

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín 7, 40001 Segovia - Tel. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442 432
D.L.: SG. 7 - 1958 Precio: 50 ptas.

Viernes 1 de marzo de 1991
Año XCI.-Núm. 27.718

Estados Unidos se reunirá con Irak para fijar los términos del alto el fuego

Se ignora cuál será el futuro de Saddam

Washington.-- El presidente de Estados Unidos, George Bush, ordenó a sus mandos militares que preparen las conversaciones con los iraquíes, tras anunciar que Bagdad había aceptado su propuesta de una reunión para discutir los aspectos militares del alto el fuego.

Según fuentes gubernamentales estadounidenses, el general Norman Schwarzkopf, comandante de las fuerzas norteamericanas en la zona del Golfo Pérsico, podría presidir la delegación aliada en las negociaciones, si bien se desconoce aún la fecha y el lugar de la reunión.

No obstante, mientras se preparan esas conversaciones y se analizan las perspectivas de estabilidad en Oriente Medio después de seis semanas de guerra, algunos analistas estadounidenses se preguntan cuál será el futuro del presidente de Irak, Saddam Hussein, calificado en varias ocasiones de "Hitler" por Bush, quien no dudó en pedir al pueblo y a los militares iraquíes que lo derrocaran.

Al Sabah, miembro de la familia que gobierna el emirato, agregó que los kuwaitíes estarían dispuestos a ayudar con todos los medios posibles al pueblo de Irak para terminar con Saddam Hussein, y no excluyó que se respaldará incluso el asesinato.

Sin llegar a hablar de desaparición física del presidente iraquí, el Gobierno estadounidense indicó recientemente que estaría dispuesto a apoyar a Kuwait si el emirato quiere emprender un procedimiento judicial contra Hussein por crímenes de guerra.

Según
"The Washington Post"

**100.000
soldados iraquíes
podrían haber
muerto en los
enfrentamientos**

Washington.-- El diario norteamericano "The Washington Post" señala hoy, citando fuentes militares saudíes, que entre 85.000 y 100.000 soldados iraquíes han muerto en los enfrentamientos en el Golfo Pérsico.

Otros varios miles huyeron, al parecer, cuando la ofensiva terrestre de la fuerza multinacional se dirigió hacia el norte.

El comando aliado estimó que más de 80.000 enemigos fueron capturados. La fuente estadounidense consideró demasiado alta la cifra de 175.000 prisioneros facilitada por oficiales británicos en Londres.

Cerca de 5.000 iraquíes armados, los restos de cinco batallones de infantería, esperan en el sur de la ciudad de Basora para trasladarse, por el estuario de Shat el Arab, hacia el norte de Irak.

"Van a tener problemas para llegar, porque todos los puentes han sido destruidos", señaló la fuente.

Consejo de Ministros

El Gobierno aprueba las normas para la protección contra los incendios en edificios

Madrid.-- El Consejo de Ministros aprobó hoy un real decreto sobre la Norma Básica de Edificación denominada NBE CPI-91, que regula las condiciones de protección contra incendios en los edificios, y que revisa la anterior de 1982.

La nueva norma, elaborada por una comisión interministerial con criterios más actuales y acordes con la normativa de la Comunidad Europea, regula la compartimentación y evacuación de los edificios y el

comportamiento de los materiales de construcción ante el fuego.

Establece también la nueva normativa las instalaciones de detección y alarma, extintores, columnas secas y bocas de riego necesarias, así como las exigencias específicas que deben reunir ciertos locales que presentan un riesgo especial de incendio, según informó el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU).

Se regulan igualmente las condiciones particulares que deben reunir los edificios según su uso: vivienda, hospitalario, administrativo, docente, aparcamiento, etc., y se incluyen datos sobre la estabilidad y resistencia al fuego de diferentes elementos constructivos y señales de evacuación.

Una de las novedades que aporta la nueva norma con respecto a la de 1982, según el MOPU, es la introducción de un texto de comentarios que acompaña al articulado con el fin de aclarar y precisar su contenido.

Para aquellos usos de edificios no contemplados en el texto, como

el caso del uso comercial y de pública concurrencia, el real decreto aprobado por el Gobierno establece que se regularán por la parte general del texto hasta que se aprueben los correspondientes anexos, una vez que quede finalizada su elaboración por la Comisión Interministerial.

La composición de esta comisión queda reestructurada en el real decreto y se incorporan a ella representantes de las comunidades autónomas y de los organismos más directamente relacionados con la protección contra incendios.-- Efe

EL EMIR DE KUWAIT DECRETA LA FORMACION
DE UN COMITE DE SEGURIDAD

Riad.-- El emir de Kuwait, Yaber Al Ahmad Al Sabah, ha hecho público hoy un decreto en el que señala la formación de un Alto Comité kuwaití de Seguridad, informó la agencia de noticias kuwaití, Kuna.

Este comité, que será presidido por el príncipe heredero y gobernador militar, jeque Saad Al Abdallah Al Sabah, tendrá como misión elaborar una política especial de mantenimiento de la seguridad y la paz dentro y fuera de Kuwait.



Una mujer kuwaití lanza piedras contra un retrato de Saddam

Dinamitadas tres líneas de alta tensión en El Bierzo

Ponferrada (León).-- Al menos tres torres de alta tensión fueron dinamitadas hoy, en un atentado perpetrado en la comarca leonesa de El Bierzo, dijeron a Efe fuentes policiales.

Una de ellas pertenece a un tramo de alta tensión de 132 kilovoltios cuyo trayecto cubre la ruta Ponferrada-Compostilla, otra está situada en una línea de 45 kilovoltios paralela a la carretera Ponferrada-La Espina, y la tercera, de 220 kilovoltios, suministra fluido eléctrico a varias zonas de Castilla y León y Galicia.

Estos tres tramos dañados por las explosiones pertenecen a las líneas de la Red Eléctrica Española Lomba-Trives, Lomba-Belesar y Compostilla II-Monteareñas, aunque por el momento se desconoce a qué línea corresponde exactamente cada tramo.

Las Fuerzas de Seguridad del Estado realizan numerosas gestiones para determinar la autoría del atentado, al tiempo que equipos técnicos de las compañías eléctricas afectadas desarrollan los primeros trabajos para reparar las líneas cortadas.

Especialistas en explosivos de la Guardia Civil se han trasladado a Ponferrada para determinar el tipo de explosivo utilizado en este atentado.-- Efe.

REBAJAS/91

"ULTIMOS DIAS
DE REBAJAS"

—Abrigos señora 9.850
—Cazadoras caballero
y niño 3.950
—Pantalones pana y tergal,
7/36 al 40 975
—Trajes caballeros lana.13.975
Confecciones DIEZ

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín 7, 40001 Segovia ♦ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 442 432
D.L.: SG. 7 - 1958 Precio: 50 ptas.

Viernes 1 de marzo de 1991
Año XCI.—Núm. 27.718

Estados Unidos se reunirá con Irak para fijar los términos del alto el fuego

Se ignora cuál será el futuro de Saddam

Washington.-- El presidente de Estados Unidos, George Bush, ordenó a sus mandos militares que preparen las conversaciones con los iraquíes, tras anunciar que Bagdad había aceptado su propuesta de una reunión para discutir los aspectos militares del alto el fuego.

Según fuentes gubernamentales estadounidenses, el general Norman Schwarzkopf, comandante de las fuerzas norteamericanas en la zona del Golfo Pérsico, podría presidir la delegación aliada en las negociaciones, si bien se desconoce aún la fecha y el lugar de la reunión.

No obstante, mientras se preparan esas conversaciones y se analizan las perspectivas de estabilidad en Oriente Medio después de seis semanas de guerra, algunos analistas estadounidenses se preguntan cuál será el futuro del presidente de Irak, Saddam Hussein, calificado en varias ocasiones de "Hitler" por Bush, quien no dudó en pedir al pueblo y a los militares iraquíes que lo derrocaran.

Al Sabah, miembro de la familia que gobierna el emirato, agregó que los kuwaitíes estarían dispuestos a ayudar con todos los medios posibles al pueblo de Irak para terminar con Saddam Hussein, y no excluyó que se respaldará incluso el asesinato.

Sin llegar a hablar de desaparición física del presidente iraquí, el Gobierno estadounidense indicó recientemente que estaría dispuesto a apoyar a Kuwait si el emirato quiere emprender un procedimiento judicial contra Hussein por crímenes de guerra.

Según
"The Washington Post"

**100.000
soldados iraquíes
podrían haber
muerto en los
enfrentamientos**

Washington.-- El diario norteamericano "The Washington Post" señala hoy, citando fuentes militares saudíes, que entre 85.000 y 100.000 soldados iraquíes han muerto en los enfrentamientos en el Golfo Pérsico.

Otros varios miles huyeron, al parecer, cuando la ofensiva terrestre de la fuerza multinacional se dirigió hacia el norte.

El comando aliado estimó que más de 80.000 enemigos fueron capturados. La fuente estadounidense consideró demasiado alta la cifra de 175.000 prisioneros facilitada por oficiales británicos en Londres.

Cerca de 5.000 iraquíes armados, los restos de cinco batallones de infantería, esperan en el sur de la ciudad de Basora para trasladarse, por el estuario de Shat el Arab, hacia el norte de Irak.

"Van a tener problemas para llegar, porque todos los puentes han sido destruidos", señaló la fuente.

EL EMIR DE KUWAIT DECRETA LA FORMACION DE UN COMITE DE SEGURIDAD

Riad.-- El emir de Kuwait, Yaber Al Ahmad Al Sabah, ha hecho público hoy un decreto en el que señala la formación de un Alto Comité kuwaití de Seguridad, informó la agencia de noticias kuwaití, Kuna.

Este comité, que será presidido por el príncipe heredero y gobernador militar, jeque Saad Al Abdalah Al Sabah, tendrá como misión elaborar una política especial de mantenimiento de la seguridad y la paz dentro y fuera de Kuwait.



Una mujer kuwaití lanza piedras contra un retrato de Saddam

Telefoto Efe

Dinamitadas tres líneas de alta tensión en El Bierzo

Ponferrada (León).-- Al menos tres torres de alta tensión fueron dinamitadas hoy, en un atentado perpetrado en la comarca leonesa de El Bierzo, dijeron a Efe fuentes policiales.

Una de ellas pertenece a un tramo de alta tensión de 132 kilovoltios cuyo trayecto cubre la ruta Ponferrada-Compostilla, otra está situada en una línea de 45 kilovoltios paralela a la carretera Ponferrada-La Espina, y la tercera, de 220 kilovoltios, suministra fluido eléctrico a varias zonas de Castilla y León y Galicia.

Estos tres tramos dañados por las explosiones pertenecen a las líneas de la Red Eléctrica Española Lomba-Trives, Lomba-Belesar y Compostilla II-Montearenas, aunque por el momento se desconoce a qué línea corresponde exactamente cada tramo.

Las Fuerzas de Seguridad del Estado realizan numerosas gestiones para determinar la autoría del atentado, al tiempo que equipos técnicos de las compañías eléctricas afectadas desarrollan los primeros trabajos para reparar las líneas cortadas.

Especialistas en explosivos de la Guardia Civil se han trasladado a Ponferrada para determinar el tipo de explosivo utilizado en este atentado.--Efe.

SEGOVIA

La Universidad Autónoma celebrará aquí cursos de verano en julio

*Clausura del Congreso Estatal
de Televisiones Locales*

**Duque y La Cocina de Segovia, premios Caballero
y Blasón de Oro de Castilla y León**

**La junta de personal de Correos, denuncia
un abuso de poder**

(Página 3)

Consejo de Ministros

El Gobierno aprueba las normas para la protección contra los incendios en edificios

Madrid.-- El Consejo de Ministros aprobó hoy un real decreto sobre la Norma Básica de Edificación denominada NBE CPI-91, que regula las condiciones de protección contra incendios en los edificios, y que revisa la anterior de 1982.

La nueva norma, elaborada por una comisión interministerial con criterios más actuales y acordes con la normativa de la Comunidad Europea, regula la compartimentación y evacuación de los edificios y el

comportamiento de los materiales de construcción ante el fuego.

Establece también la nueva normativa las instalaciones de detección y alarma, extintores, columnas secas y bocas de riego necesarias, así como las exigencias específicas que deben reunir ciertos locales que presenten un riesgo especial de incendio, según informó el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU).

Se regulan igualmente las condiciones particulares que deben reunir los edificios según su uso: vi-

vienda, hospitalario, administrativo, docente, aparcamiento, etc., y se incluyen datos sobre la estabilidad y resistencia al fuego de diferentes elementos constructivos y señales de evacuación.

Una de las novedades que aporta la nueva norma con respecto a la de 1982, según el MOPU, es la introducción de un texto de comentarios que acompaña al articulado con el fin de aclarar y precisar su contenido.

Para aquellos usos de edificios no contemplados en el texto, como

el caso del uso comercial y de pública concurrencia, el real decreto aprobado por el Gobierno establece que se regularán por la parte general del texto hasta que se aprueben los correspondientes anexos, una vez que quede finalizada su elaboración por la Comisión Interministerial.

La composición de esta comisión queda reestructurada en el real decreto y se incorporan a ella representantes de las comunidades autónomas y de los organismos más directamente relacionados con la protección contra incendios.-- Efe

REBAJAS/91

**"ULTIMOS DIAS
DE REBAJAS"**

- Abrigos señora 9.850
- Cazadoras caballero
y niño 3.950
- Pantalones pana y tergal,
T/36 al 40 975
- Trajes caballeros lana.13.975

Confecciones DIEZ

apunte del día

Elecciones a la vista

Las elecciones municipales y autonómicas están a la vista; en realidad, a menos de tres meses. Por ello, es natural que todos los partidos comiencen a preparar ya muy en serio sus estrategias propagandísticas. Por el momento, el interés radica en la incógnita que todavía planea sobre varios nombres en cuanto a su posible designación en las distintas conformaciones políticas; algunos se van conociendo ya, y no deja de ser importante este dato, por cuanto al lector se le van dando elementos de juicio que le pueden ir facilitando sus posturas de cara al momento en que deba emitir el voto ante la urna.

Ya es sabido que, apenas comienza la campaña llamada pre-electoral, surgen también los primeros indicios de ataques y verborrea por parte de todo el mundo implicado directamente en el tema. Los representantes de los distintos partidos inician una carrera encaminada a desprestigiar a los rivales más que a otra cosa; se empiezan a sacar al aire temas de los que se encuadran en el calificativo de "trapos sucios", al objeto de desprestigiar a los otros, y esto se irá reduciendo a medida que avance el tiempo y, con mayor intensidad, en cuanto estemos metidos de lleno en la campaña electoral oficial. Es una cuestión de la que los electores, en su inmensa mayoría, están hartos, hasta el punto de que llegan a sentirse insensibles ante el caudal de acusaciones que se producen. Y lo penoso es que todo podría decirse pero de otra forma, sin llegar a caer en el insulto, y en el intento de desprestigio de las personas, pues en este sentido, a veces se pasa del terreno político a lo personal, cosa aún más lamentable.

De todas formas, una vez más confiemos en que el sentido común y la educación estén presentes en todos los políticos que ya han empezado "la movida" de las próximas elecciones.

VICENTE MARTIN, IN MEMORIAN

No deseo hablar de muerte, sino de gloria. La que ha alcanzado mi amigo Vicente Martín Bautista la noche del 27 de febrero, horas antes de que finalizara el conflicto bélico del Golfo Pérsico.

Pocas fechas antes, llamé a mi amigo Vicente para interesarme por el proceso de su grave enfermedad, para infundirle ánimos, y fue el propio Vicente quien me los infundió a mí, al hablarme de la contienda y de su inminente desenlace. Así era Vicente, así su talante, su bondad innata, su espíritu abierto y sobre todo el cultivo que profesaba a la amistad.

Fue compañero mío en el trabajo. Y común en dos aficiones arraigadas desde nuestra juventud: el teatro y los toros. Juntamente con otro numeroso grupo de segovianos, pasamos el diapasón de las funciones teatrales por teatros segovianos. Incluso fuimos consuegros en la ficción, representando a los padres de doña Inés y don Juan, dando vida a dos sexagenarios personajes en la tradicional representación del Tenorio.

Su afición por la fiesta de los

toros, estaba acrecentada por un interés permanente, asistiendo a muchos de los festejos celebrados en plazas segovianas y sin faltar a una sola de las conferencias del ciclo taurino-cultural de la Peña "El Espontáneo".

Pero sobre todo, Vicente Martín Bautista era un hombre bueno, cualidad cierta y que él profesaba sin doblez. Jamás le oí hablar mal de nadie. Tenía temperamento apacible, calmado y campechano.

La noticia de su muerte, no nos sorprendió por lo esperado, pero nos causó un profundo dolor que todavía perdura. Me cuentan sus deudos que se fue feliz, porque sabía del enorme aprecio que atesoraba su persona respecto a sus fieles amigos, entre los que me cuento. Amigo Vicente, bien sabes tú que eso es cierto. Descansa en paz, hasta el momento de reunirnos para volver a representar un papel o papeles más hermosos aún que los que en este caduco mundo representamos.

PABLO PASTOR

AGAPITO MARAZUELA EN SU CENTENARIO

Eugenio Urrialde Garzón

Mil novecientos noventa y uno será el año del centenario del nacimiento de Agapito Marazuela Albornos, que se nos fue definitivamente en un atardecer de febrero del ochenta y tres, sin poder vencer su último invierno.

Así como sus últimos años fueron de una soledad casi abrumadora, y un aislamiento físico casi total, que contrastaba con el auge y la imprescindibilidad de su persona sólo un poco de tiempo antes, y con el deseo de volver a considerarlo nada más marcharse, me traen a la memoria algunos hechos que, sólo a los ocho años de su fallecimiento, quedaron en breves intentos cuando no de una utilización del fervor que despertaba en beneficio de propios y extraños.

Y así, si tristes fueron sus últimos espacios, tristes también las realidades posteriores que se consiguieron. Amarga expresión, como la venta de los ejemplares del libro "Apuntes sobre el Maestro" que debiendo revertir en una suscripción popular pro-monumento se han perdido en el silencio. La noticia de que el Consejo General de Castilla y León instauraba un premio con su nombre para suscitar los trabajos de investigación de la música popular en la región que aparece a raíz de su muerte, y nunca sería llevada a cabo. No hablemos ya del interés por reeditar su obra, de investigar o de estudiar sobre ella.

Hay un temor a mirar de frente su trabajo (Cancionero). Parece que con su publicación en 1964 quedase finiquitado lo que se debía y pudiese hacer, y nada más lejos de eso. Su libro está sin desarrollar y sin investigar. No es una publicación más de folklore, es un incunabulo musical de la cultura popular de Castilla, la fuente a donde ha de volverse siempre para iniciar algún nuevo camino. Agapito Marazuela no fue un recopilador cualquiera; a su condición de ser uno de los músicos más exquisitos del país debe añadir-

se la lucidez de lo que buscaba y el acierto de encontrarlo.

Sin él, no tendríamos la conciencia colectiva que hoy desarrollamos y, musicalmente, los ritmos del cinco y del diez por ocho, únicos y especialmente hallados por él, se habrían perdido o cambiado por otros más vulgares y ternarios. Desconoceríamos los melismas de los cantos libres y unipersonales, quizás los de oficio, las danzas, algunos instrumentos populares, la dulzaina, que ya no se construía, no se habría desarrollado a la altura técnica que él la eleva. Se habrían perdido la mayoría de los ritmos y nuestro "folklore" habría quedado reducido a temas ligeros y bailables como son jotas, fandangos, y poco más.

Dejar a Marazuela en el olvido y la desmitificación traerá consigo que otras personas futuras redescubran su obra, con el oprobio que ello representa para los que convivimos en una parte de su vida. El era un adelantado en los campos musicales de la interpretación de la guitarra clásica, y del folklore, y, si se perdió lo primero, no tiene por qué desaparecer lo segundo, sobre todo, cuando tanto tiene de identidad social, patrimonio cultural, raíz etnográfica y colectiva...

Cada vez es más necesaria la creación de una Fundación

Agapito Marazuela con el encargo de unificar todo el material de su obra, y que fomenta y publique las investigaciones (serias) que se hagan, coordinando con rigor todo aquello que lleve su nombre. De lo contrario, todo se seguirá haciendo por libre, seguirán desapareciendo las cosas que se dejan, y se incrementará un bajo fetichismo de acopio de cosas (como si de reliquias santiles fueren) sólo para el enriquecimiento de algún ego trasnochado y personal, y lo que es peor, cortando el acceso a las nuevas generaciones del conocimiento de su legado.

Las fechas, a veces sirven, para elaborar conciencia de hechos trascendentales, desarrollar la realidad y buscar aquellos aspectos exquisitos del ser humano como puedan ser, en este caso, el reconocimiento constante y efectivo a tan singular hombre.

Si Marazuela hubiese traído la mitad de su trabajo, pero hubiese sido petulante, engreído, amigo de..., hoy ya estaría considerado, quizás a muy amplios niveles, llenándose cátedras y seminarios con debates teóricos y prácticos sobre su figura pero, Agapito Marazuela fue todo lo contrario: accesible, humilde, amigo del pueblo, desinteresado, y a las personas así no se las valora, aunque su inteligencia y laboriosidad hayan sido únicas y principales.

¿QUE PASA EN PALAZUELOS?

Creo que una de las ventajas que tiene la democracia, es la de que periódicamente se celebran comicios y se puede, y se debe, criticar la actuación de los políticos en liza. Y la crítica no es como mucha gente piensa una cuestión de mala uva, u otros complejos freudianos de más retorcida procedencia, sino que por el contrario es una pieza fundamental de cualquier sistema, cuya estructura está siendo posible gracias justamente a los antagonismos.

La crítica es normalmente, en sociedades equilibradas, una cuestión muchas veces de matiz, que es el hueco posible que una común cultura deja a la interpretación o a la ideología. A medida que la cultura deja de existir como bien colectivo los matices dejan paso a los colores y la realidad comienza a tener tantas posibilidades como pareceres existen.

Palazuelos es un botón de muestra donde el arco iris ha quedado pequeño ante la potente inventiva de su alcalde, el cual como un pequeño sátrapa hace y deshace en un vasto campo de posibilidades donde ni la Ley tiene cabida ante la total ignorancia que de la misma se tiene desde el Ayuntamiento. Así se convierte en una opinión más dentro de los colores de los cristales con que cualquier observador pueda mirar esa realidad.

Lo más cómico de esa ciudad con la única Ley de su alcalde, es que parece que hasta ella, no llega el brazo coherente de la Administración para poner en orden tanta algarabía de colores y del único parecer imperante, el del Sr. alcalde, que como si de la ínsula de Barataria se

tratase, decide por sí quienes se quedan con sus fincas, y mejoradas, y a quienes les toca perder lo que tenían, porque también la Ley del Suelo ha sido pasto de su peculiar interpretación, que le autorizó, al margen de la legalidad, a reordenar las dimensiones y situaciones de los solares, que abre calles o tira edificaciones manu militari con la colaboración de su correligionario, el gobernador, que le presta la coacción del Estado, para sus arbitrariedades y que a sus conciudadanos les tiene ensimismados con la realidad urbanística que él mismo ha decretado.

La ausencia de la más mínima cultura legal urbanística ha llevado a este alcalde a dejar construir a unos en terrenos que no podían, a levantar casas en solares que tampoco existen, salvo en la reparcelación particular que él se ha hecho en su cocina, a tapar caceras que no puede y en fin a un largo etcétera que hipotecará las arcas municipales más allá de lo que su memoria seguramente llegue.

Y la gente se pregunta si es que el aparato administrativo del Gobierno regional no tiene ninguna legitimidad para meter en razón a este tipo de gente que, salida de la España mágica, cambia la realidad de las leyes obligando a los vecinos al camino incierto de las acciones judiciales que deben ser la excepción y no la regla en el transcurso armonioso de una sociedad equilibrada que será la oferta en las próximas elecciones del partido del alcalde.

Carlos Carrasco-Muñoz de Vera

FAMILIAS PARA ESTUDIANTES

Agencia de Viajes de Barcelona, busca familias serias, para alojar estudiantes extranjeros.

Durante Julio y/o Agosto.

ALOJAMIENTO Y PENSION REMUNERADOS

Interesados llamar al teléfono: 52.15.96 (Sra. ISABEL) Cabezuela

Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.

Modulama muebles

ABIERTO SABADOS TARDE

Arquitecto Escobedo, 10-
(Entre plaza El Salvador y Acueducto)

Teléfono 42 81 08
40001 SEGOVIA



PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

En el mes de julio

La Universidad Autónoma de Madrid celebrará cursos de verano en Segovia

La Universidad Autónoma de Madrid celebrará cursos de verano en Segovia el próximo mes de julio, según informó a la Comisión de Gobierno de la Diputación, su presidente, Javier Reguera.

Reguera presentó un informe sobre la colaboración que la institución provincial prestará a la Universidad Autónoma para la implantación en Segovia de sus cursos de verano, en gestiones llevadas conjuntamente con el Ayuntamiento de la capital.

Los cursos se celebrarán durante el mes de julio en la Escuela de Profesorado de EGB. En 1991 serán cuatro, de tres de los cuales ya se conoce su contenido: turismo, ciudades patrimonio de la humanidad y análisis de la transición política. A los mismos podrán asistir de 60 a 70 alumnos.

COMISION DE GOBIERNO

Por lo que respecta a los asuntos ordinarios, la Comisión de Gobierno de la Diputación autorizó el Plan Sectorial de la Red Viaria Local para

1.991-1.993, las certificaciones de obras del Plan Regional de Carreteras Provinciales y la contratación directa para la ejecución de las obras de mejora del firme del camino de Escalona a Mozoncillo.

Entre los asuntos relacionados con Cultura, aprobó la concesión de ayudas a la Fundación Centro Nacional del Vidrio para la realización de una serie de televisión en alta definición sobre los oficios artísticos europeos; la aportación de 800.000 pesetas a la VII Edición del Premio "Cirilo Rodríguez"; 500.000 para la IX Semana de Música y Polifonía Sacra; la colaboración con la asociación cultural Rafael Rodríguez Baixeras para la realización de una exposición antológica del citado pintor, y la aportación de algo más de 3,5 millones de pesetas a los gastos del primer trimestre de la UNED en su sede segoviana.

Finalmente, la comisión dio el visto bueno al programa de actividades a desarrollar con motivo de la celebración del "Día Forestal Mundial".

Castellano y Azcárraga, entre los testigos de la defensa

Visto para sentencia el juicio contra el insumiso segoviano juzgado en Salamanca

El juicio contra el insumiso segoviano José Antonio Bravo Lobo quedó visto para sentencia en la Audiencia Provincial de Salamanca con la petición del fiscal de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor. El abogado del joven y portavoz de IU en Salamanca, Santiago Sánchez Vicente, pidió la libre absolución por entender que se había opuesto a una ley injusta que es contraria a la declaración de derechos humanos.

El juicio levantó una gran expectación debido a la calidad de los

testigos que comparecieron ante el juez, entre ellos los diputados Pablo Castellano, de IU; Joseba Azcárraga, de Eusko Alkartasuna; el coordinador del grupo parlamentario de IU, Angel García, que coincidieron en señalar que la actual ley de objeción de conciencia es negativa, al obligar a los jóvenes que se niegan a realizar el servicio militar a cumplir la prestación social sustitutoria.

José Antonio Bravo Lobo se negó a realizar la PSS en el hogar de pensionistas del Inerso en Béjar.

Agustín Prieto, secretario provin-

cial de UGT, y Otilio Martínez, responsable en Salamanca de CC.OO., también declararon en el juicio, manifestando que comprendían la actitud del objetor insumiso y señalaron que la PSS es un sistema que impide a muchos desempleados acceder a un puesto de trabajo.

Un miembro de la asociación Corazones Unidos —que agrupa a los padres que han perdido a hijos en el servicio militar— y miembros del Consejo de la Juventud de Euskadi también aportaron sus testimonios requeridos por la defensa de José Antonio Bravo.

Este es el segundo juicio que se celebra en España contra un objetor de conciencia que se ha negado a cumplir la prestación social sustitutoria, después del celebrado en Albacete contra seis insumisos, que fueron condenados a una pena de dos años, cuatro meses y un día de prisión.—Ical.

Duque y La Cocina de Segovia, galardonados con los premios Caballero y Blasón del Turismo

Ayer, en la Consejería de Fomento de la Junta, se procedió a la concesión de los Premios de Turismo 1990 de Castilla y León, en sus categorías de oro, plata y bronce. Dos nombres segovianos figuran en la lista de los premiados, y ambos en el sector de restauración. A Dionisio Duque Gutiérrez le ha sido concedido el premio "Caballero del Turismo de Castilla y León" en su máxima categoría de oro, y el premio Blasón del Turismo de Castilla y León le ha sido otorgado, también en su categoría de oro, a La Cocina de Segovia, del hotel Los Arcos, de nuestra ciudad.

Hoy se clausura el I Congreso Estatal de Televisiones Locales

Ponencias técnicas y económicas, lo más destacado de la jornada de ayer

La viabilidad económica del proyecto de TV local, el cable y la realización y producción de programas fueron ayer los aspectos más destacados de los trabajos del I Congreso Estatal de Televisiones Locales. El congreso se clausura hoy con la aprobación de los estatutos y la elección de la junta rectora de la Federación Estatal de Televisiones Locales.

La jornada comenzó con los primeros debates de los estatutos y la presentación de candidaturas a la junta rectora de la futura Federación Estatal. Tras estos primeros trabajos, tuvo lugar una mesa redonda sobre "La TV local como medio de comunicación" en la que intervinieron los profesores de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Autónoma de Barcelona José Manuel Pérez Tornero y Pedro Oriol.

Ambos reconocieron en sus intervenciones la importancia de la TV local como medio que acercará de forma más directa los problemas cotidianos de una pequeña sociedad. Asimismo, destacaron el importante papel que la TV local puede desem-

ñar de cara a la participación en la vida social de una población.

Salvador Magdaleno, periodista de la revista especializada *Satélite TV* tuvo a su cargo la presentación de la ponencia "El cable y la TV local". Magdaleno habló del cable como una opción a la TV local, opción que en Europa cuenta con 21 millones de abonados. "La TV por cable —dijo Magdaleno— permite una multiplicidad de canales, varie-

proyecto. En cuanto a la publicidad, la proporción correcta sería 10 minutos por cada hora de programación, "de forma que no aburramos a la audiencia ni que tampoco perdamos rentabilidad".

PROGRAMACION PARTICIPATIVA

Rafael Abello y Vicente Gil-Dávila, profesionales de TVE, expusieron en su intervención en el I Congreso Estatal el modelo de programación de una TV local. Para Abello la programación debe ajustarse a las necesidades de la comunidad, ofreciendo servicios de utilidad pública en alguna de las franjas horarias. "La



Salvador Magdaleno, a la izquierda, durante su intervención en el congreso

dad de oferta y, por supuesto, la posibilidad de incorporar una TV local. Para su desarrollo —añadió— se necesita una regulación legal, una inversión económica y una gran profesionalización de todos aquellos que trabajen en el medio".

FORMULAS MIXTAS

Una de las ponencias más interesantes de la jornada de ayer estuvo a cargo de Javier Gilsanz, responsable del área de economía de los servicios informativos de TVE. Su trabajo se refirió a la viabilidad económica del proyecto de TV local.

Gilsanz señaló el gran desfase que existe entre los proyectos de TV local que emiten regularmente y entre aquellos que tienen estructuras económicas y financieras válidas para subsistir. "Para que haya una TV local —dijo Gilsanz— tienen que salir las cuentas, de tal manera que la publicidad y los ingresos le hagan rentable; ya que de otra manera esto no sale".

Para Gilsanz, la estructura económica de una TV local ha de basarse en una fórmula mixta entre los profesionales, las instituciones y las propias aportaciones de los ciudadanos, que deben colaborar, a juicio de Gilsanz, de forma inequívoca en el

TV local—añadió Abello— ha de ser participativa, que los ciudadanos la puedan sentir como suya porque salgan en ella o porque tengan oportunidad de salir".

Abello abogó por una programación estrictamente local aunque se emitan menos horas.

Vicente Gil-Dávila, editor adjunto del "Diario Noche" de TVE habló en su ponencia que la TV local ha de tener un mínimo de dotación técnica que le permita salir a las ondas con calidad.

"La TV local —dijo— no es sinónimo de chapuza y si nuestros telespectadores no nos ven o nos ven borrosos, automáticamente apagarán su receptor".

CLAUSURA

La jornada de clausura se abrirá con la aprobación de los estatutos y de las conclusiones del congreso, así como la elección de la junta rectora de la Federación Estatal de TV Locales. Posteriormente, tendrá lugar una conferencia sobre "El Parlamento Europeo y la TV local" a cargo de varios eurodiputados españoles; clausurando el congreso el presidente de la Diputación Javier Reguera.

M. Galindo

La junta de personal de Correos denuncia un abuso de poder

La Junta de Personal de Correos, Telégrafos y C.P.A. de Segovia ce-

Cena de despedida al general Ugarte y Fernández de Landa

El general Angel Ugarte y Fernández de Landa, gobernador militar de la plaza y director de la Academia de Artillería, va a pasar a la situación de reserva el próximo miércoles, día 6, en cuya fecha le será ofrecido un homenaje de despedida en el mencionado centro militar.

Asimismo, convocada por autoridades civiles y militares de Segovia, se ha organizado una cena-homenaje en honor del general, acto que tendrá lugar el próximo día 9, sábado, a las diez de la noche, en el hotel Puerta de Segovia.

Las tarjetas podrán retirarse o reservarse por teléfono, en el citado hotel, antes del jueves, día 7.

lebró ayer una reunión, en la que acordó redactar un comunicado para enviarle a los medios de comunicación. El texto de este escrito dice lo siguiente:

"Esta Junta recoge la inquietud de los trabajadores del sector, ya manifestada en anteriores ocasiones y que, por un lado se concreta en la difícil situación que se viene dando en relación con el cambio de marco jurídico y, por otro, de la política de hechos consumados seguida por esta Jefatura Provincial.

Esta Junta advierte un abuso de poder que denuncia enérgicamente y que contradice las buenas intenciones de diálogo y negociación previstas con el equipo directivo.

Esta Junta se reitera en sus anteriores propuestas y dado el caso de que la ruptura de diálogo persista, se reserva el derecho de adoptar cuantas medidas estime oportuno para impedir la marginación a que como representante de los trabajadores se le está sometiendo".

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Sábado 2 de marzo.

Van 61 días; faltan 304.
Sol: De 7,48 a 19,07 horas.

SANTORAL

Santos: Pedro de Zúñiga, Lucio, Jovino y Basileo.

PENSAMIENTO

"El silencio es el ruido más fuerte, quizá el más fuerte de todos los ruidos". (Miles Davis).

FARMACIAS DE GUARDIA

Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

ONCE

n.º premiado ayer

71.188

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 664,8 m/m.
Viento del O-SE
Temperatura máxima: 11°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 665,5 m/m.
Viento del N-NE
Temperatura mínima: 1,2°
Lluvia recogida: 7,6 litros por m²
A las 8 de la mañana: 2,2°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Alberto San Vicente Renedo, hijo de Martín y María Purificación; Nuria Fernández Naranjo, de Francisco José y María del Rosario; Juan José González Herrero, de Jesús Juan y María Piedad Elena; Isabel Calvo Gómez, de Fernando y María del Pilar.

DEFUNCIONES: Felisa Aguado Migueláñez, de 57 años; Víctor García García, de 63; Eloísa Fernández Valmayor Vidal, de 90; Manuela Espada García, de 60.

EXPOSICIONES

EN LA CASA
DEL SIGLO XV

Jesús González de la Torre, óleos.
Hasta el 22 de marzo.

EN EL TORREON
DE LOZOYA
(Obra cultural de la Caja
de Segovia)

-Seis jóvenes pintores británicos.
Hasta el 3 de marzo. Organiza el Instituto Británico.

EN EL SANTUARIO
DEL HENAR (CUELLAR)

-Pedro Díaz, esculturas sobre San Juan de la Cruz. -Archivo-colección de fotografías del padre Benito de Frutos, recuperado por Gerardo F. Kurtz.

ALGUARIN DE ARTE
ENEBRO

Mañana será inaugurada una muestra de pintura y escultura de Ana Núñez, artista burgalesa de sólida preparación y de gran vocación. Ana Núñez ha expuesto en otras dos ocasiones en Segovia, en el Torreón y en esta misma sala Enebros, donde en 1986 mostró su producción del momento. Vuelve ahora al mismo escenario con un importante bagaje y con un amplio cartel de exposiciones individuales y colectivas desde 1979.

La muestra permanecerá hasta el día 30 del actual mes. Será inaugurada mañana, como decimos, a las 8 de la tarde. Visitas, de 9,30 a 13,30 y de 17 a 19,30 los laborables, y de 11 a 13,30 los festivos.

CINE

Sala Miró.-- 7,30 y 10,30: "Solo en casa".

Sala Zuloaga.-- 7,45: "Tres hombres y una pequeña dama".
10,45: "Lo más natural".

CULTOS

ACTOS DE LA UNER

Mañana, sábado, comenzarán los actos conmemorativos del Día Universal de la UNER (4 de marzo). Mañana a las 5 y media de la tarde, celebración de la Eucaristía, en vez de la Exposición del Santísimo; ofrenda e imposición de distintivos. El día 3, a la misma hora, se ruega la asistencia de todos los miembros.

AVISOS

CHARLAS SOBRE TEMAS
AGRICOLAS
EN LA PROVINCIA

Esta noche, a las 9,30, en el local de la Caja de Ahorros de Sacramenia, habrá una charla-coloquio para agricultores, sobre temas relacionados con piensos, recogida de leche, los medicamentos, los seguros, etc. Estará organizada por COAG. Charlas similares se celebrarán el día 5 en el Ayuntamiento de Aldeanueva del Codonal, y el día 8 en el Centro de Jubilados de Bernabados, también a las 9,30 de la noche.

El próximo día 5 se inaugurará un ciclo de conferencias sobre "Jornadas del porcino", organizado por FEASPOR. Esta primera charla será en Fuentepelayo, a las 8,30 de la noche, en el Ayuntamiento y hablará Pedro Cármenes, catedrático de Patología infecciosa de Veterinaria de León, sobre "Epidemiología como método de trabajo en una explotación porcina".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

FUNERALES EN SEGOVIA POR S.M. DON ALFONSO XIII

En el Gobierno Civil se nos ha entregado la siguiente nota:

"De acuerdo con las órdenes recibidas de la superioridad, el próximo lunes, a las once de la mañana, organizados por el Gobierno Civil de la provincia se celebrarán en la Santa Iglesia Catedral solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de S.M. don Alfonso XIII de Borbón Habsburgo Lorena.

Quedan invitadas al religioso acto las autoridades, jerarquías del Movimiento, Corporaciones, entidades y el vecindario en general.

Durante las honras fúnebres, el comercio cerrará sus puertas". También se nos ha entregado la siguiente nota: "Ante la imposibilidad de recibir a cuantas personas acuden a exteriorizar su sentimiento por el fallecimiento de S.M. don Alfonso XIII de Borbón Habsburgo Lorena, en el Gobierno Civil se han instalado mesas con pliegos para recoger firmas".

EL LUTO NACIONAL EN NUESTRA CIUDAD

Desde las primeras horas de la mañana, siguiendo las órdenes dictadas por el Jefe del Estado en su Decreto de ayer, se ha guardado luto en nuestra ciudad por el fallecimiento de don Alfonso XIII de Borbón Habsburgo Lorena.

CONCURSOS

PREMIOS DE PERIODISMO
1991 "EL PAÍS"

El próximo 15 de marzo finaliza el plazo de admisión de los trabajos que concurren a esta convocatoria del Consejo de Administración del Diario El País y en la que sólo podrán participar aquellos artículos, reportajes e informaciones escritos y publicados durante 1990, así como las fotografías o series fotográficas firmadas y publicadas durante el mismo año en diarios o revistas, que se editen en una de las lenguas españolas en cualquier país del

mundo. En el caso del periodismo impreso, habrá que enviar dos ejemplares de la publicación donde hubieran aparecido los trabajos. Por su parte, en la convocatoria gráfica, se enviarán dos copias, en formato 30X40, de cada una de las fotografías en blanco y negro que opten al premio; para las fotografías en color, una copia en papel en el mismo formato y un duplicado de diapositiva. Estos premios tienen una dotación económica de 2.000.000 pesetas en cada apartado además de una obra artística conmemorativa, consistente en un aguafuerte de Eduardo Chillida. Los trabajos deberán remitirse a: Presidente del Diario El País, SA. c/ Miguel Yuste, 40. 28037 - Madrid, adonde se pueden dirigir para más información.

LA FLORESTA

SEGOVIA

Le ofrece lo mejor

BODAS ☆ BANQUETES

Somos de confianza

Pida precios

☎ 43 46 00

CASA DUQUE ☎ 43 05 37

ANDALUCES EN SEGOVIA

"Día de Andalucía"

CENA-RECITAL CANTE FLAMENCO
EN HOMENAJE AL PUEBLO SEGOVIANO

Actuación

AL CANTE:

MERENGUITO

A LA GUITARRA:

RAFAEL ANDUJAR

AL BAILE:

CANDELA SOTO

POETA:

ARCADIO MONTERO

ORGANO ELEC.:

JUVELL

Y la colaboración de:

PACO PAREDES

HOTEL "PUERTA DE SEGOVIA"

Sábado, día 2 de marzo de 1991, a las 9,30 de la noche
Precio cubierto: 3.750 pesetas

Colabora: Caja de Ahorros y M. de Piedad de Segovia



LA SEÑORA

**D.ª Casilda Guijarro
Marugán**

(Viuda de Heredero)

Falleció en Segovia el día 28 de febrero de 1991

A los 91 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolados hijos, Pilar y José Heredero Guijarro; hija política, María Victoria López Aguado; nietos, Luis, David y Jesús; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecen la asistencia a la misa de privilegio que por el eterno descanso de su alma se dirá mañana, día 2, a las 10, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

El funeral y sepelio han tenido lugar hoy.

Funeraria Ntra. Sra. del Carmen

El mercado de Segovia

Los ganaderos no mantuvieron los precios de la pasada semana

35 pesetas/kilo perdieron los lechones,
3 el cebo y 4 el graso

Antes incluso de lo esperado los precios del ganado porcino volvieron a la normalidad. La euforia de la pasada semana, merced a la psicosis sobre una oscura epizootia que afecta a numerosas granjas de Alemania y Holanda, no reflejaba la situación real del mercado.

La sesión de ayer de la Lonja devolvió a la realidad a un sector no boyante en exceso, con una demanda final en retroceso. En estas circunstancias los industriales obligaron a un descenso de más del 50 por ciento sobre la subida de la semana pasada.

El precio alcanzado por los lechones hace siete días, a 7.600 pesetas la unidad en el caso de los selectos, era un precio difícil de absorber por los cebaderos. Tampoco las subidas del cebo y graso parece que tuviera mucha razón de ser. Así las cosas ayer bajaron 35 pesetas/kilo los lechones, 3 pesetas los selectos y 4 el graso.

El ganado vacuno también se mostró flojo cosechando pérdidas de 5 pesetas en añejos, de 20 en terneras pienso y de 10 en terneras de leche. Por el contrario subieron 5 pesetas los terneros de vida.

En ovino, con una demanda suficiente, se consiguió una subida de los corderos de menor peso.

PORCINO:

	Pesetas
Cebo selecto	154
Normal	150
Graso	155
Cerdas desvieje	83-93
Lechones selectos	345
Lechones normales	335
Canal segunda	201

VACUNO:

Añojos extra	530
Añojos primera	500
Añojos segunda	470
Vacas extra	300
Vacas primera	230
Vacas segunda	175
Terneras de leche de menos de 130 kg.	700
Terneras de leche de más de 130 kg.	680
Terneras de pienso de 150/175 kg.	525
Terneros de pienso de 175/200 kg.	505
Terneros vida de cruce charolés	375
Terneros vida cruce pardo	365
Terneros vida del país	305

OVINO:

Lechal 10 - 12 kg.	455
Lechal 12 - 15 kg.	370
Recental	290
Pascual	265
Grandes	205
Ovejas	55

SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras	23,50
Cebada seis carreras	23,00

ASAJA considera un atropello a sus legítimos derechos la denuncia por contrabando

Una empresa comercial de Zamora ha denunciado a la organización por importación ilegal

Una empresa comercial de Zamora ha acusado a la organización agraria Asaja de contrabando por importar un producto herbicida del que dice ser su único distribuidor en España. Asaja ha rechazado en rueda de prensa esta acusación que considera un atropello a sus legítimos derechos de tratar de abaratar los costes de producción.

Los hechos se remontan al mes de diciembre pasado cuando la organización agraria entra en contacto en Alemania con la empresa Bayern Leverkusen que fabrica Goltix, un producto herbicida para la remolacha. Asaja llega a un acuerdo con Bayern para exportar a España este producto consiguiendo un precio inferior en 1000 pesetas por kilo al que se consigue comprando el producto en España. La compra se lleva a cabo a través de la cooperativa de Asaja Campo Segoviano y la empresa encargada de la exportación es la alemana Hoffmann Alvarez.

Según explicó el secretario de la organización Eloy Torán los trámites en la aduana se hicieron conforme a lo establecido por la ley. "El expediente está correcto —afirma—. Se comunicó la entrada del producto a la Subdirección General de Sanidad Vegetal que dio el visto bueno. Tenemos todos los papeles en regla".

Una vez en España el producto se traslada a provincias como León, Zamora y Segovia para su comercialización. Hace aproximadamente

una semana, una empresa de Zamora llamada Bayer Hispania Comercial S.A. —que a pesar del nombre Asaja piensa que no tiene nada que ver con la empresa Bayern en España— denuncia ante el juzgado de instrucción de Zamora a Asaja por contrabando, alegando que tiene el monopolio de la distribución en España. El juez dictó auto de inmovilización y precinto del producto.

Eloy Torán afirma que en los antecedentes del hecho el juez ha prejuzgado que existe una irregular importación: "En los antecedentes del hecho el juez afirma que existen fundadas sospechas de que en la nave de Asaja en Zamora se encuentran almacenadas ciertas cantidades de herbicidas de procedencia extranjera sin haber cumplido los requisitos que acrediten su lícita importación. Creemos que aquí el juez ha hecho una presunción de irregularidad".

Además de la acusación de contrabando existe una denuncia de manipulación de etiquetas: "Esto es absolutamente falso —dicen los representantes de Asaja— lo único que hicimos fue añadir a las cajas alemanas, la etiqueta que el producto tiene en España para que todos los agricultores tuvieran acceso a las indicaciones de utilización del Goltix y que ninguno quedara desasistido por falta de información".

Para Francisco Bernabé Peña, gerente de Campo Segoviano, esto es un intento de dejar a Asaja fuera del mercado en un momento en que el producto se tiene que comercializar: "Tenemos que plantar la remolacha en este mes. Si no se utiliza el producto después no sirve para nada y esto nos crearía un enorme perjuicio económico".

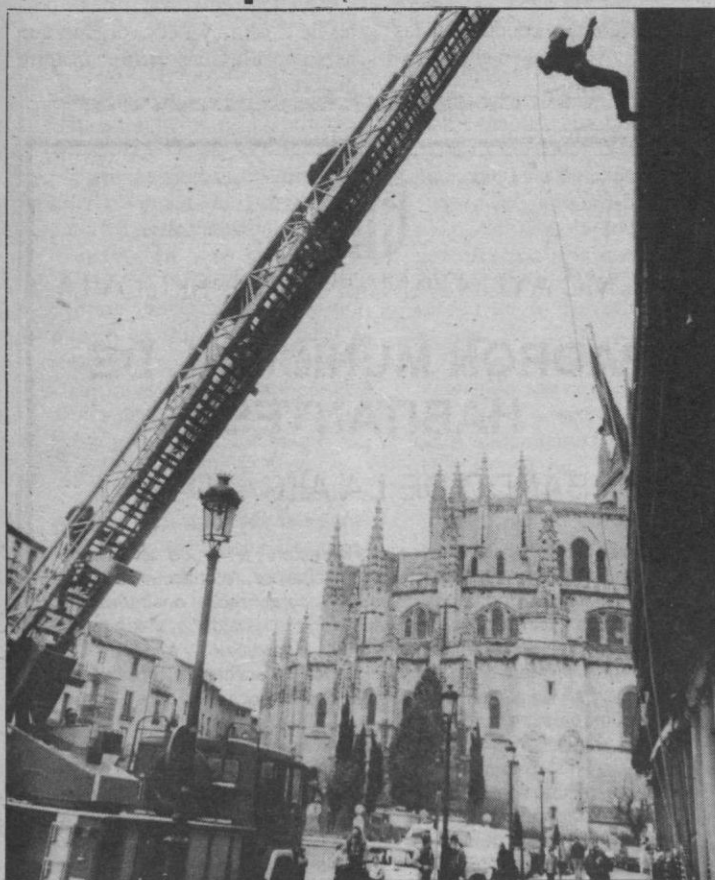
Para Manuel San Gil, presidente de la organización, esta denuncia es un atropello a los derechos legítimos de Asaja. "Si tenemos que ser competitivos en Europa tenemos derecho a buscar los productos a mejor precio para abaratar nuestros costes. Estamos hablando de un producto en el que hay que invertir de 5000 a 10.000 pesetas por hectárea y, como ya se ha dicho, la diferencia de precio conseguida supera las 1000 pesetas el kilo".

"Nosotros no vamos contra los intermediarios, pero sí contra los intermediarios desaprensivos", afirma por su parte Eloy Torán. "Además, las leyes comunitarias son muy claras al respecto. El Estado español, haciéndose eco de la legislación europea publicó en el año 89 la Ley de Defensa de la Competencia, que trata de forma severa estos atisbos de monopolio. Incluso hay un Tribunal de Defensa de la Competencia".

La organización agraria Asaja afirma que una vez aclarado el asunto emprenderá las acciones legales que considere oportunas.

A.T.

Próximas fiestas del Parque Municipal de Bomberos



Este año no se ha previsto ninguna exhibición

El personal del Parque Municipal de Bomberos celebra en los próximos días la festividad de San Juan de Dios, patrón del cuerpo de Bomberos, con diversos actos y una "Semana de Puertas Abiertas".

Los días 6 y 7 disputarán diversas competiciones de frontenis y fútbol sala, y el día 8, festividad del

patrón, celebrarán una misa a las 12 horas en la iglesia de los PP.MM., y una comida de hermandad.

Desde el día 1 al 7 de marzo, ambos inclusive, se celebra la "Semana de Puertas Abiertas", invitando a todos los segovianos, especialmente a la población infantil, a visitar el Parque de Bomberos

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Jornadas agrarias

Durante los próximos días 4, 6 y 8, se van a celebrar unas jornadas agrarias en Santa María la Real de Nieva, organizadas por la asociación cultural "Santa María 92-VI Centenario". Se desarrollarán los tres días a partir de las 9 de la noche, en el Centro Familiar de la Caja de Ahorros.

El día 4 intervendrá Ramón Mu-

ñoz, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, con el tema "La agricultura y el consumo". El día 6 hablará Andrés Benito, del SENPA, sobre Ayudas y auxilios de la CEE a la explotación familiar agraria. Finalmente, el día 8, Angel Ballesteros, director provincial del MAPA, disertará sobre "Agricultura y Medio Ambiente".

REBAROGAR, S.L.

COMUNICA ACUERDO DE SU JUNTA GENERAL

1.º Empresa "REBAROGAR, S.L.", domiciliada en Segovia, calle Pedro de Fuentidueña, 9, CAMBIA SU DOMICILIO SOCIAL, pasando a situarse en la calle Monseñor Ayuso n.º 1 del municipio de Valverde del Majano (Segovia).

2.º MODIFICAR SU OBJETO SOCIAL de la siguiente forma: "La hostelería en general y el comercio al por mayor y menor de gasolina en puesto, para el surtido de vehículos de tracción mecánica y motores de explosión y todas las actividades complementarias de éstas que sean de lícito comercio".

Segovia, 22 de febrero de 1991

EL ADMINISTRADOR

CONDUCTOR

- Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CORTES

La Mesa rechaza el envío al fiscal del informe socialista sobre las subvenciones a la minería

Valladolid (Ical).— La Mesa de las Cortes rechazó ayer la petición de envío al fiscal y al Tribunal de Cuentas del informe socialista sobre las subvenciones a la minería, formulada por este grupo político. El presidente del Legislativo regional ha argumentado esta decisión en el hecho de que la Mesa tramita siempre los acuerdos mayoritarios de la Cámara pero no los votos particulares, para señalar que el grupo socialista puede adoptar por sí mismo esta iniciativa.

De hecho el portavoz de este grupo, Jesús Quijano, ya anunció tras el debate plenario sobre las subvenciones a la minería, que el PSOE seguiría adelante con su denuncia remitiendo al fiscal y al Tribunal de Cuentas toda la documentación resultante de la comisión investigadora de las subvenciones mineras, al considerar que existieron graves irregularidades en la tramitación y la resolución de estas ayudas.

Por otra parte, la Mesa de las Cortes admitió a trámite los dos últimos proyectos de ley remitidos por el Ejecutivo autónomo. El primero, que tramitará la Comisión de Economía, regulará el Fondo de Compensación Regional, mientras que por la segunda de las iniciativas legislativas la Cámara debatirá por el procedimiento de lectura única la creación de la empresa pública "Sociedad de Promoción y Turismo de Castilla y León, S.A. (SOTUR-SA).

El presidente de la Conferencia Hidrográfica del Duero, José María de la Guía, comparecerá próximamente ante la comisión parlamentaria de seguimiento de los proyectos de embalses para informar sobre el estado actual de los proyectos hidráulicos previstos en los planes del MOPU para la región.

CDS y PSOE coinciden en denunciar lentitud y confusión en el concurso de funcionarios

Valladolid (Ical).— Los grupos parlamentarios del CDS y del PSOE coincidieron en calificar el concurso de funcionarios de la Junta de "lento y confuso", en la comparecencia a petición propia del consejero de Presidencia y Ad-

ministración Territorial, César Huidobro, ante la Comisión de Presidencia de las Cortes regionales, que ha asegurado que el proceso se está desarrollando "con claridad y transparencia".

El consejero de Presidencia re-

chazó las acusaciones de irregularidad formuladas por la Federación de Servicios Públicos de la UGT, a la que acusó de realizar un "montaje publicitario" sobre unas irregularidades en un proceso contra el que no ha existido impugnación alguna.

Huidobro repasó todo el proceso del concurso de funcionarios, desde la convocatoria hasta el momento actual, y detalló los requisitos fijados en la valoración de los méritos de los funcionarios aspirantes, cuya normativa no ha sido en ningún momento recurrida, y recordó que los representantes sindicales forman parte de la comisión de valoración.

Para Huidobro si todo el proceso del concurso, como dice UGT, ha sido una irregularidad, el propio sindicato habría incurrido en irresponsabilidad por no haberlo recurrido, y se preguntó si la denuncia ugetista no sería sólo un intento "de poner chinitas en el camino para que el concurso no salga adelante".

El portavoz del grupo centrista en las Cortes, Juan Durán, calificó el proceso de "lento, confuso y enrevesado", aunque aseguró que se estaba desarrollando con "altos niveles de honestidad y limpieza", a pesar de la demora "injustificable" —dijo— sufrida en los dos primeros años de legislatura, ya que José María Aznar se había comprometido a resolver con rapidez el proceso.

Leandro Martín Puertas, portavoz del PSOE en la comisión, coincidió con Durán en denunciar la lentitud y confusión del proceso, interesándose por saber el número de altos cargos que concursan a las vacantes convocadas en el concurso de funcionarios.

La Junta destina 1.500 millones a carreteras y 230 a la Orquesta Sinfónica

Valladolid (Ical).— El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León aprobó ayer destinar una inversión de 1.528 millones de pesetas para realizar obras en carreteras durante la reunión que mantuvo ayer en el colegio de la Asunción de Valladolid. Además, destinó partidas para subvencionar la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y la Feria Universal Ganadera de Salamanca.

Las obras previstas en los asfaltos de la región se sitúan en las provincias de Avila, León, Salamanca, Soria y Zamora.

El Consejo de Gobierno también aprobó la concesión de una subvención nominativa por importe de 230 millones de pesetas a favor de la empresa pública Orquesta Sinfónica de Castilla y León, que se pagará en tres entregas de 40, 40 y 20 por ciento cada vez que se justifiquen los gastos.

La actuación es paralela a la campaña publicitaria que se lleva a cabo en estos días para acelerar la contratación de los músicos. La Orquesta ha adoptado la forma de sociedad mercantil para agilizar las contrataciones y pagos y posee un capital social de diez millones de pesetas. En noviembre de 1990, la Junta concedió un crédito extraordinario de 95 millones de pesetas.

El Gobierno regional también aprobó un crédito extraordinario de 200 millones de pesetas destinado al consorcio que gestionará la Feria Universal Ganadera de Salamanca de 1992, formado por la Consejería de Agricultura y la Diputación de esa provincia.

En la reunión del Consejo de Gobierno, que estuvo presidida por Jesús Posada, se aprobó la regulación del Consejo de Bibliotecas, órgano asesor de la Consejería de Cultura y el decreto que regulará la composición, competencias y funcionamiento del Consejo de Deportes de Castilla y León, órgano que asesorará a la Consejería en materia deportiva.

Los ayuntamientos afectados por la ley de espacios naturales podrán comparecer ante el Parlamento regional

Valladolid (Ical).— Las Cortes de Castilla y León han aceptado la solicitud presentada por el PSOE para que los representantes de los municipios y de las corporaciones afectadas por el proyecto de ley en el que se declaran espacios naturales protegidos determinadas zonas montañosas de la comunidad, puedan comparecer ante la Comisión de Medio Ambiente para expresar sus puntos de vista sobre los contenidos del proyecto.

Los ayuntamientos de las zonas que en el proyecto de ley se declaran espacios naturales protegidos vienen reclamando desde que se conoció el proyecto de ley una mayor participación en la tramitación del proyecto, en el que consi-

deran que han sido marginados por al Administración regional.

Lo municipios afectados por la declaración solicitan a la Junta que elabore previamente los planes de ordenación y uso de los recursos forestales de cada uno de los espacios que se pretenden incluir en la red regional de espacios naturales protegidos.

El PSOE ha solicitado que se desarrolle la legislación estatal sobre medio ambiente en la elaboración de la normativa regional y que se respeten los plazos de información pública y las reclamaciones municipales sobre los planes de ordenación antes de aprobar el proyecto de ley, que será debatido próximamente en el Pleno de las Cortes regionales.

COMO VES LAS COSAS

ASI

O ASI

Matemáticas

54+23=77

128:2=64

68:2=34

126:2=63



Matemáticas

54+23=77

128:2=64

68:2=34

126:2=63

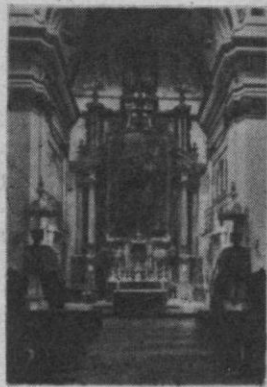
...muchos niños no pueden acabar los estudios o sacan malas notas...

¡REVISAS SU VISTA FRECUENTEMENTE!



CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR • ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



LA GRANJA.

DOS ANIVERSARIOS EN JULIO

La Granja, que desde 1724 y por orden del rey Felipe V cambió su nombre por San Ildefonso, vivió dos acontecimientos en años diferentes, pero que ambos sucedieron en el mismo mes. El 17 de julio de 1746 llegó el cadáver del rey, que había fallecido en Madrid y, previas las ceremonias fúnebres, fue depositado en el primitivo panteón. Veinte años después moría en Aranjuez la reina viuda, Isabel de Farnesio, cuyos restos, trasladados a La Granja, quedaron sepultados junto a los de su esposo, ya en el nuevo panteón que se construyó por orden de Fernando VI, hijo de Felipe V e hijastro de Isabel. Y allí, cerca de aquellos maravillosos jardines, en la Colegiata que, junto al palacio, fundara aquel monarca, reposan para siempre Felipe e Isabel, reyes de España.

Nuestra experiencia asegura el acierto al ayudarle a elegir sus regalos

REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

TELEFONO 42 82 06



EXCMO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

PADRON MUNICIPAL DE HABITANTES

BANDO DE LA ALCALDIA

Se van a realizar los Censos de Población y Vivienda así como la renovación del Padrón Municipal de Habitantes, referidos al día 1 de marzo próximo. Dicho trabajo requiere la colaboración desinteresada de todos los vecinos para dar cumplimiento a este deber ciudadano.

Por ello, esta Alcaldía, recuerda a todos los vecinos y residentes en el término municipal de Segovia, el deber de facilitar de forma veraz, completa y en los plazos previstos, los datos necesarios para elaborar los documentos requeridos.

Los agentes censales, debidamente acreditados, visitarán nuestros domicilios y establecimientos, para hacer entrega de los impresos oficiales y al mismo tiempo ofrecer su ayuda para rellenarlos. Con posterioridad, pasarán a recoger los documentos cumplimentados y en su caso, completar los datos.

Los agentes censales y demás personal estadístico que intervenga en estos trabajos, tienen la obligación de guardar el secreto de los mismos. La Alcaldía agradece la buena voluntad y desinteresada colaboración de todas las personas en el cumplimiento de estos deberes censales. Asimismo, advierte que la negativa a facilitar los datos censales y su inexactitud puede ser causa de sanción.

Para mayor información se habilita una oficina censal en el Ayuntamiento con el horario de oficina habitual.

Segovia, 28 de febrero de 1991

EL ALCALDE

Fdo.: Juan Antonio Perteguer Rey

Cuando era consejero de Presidencia de la Junta

El PSOE afirma que Lucas no quiso paralizar la venta de la parcela del "caso Campofrío"

Valladolid (Ical).-- El Partido Socialista denunció ayer que el candidato del PP a la Presidencia de la Junta, Juan José Lucas, se desentendió de impugnar ante los tribunales la venta de una parcela municipal a la empresa Campofrío por parte del Ayuntamiento de Burgos, cuando era consejero de Presidencia del Gobierno regional.

Esta venta provocó un proceso judicial contra el alcalde burgalés, José María Peña y dos funcionarios municipales que en estos últimos días han comparecido en la vista oral seguida en la Audiencia Provincial por este caso.

De acuerdo con la denuncia realizada por el PSOE, Juan José Lucas guardó silencio sobre un informe del delegado de su departamento en Burgos que advertía de la ilegalidad del asunto y pedía la intervención urgente de la Consejería.

El acuerdo de la venta del solar a Campofrío, que provocó la denuncia que daría origen al proceso judicial, fue adoptado por la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento el 27 de mayo de 1987, en plena campaña de las anteriores elecciones municipales y autonómicas, celebradas el 10 de junio de aquel año.

Cuando el entonces delegado territorial de la Consejería de Presidencia en Burgos, Teófilo del Olmo, conoció la decisión municipal, envió un requerimiento al alcalde para que anulara el acuerdo en el plazo de quince días, ya que --siempre según la versión del PSOE-- vulneraba la Ley de Bases de Régimen Local, el Re-

glamento de Bienes de las Entidades Locales y otros preceptos legales.

Teófilo del Olmo señalaba que la venta debía realizarse en pública subasta y que no constaba en ningún documento la calificación de "parcela sobrante" en la que se basaba el acuerdo de la Comisión de Gobierno para tasar el solar por debajo de los precios de mercado. Por otra parte, dadas las dimensiones de la parcela --unos 36.000 metros cuadrados-- el delegado consideraba "difícil" que el solar pudiera calificarse como "sobrante".

Ante la falta de respuesta del Ayuntamiento de Burgos, el delegado de Presidencia envió un informe a la Consejería para dejar constancia de su actuación y advertir que el plazo para impugnar la venta de la finca ante los tribunales finalizaba el 4 de septiembre.

"La respuesta de la Consejería de Juan José Lucas fue el silencio administrativo", continúa el PSOE, partido que tiempo después solicitó a través del procurador Octavio Granado todo el expediente del "caso Campofrío".

"El último escrito --continúa el PSOE-- era el que remitía el in-



Juan José Lucas

forme del delegado territorial a la Asesoría Jurídica General de Presidencia, como órgano encargado de dictaminar la posible ilegalidad de la venta para que Lucas sometiera la propuesta de impugnación a la Junta de Consejeros".

Octavio Granado reiteró su petición por si existía algún otro documento de los servicios jurídicos sobre el caso "pero el actual consejero de Presidencia, César Huidobro, se limitó a responder que el procurador socialista ya tenía el expediente completo".

Según el PP
El PSOE
también pudo
haberlo hecho

Valladolid (Ical).-- Fuentes próximas al candidato del PP a la Presidencia de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, han asegurado que el PSOE también pudo haber impugnado ante los tribunales la venta por el Ayuntamiento de Burgos de una parcela municipal a la empresa Campofrío, ya que el delegado territorial de la Consejería de Presidencia en Burgos envió el 14 de julio el informe a la Consejería, cuyo titular era en ese momento Ramón Sastre, para que presentase el recurso ante los tribunales dentro de un plazo que finalizaba el 4 de septiembre.

Según las fuentes populares consultadas por Ical, el entonces consejero del Gobierno socialista presidido por José Constantino Nalda dispuso de unos diez días para haber actuado sobre las irregularidades que su delegado territorial en Burgos había detectado y transmitido a la sede central de la Consejería en Valladolid. Juan José Lucas fue nombrado consejero de Presidencia por el presidente Aznar el 27 de julio.

Las mismas fuentes, próximas al candidato a la Presidencia de la Junta, mantiene que antes de que se produjera el nombramiento de Juan José Lucas como consejero de Presidencia de la Junta presidida por José María Aznar, el informe enviado desde Burgos por el entonces delegado de la consejería estaba ya en poder de los servicios jurídicos de la consejería que pudieron iniciar los trámites del recurso, aunque el plazo finalizara el 4 de septiembre.

Visto para sentencia

El fiscal mantiene su acusación única contra el ex-secretario del Ayuntamiento de Burgos

Burgos (Ical).-- El juicio por la presunta venta ilegal de unos terrenos municipales a la empresa alimentaria Campofrío quedó visto para sentencia en la Audiencia Provincial de Burgos, tras cuatro días de vista oral. El fiscal mantuvo en sus conclusiones definitivas la acusación única contra el exsecretario del Ayuntamiento de Burgos, Esteban Corral, mientras la acusación particular incluye en sus acusaciones al alcalde de la ciudad, José María Peña, y el aparejador municipal, Juan Luis González Ubieta.

La vista oral del "caso Campofrío" se cerró ayer tras seis horas de sesiones en las que el fiscal, los

dos abogados de la acusación particular y los tres defensores han expuesto sus conclusiones definitivas. Todas las partes han mantenido sus conclusiones provisionales, salvo la acusación particular que ha incluido una modificación en la que señala que los tres acusados han faltado a la verdad en la narración de los hechos.

El fiscal, Fernando Mena, ha mantenido sus acusaciones contra el antiguo secretario general del Ayuntamiento de Burgos, Esteban Corral, para el que solicita un año de prisión, ya que considera que faltan documentos en el expediente de la venta de terrenos

de Campofrío. El fiscal no presenta cargos contra los otros dos imputados, pues no considera demostrado que hayan incurrido en delito ya que la denuncia se apoyaba en suposiciones "y esto en Derecho no es válido".

La acusación particular ha mantenido sus cargos contra los tres imputados por considerarles implicados en delitos de prevaricación, falsedad de documento público, infidelidad en la custodia de documentos y delito contra la Administración de Justicia al realizar, según la acusación particular, una venta directa, sin sacar la parcela a subasta y perjudicar con ello a la ciudad esgrimiendo

una "finalidad utilitaria".

La acusación pide para el alcalde de la ciudad, José María Peña, penas que oscilan entre 10 años de inhabilitación y 11 de prisión menor. El antiguo secretario debería ser condenado, según la acusación particular, a siete años de prisión y el mismo tiempo de inhabilitación y, finalmente, se pide para el aparejador municipal ocho años de prisión.

Los tres abogados defensores han solicitado la libre absolución de sus representados por considerar que no se ha cometido ningún delito y que tampoco se ha podido probar ninguna de las acusaciones.

Alcalde condenado por daños a regantes

Zamora (Ical).-- El alcalde de la localidad zamorana de Villalbalbo y diputado provincial del PSOE, Tomás Gallego, ha sido condenado a pagar 2,1 millones de pesetas por daños y perjuicios ocasionados a la comunidad de regantes "Virgen del Aviso". Según la sentencia, ha quedado suficientemente acreditado que en un interdicto anterior "recayó sentencia firme condenando al Ayuntamiento de Villalbalbo a pagar a la comunidad de regantes los daños y perjuicios ocasionados como consecuencia de la privación de una tubería de riego".

Cuatro antimilitaristas son juzgados por desórdenes durante la SEMINCI

Valladolid (Ical).-- Cuatro jóvenes antimilitaristas juzgados hoy en Valladolid acusados de "alteraciones del orden público" por los incidentes protagonizados por un grupo de objetores minutos antes de iniciarse la gala inaugural de la Semana Internacional de Cine, en octubre del año pasado. El fiscal ha solicitado para cada uno de ellos una multa que podría oscilar entre

las 5.000 y las 50.000 pesetas.

Los jóvenes han manifestado su sorpresa por el procesamiento cuando ninguno de ellos fue detenido durante la protesta "en favor de la libertad de conciencia", que concluyó con una carga policial frente a las puertas del Teatro Calderón.

Según indicaron, no se les detuvo el día de los hechos pero la

Policía les identificó después "quizá porque solemos participar en movilizaciones a favor de la objeción de conciencia".

Los antimilitaristas han indicado que "nos acusan de cortar el tráfico rodado cuando en realidad no había circulación porque estaban entrando las autoridades al Teatro Calderón".

Unidad Palentina negocia con el alcalde de Palencia para que encabece su lista municipal

Palencia (Ical).-- Unidad Palentina, la nueva formación política que concurrirá por vez primera a las elecciones el próximo 26 de mayo, está negociando con el actual alcalde de Palencia, Antonio Encina, su integración en la lista municipal después de que Encina haya decidido abandonar el Partido Popular al no haber sido nominado para la reelección.

Unidad Palentina exige al alcalde de Palencia que se afilie al partido, así como los concejales que en estos momentos le apoyan, para contar con su concurso el 26 de mayo.

El coordinador provincial de UP, Joaquín Reyes, ha mantenido en estos días contactos con el alcalde para conocer su situación personal y sus intenciones de crear también su propia formación política, la Agrupación Palentina de Electores.

En los primeros contactos mantenidos con Antonio Encina, hace unas semanas, éste no mostró especiales resistencias, pero entonces estaba pendiente su inclusión en el proyecto político del sindicato agrario ASAJA. Esta posibilidad está descartada después del acuerdo electoral firmado entre ASAJA y el Partido Popular.

Tanto Antonio Encina como sus concejales Sonia Lalandia, Fernando Martínez Zulaica, Félix Díez Zarzosa y Abel González Fuentes están estudiando las distintas posibilidades que tienen para continuar su actividad política.

La central nuclear de Garoña registró seis incidentes no programados en 1990

Burgos.-- La central nuclear de Santa María de Garoña produjo 2.685.380 gigawatts a la hora en el año 1990, lo que supone el 4,49 por ciento de la producción eléctrica de origen nuclear en España y un 1,76 del total de energía eléctrica producida en España en 1990. Esa participación se sitúa por debajo de los porcentajes de años anteriores a consecuencia de la parada de recarga que se efectuó entre los pasados meses de abril y julio. El complejo nuclear registró durante el pasado año seis incidentes no programados.

El 23 de abril comenzó el proceso normal de una parada programada para recarga de combustible nuclear, en el que trabajaron 1.313 personas de 72 empresas --un 45 por ciento de las cuales pertenecen a la zona de influencia de la central-- y se invirtieron 3.000 millones de pesetas.

La central nuclear registró una serie de incidencias en su funcionamiento normal a lo largo del año, la más importante, un conato de incendio en la zona de refrigeración del reactor --sistema HPCI: inyección de refrigerantes a la alta presión-- que se resolvió el 31 de julio con los medios propios de la central y no se alcanzaron las condiciones de declaración de ninguna de las situaciones previstas en el Plan de Emergencia de la Central.

González dice que España "ha estado donde tenía que estar" frente a la guerra del Golfo

Madrid.-- El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo ayer que la posición de España en la crisis del Golfo ha servido para "reforzar su papel e imagen" internacional porque "por primera vez España ha estado donde tenía que estar, cumpliendo con las obligaciones que le correspondían".

Felipe González hizo estas primeras declaraciones tras el alto el fuego en la guerra del Golfo en el Tribunal Constitucional, donde asistió a los funerales por la muerte de Manuel García Pelayo, primer presidente de esta institución.

El presidente del Gobierno manifestó su deseo de que la flotilla española destacada en el conflicto "regrese muy pronto, pero siempre se hará de acuerdo con el Consejo de Seguridad de la ONU y de los países de la UEO".

El jefe del Ejecutivo subrayó que España "tiene un proyecto de política exterior y en este caso ha defendido su interés y va a mantener este proyecto reforzadamente".

Tras destacar que para la comunidad internacional es "un día de

sosiego y de recuperación de la paz", González advirtió que "hay que construir la paz sobre la base de la estabilidad" y "encontrar respuesta a problemas tan serios como el del pueblo palestino que tiene derecho a que se atienda su aspiración", el de la "seguridad de Israel" y las relaciones de este país con los estados árabes.

En relación con la posguerra, el presidente del Gobierno aseguró que hay que "intentar mantener un cierto optimismo", precisó que "la actuación de Saddam Hussein ha agravado los problemas" y que la comunidad internacional "ha reaccionado como correspondía para frenar aventuras de este tipo".

ELOGIOS A ESTADOS UNIDOS

En sus primeras declaraciones sobre el fin de la guerra concedidas a TVE, el presidente del Ejecutivo hizo un elogio al papel jugado por las tropas de los Estados Unidos en la guerra cuando se le preguntó si no creía que Washington estaba ejerciendo un papel protagonista en el

Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. "Sí, hay esa impresión", dijo González. "Pero cuando conozcamos la realidad de la situación y sepamos hasta qué punto ha sido condenable la actitud de Saddam Hussein, se irán serenando los ánimos. No podemos agradecer a Estados Unidos que haya empleado medio millón de hombres para conseguir este resultado y reprocharle al mismo tiempo su protagonismo. O se queda uno con el factor que entiende que es positivo para el restablecimiento de la paz y del orden internacional o supe ese esfuerzo por otros mecanismos".

"Si no hubiera habido el despliegue fundamental de los Estados Unidos, no se habrían obtenido los resultados satisfactorios actuales. Creo que no sería bueno que en este momento apareciera una imputación supuesta a Estados Unidos de haber sido el protagonista principal de esta operación; sería absurdo". --Efe.

EN POCAS LINEAS

Los poseedores de los cinco boletos con la combinación ganadora del sorteo de anoche de la Lotería Primitiva aparecerán al 90 por ciento del escrutinio cobrarán, si no hay más acertantes de seis, 63.700.000 pesetas cada uno. Con cinco aciertos y el número complementario han aparecido doce boletos que, de no haber más, se pagarán a 9.900.000 pesetas cada uno. Los boletos de cinco aciertos se pagarán a unas 560.000 pesetas; los de cuatro, a 12.500 y los de tres a 1.115 pesetas cada uno.

La Sección Primera de la Audiencia Provincial de Valencia ha condenado con multas de 500.000 y 75.000 pesetas a cada uno de los cuatro acusados en el llamado "Juicio de Calpe", según sentencia. La Sala les considera autores de un "delito intentado de cohecho", por lo que les condena a las multas citadas con arresto sustitutorio de 80 días en caso de impago. Los procesados estaban acusados de pedir unos 300 millones de pesetas a los propietarios de unos terrenos en la zona de la "Salinas" de Calpe

para realizar una recalificación urbanística que permitiera una mayor edificabilidad.

El Instituto Nacional de Estadística fijó el crecimiento real de la economía española en 1990 en un 3,7 por ciento, con un deflactor del 7,3 por ciento, mientras la tasa de aumento de la Formación Bruta de Capital Fijo cayó hasta el 6,7, según datos del avance de Contabilidad Nacional adelantados a Efe.

La empresa automovilística Seat mantendrá durante 1991 los planes de reajuste iniciados el año pasado para afrontar la recesión del sector y reducirá en un 16,5 por ciento sus gastos generales respecto a 1990, afirmó anoche el presidente de la compañía, Juan Antonio Díaz Álvarez.

El presidente de la Diputación de Alicante, Antonio Fernández Valenzuela, pidió ayer públicamente perdón por la agresión, el pasado sábado, contra el alcalde de Alicante, José Luis Lassaleta, al que golpeó en la cara.

Para el PP, ha triunfado la legalidad

Madrid.-- El Grupo Popular considera que "hay que felicitar-se" tras la finalización del enfrentamiento bélico en el Golfo Pérsico "porque ha triunfado la legalidad y se ha restituido el orden internacional". Así lo expresó la portavoz adjunta del PP en el Congreso, y diputada por Segovia, Loyola de Palacio, quien destacó el hecho de que "la coalición internacional haya sido capaz de mantener hasta el último momento su cohesión".

Por su parte, Izquierda Unida expresó su satisfacción por el final de la guerra del Golfo Pérsico, pero subrayó el papel "nefasto y medio-

cre" del Gobierno español en el conflicto, según afirmó el portavoz de la coalición en la Comisión de Defensa del Congreso, Antonio Romero. "Hemos visto a nuestro presidente salir a las escaleras del Palacio de la Moncloa a decir que no a los bombardeos, y después que sí; decir que sí al plan soviético y a renglón seguido decir que no", añadió.

El representante de IU aseguró que la "relación privilegiada" que España mantenía con los países árabes se ha resentido a causa de la decisión del Gobierno de "participar de lleno en la guerra".



Varias dotaciones de la Policía Nacional penetraron a primeras horas de ayer en un edificio propiedad del Ayuntamiento de Valencia que había sido ocupado hace diez días por varias decenas de "okupas". No se produjeron detenciones ya que los jóvenes escaparon por los tejados

La Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid bajó 1,30 puntos a las doce horas y se situó en 268,83, según informó Efe.

Este indicador en la semana sube 2,59 puntos y finaliza con un sensible cansancio, con moderados retrocesos en todos los sectores, y así la construcción baja 3,93 puntos, los bancos 3,09 y la alimentación 1,64.

Algunos de los valores que contratan en el sistema tradicional hicieron hoy los siguientes cambios:

Petróleos, Campsa sube 10.

Matéricas básicas, Acenor y Aforasa repiten cambios.

Materiales de construcción y cementeras, repiten Alsand Cataluña, Cementos del Noroeste y Cementos Alfa. Avance de 30 en Unión Cementera y baja de 5 en Cosmos.

Químicas, Nicas baja 7, Faes 2,50 y Sefanitro sube 36 en segundo corro, después de varias sesiones con posición de dinero, Gasol y Naarden repiten.

Construcción de maquinaria, Cobra sube 20 y Radiotónica 30. Ibérica del Frío baja 70. Cesel repite.

Automóviles, Fasa repite y Santana baja 2.

Alimentación, Bodegas y Bebidas, Garavilla y Corporación Ibérica repite. Elosúa sube 5. Pascual baja 1,50 y Cervecera 3,50.

Papeleras, Papelera Navarra sube 2 y Unipapel repite.

Comercio, Tabacos de Filipinas sube 5.

Autopistas, Estacionamientos Subterráneos baja 3, Europistas sube 0,50, Iberpistas hace posición de dinero a 122,50 y Saba sube 5.

Seguros, La Estrella posición de dinero a 980.

Inmobiliarias, Cartemar sube 5. Encinar baja 10 y repiten Afisa, Eurobuilding, Alcázar e Invermapfre.

Sociedades de cartera, Corporación Banesto baja 15.

Otras manufacturas, Grupo Anaya sube 50.

Otros servicios, Indo repite.

Bancos, Guipuzcoano sube 5, Mapfre serie C sube 9 y BNP baja 5.



EL SEÑOR

D. Víctor de Andrés Gómez

(Concejal del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma)

Falleció en Segovia el día 28 de febrero de 1991

A los 49 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El alcalde, concejales y trabajadores del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral por su eterno descanso se oficiará hoy, día 1, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de Tabanera del Monte, y acto seguido el sepelio en el cementerio del mismo.

El juez cita a declarar a tres responsables de la utilización del acelerador de electrones averiado de Zaragoza

Zaragoza.-- Tres personas encargadas de la utilización y mantenimiento del acelerador lineal de electrones del Hospital Clínico de Zaragoza han sido citadas para declarar hoy ante el juez que instruye las diligencias por el fallo del aparato, Javier Seoane.

Seoane tomará declaración al jefe del servicio a cuyo cargo está el acelerador, Angel Castillo Ramírez, al ingeniero técnico jefe del servicio de mantenimiento, Miguel Angel Gutiérrez Ipas, y al técnico de General Electric, empresa encargada del mantenimiento, Mariano Claverías Tena.

El titular del Juzgado reconoció ayer a Efe que han sido presentadas nuevas denuncias.

Está previsto que declaren seis personas pertenecientes a la sec-

ción de enfermería, tres físicos, seis médicos, dos responsables de mantenimiento, un responsable de la empresa General Electric, y una del Consejo de Seguridad Nuclear.

Durante los días 10 al 20 de diciembre de 1990, fechas en las que estuvo averiado el acelerador, 27 pacientes oncológicos recibieron tratamiento de radioterapia, de los que cinco han fallecido y diez han sido reingresados.

Como ya informamos ayer, el Insalud ha reconocido una relación causa-efecto entre la muerte de tres pacientes y las radiaciones recibidas, mientras que asegura que en el fallecimiento de los otros dos afectados "no se ha encontrado una relación clínica clara con el tratamiento".--Efe.

Detenidos en Irún con más de 16 kilos de heroína

San Sebastián.-- Más de 16 kilos de heroína, valorados en 320 millones de pesetas, fueron aprehendidos ayer en la frontera de Irún (Guipúzcoa) por la Guardia Civil, que detuvo a las dos personas que la transportaban.

Según informó el Gobierno Civil de Guipúzcoa, los detenidos son S. S., de 28 años, de nacionalidad turca, y G. A. C., holandés de 43 años, ambos apresados cuando viajaban con la droga en un tren procedente de París. Los 16,2 kilogramos de heroína, escondidos en tres bolsas de viaje entre los efectos personales de los arrestados, están valorados en 320 millones de pesetas.

La droga era de gran pureza, por lo que podría haberse multiplicado por ocho o diez, según las mismas fuentes, lo que transforma la cantidad intervenida en 1.600.000 dosis, cuyo valor en el mercado podría haber alcanzado 2.500 millones de pesetas.

Por otro lado, las dos toneladas

de cocaína aprehendidas en aguas próximas a Canarias del barco "El Bongo" fueron descargadas ayer en el pequeño muelle de la fábrica de cemento de Arguineguin, en el sur de la isla de Gran Canaria, informó a Efe un portavoz del Servicio de Vigilancia Aduanera. Los diez tripulantes detenidos, así como la cocaína, han sido trasladados a Madrid en un avión "Hércules" de la Fuerza Aérea Española, según se informó desde la Base Aérea de Gando.

Los dos mil kilos de cocaína que se ha incautado la Policía constituyen el mayor alijo de esta droga efectuado en España, en una operación realizada el pasado sábado, día 23, del que ya informamos. El "Bongo", que procedía de Colombia, tenía previsto transportar la droga a otro barco que sería el encargado de conducirla hasta las costas gallegas, donde sería descargada para ser distribuida en España y otros países europeos.--Efe.

Fallece otro de los turistas japoneses herido en Ecija

Sevilla.-- Otro turista japonés que viajaba en el autobús accidentado el pasado martes cerca de la localidad sevillana de Ecija ha fallecido esta madrugada en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital "Virgen del Rocío", de Sevilla, indicaron a Efe fuentes hospitalarias.

Se trata de Makoto Ito, de veintinueve años de edad, con cuya muerte se eleva ya a diez el número de víctimas de este accidente, ocurrido cuando el autobús, que viajaba de Sevilla a Córdoba con dieciséis personas, todas ellas japonesas a excepción del conductor, circulaba por la nacional IV y tras salirse de la calzada chocó contra el pilar de un puente.

A consecuencia del accidente seis de los turistas japoneses murieron en el acto y otros tres fallecieron mientras eran trasladados a distintos centros asistenciales, donde fueron internados el resto de los viajeros. El más grave de ellos era Makoto Ito, que había sufrido un grave traumatismo craneoencefálico, por lo que tuvo que ser sometido a una intervención quirúrgica y quedar posteriormente ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital Virgen del Rocío, donde ha fallecido esta madrugada.

Los otros seis heridos se encuentran internados en la Clínica de la Cruz Roja de Triana, donde hoy mismo van a ser operados dos de ellos, aunque ninguno de ellos presenta especiales riesgos, salvo complicaciones, según las mismas fuentes.--Efe.



TELEFOTO EFE
Funcionarios del Servicio Central de Estupefacientes y Servicio de Vigilancia Aduanera precintan y numeran los fardos de cocaína

Un recluso se ahorca con la bufanda en la cárcel de León

León.-- El recluso Jesús Pisa Jiménez, de 35 años, fue encontrado en su celda de la prisión de León ahorcado con una bufanda que estaba sujeta a la cabecera de la litera, informaron ayer fuentes penitenciarias. El suceso fue advertido por dos funcionarios de la prisión cuando hacían la ronda nocturna en la cárcel, donde Jesús Pisa Jiménez cumplía condena de 30 años por un delito de robo con homicidio cometido en Valencia en 1980.

Jesús Pisa Jiménez, que mañana iba a ser trasladado al penal del Puerto de Santa María, permaneció meses atrás bajo tratamiento psiquiátrico, que se le retiró en los últimos días al experimentar una mejoría en su estado de salud, según las mismas fuentes.

El recluso permanecía internado en la cárcel provincial de León desde 1986 y en los últimos días pasó al departamento de ingresos, donde murió.--Efe.

Iberpistas, S.A.

CONCESIONARIA DEL ESTADO

AUTOPISTA A-6 VILLALBA-ADANERO

TUNELES DE GUADARRAMA

COMUNICA que con fecha 1 de marzo de 1991 se establecen las siguientes tarifas de peaje así como la nueva reordenación tarifaria de las distintas categorías de vehículos para los diferentes recorridos en aplicación de lo autorizado por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

TARIFAS EN PESETAS POR RECORRIDOS Y CATEGORIAS							
Categoría	Definiciones	Villalba San Rafael Villalba	Villalba Villacastín Villalba	Villalba Adanero Villalba	San Rafael Villacastín San Rafael	San Rafael Adanero San Rafael	Villacastín Adanero Villacastín
L Ligeros	— Motocicletas con o sin sidecar — Vehículos de turismo con o sin remolque sin rueda gemela — Furgones y furgonetas de dos ejes, cuatro ruedas — Microbuses de dos ejes, cuatro ruedas	330	565	865	190	485	265
P1 Pesados 1	— Camiones y autocares de dos ejes — Camiones y autocares de dos ejes y con remolque de un eje — Camiones y autocares de tres ejes — Turismos y furgones, furgonetas y microbuses de dos ejes (cuatro ruedas), con remolque de un eje con rueda gemela	1.095	1.520	2.060	380	865	510
P2 Pesados 2	— Camiones y autocares con o sin remolque con un total de cuatro ejes o más — Turismos, furgones, furgonetas y microbuses de dos ejes (cuatro ruedas), con remolque de dos o más ejes y al menos un eje con rueda gemela	1.250	1.720	2.320	420	955	565
Los transportes especiales deberán recabar la autorización expresa de la Concesionaria ANTES de utilizar la autopista.							

Según TASS Los iraquíes se manifiestan contra Saddam

Moscú.— En varias regiones de Irak se celebraron anoche manifestaciones contra el presidente iraquí, Saddam Hussein, a quien acusaron de la derrota del Ejército de su país y exigen su responsabilidad por la errónea decisión de invadir Kuwait, comunicó hoy la agencia soviética Tass. Tass, que cita a la agencia egipcia MENA, añadió que estas manifestaciones se registran durante los últimos días y "posiblemente jugaron su papel" en la decisión de Bagdad de cesar el fuego.

Indicó también que durante toda la noche en Bagdad continuaron los festejos y muchos habitantes manifestaron al corresponsal de MENA su alegría por el cese de las operaciones militares. Noticias anteriores de MENA desde la capital de Irak afirmaron que los iraquíes "celebran la victoria sobre la armada americano-atlántica".

Hasta el momento Bagdad no ha ofrecido información oficial alguna sobre manifestaciones a favor o en contra del régimen de Saddam Hussein, puntualizó Tass.

Por no aceptar la rendición

22 soldados iraquíes mueren a manos de las fuerzas kuwaitíes

Riad.— Un total de 22 soldados iraquíes murieron ayer cuando un grupo de miembros de las fuerzas especiales kuwaitíes atacó dos viviendas situadas en un distrito de la capital de Kuwait, informó la agencia de noticia saudí, SPA.

Un oficial kuwaití señaló, según la citada fuente, que 30 soldados iraquíes se encontraban escondidos en las viviendas y se negaron a rendirse. Tras un tiroteo que duró una media hora, las fuerzas kuwaitíes asaltaron las casas, mataron a 22 soldados iraquíes y capturaron al resto.

El oficial kuwaití aseguró que sus fuerzas especiales continúan efectuando registros en busca de soldados iraquíes.

Por otra parte, el presidente del consejo de administración de las Líneas Aéreas Kuwaitíes, Ahmad Al Mashari, manifestó desde El Cairo a la agencia SPA que "los responsables del aeropuerto internacional kuwaití están preparados para operar, pero el estado actual de

las instalaciones no permite por ahora los vuelos, debido a destrucción que han causado los invasores".

CIENTOS DE MILES

Riad.— Centenares de miles de soldados iraquíes intentan todavía rendirse en el teatro de operaciones de la guerra del Golfo, y muchos permanecen escondidos en Kuwait capital, señaló hoy una fuente militar estadounidense.

"Están literalmente en todas partes" declaró, especialmente al norte de la frontera kuwaití, en te-

ritorio de Irak, y en el oeste del emirato.

"Hay iraquíes aún en la ciudad de Kuwait", afirmó, y añadió que "muchos de ellos son soldados que, simplemente, no han salido de los edificios".

En una extensa región del oeste de la capital de Kuwait, en la que está emplazada la primera división de infantería norteamericana, muchos iraquíes intentan rendirse o retirarse hacia Irak, indicó la fuente.

Añadió que hay aún cientos de miles de iraquíes en el teatro de las operaciones, y que para conseguir la total evacuación de estas tropas será necesario al menos una semana

Simon Peres propone una "otan" árabe-israelí dentro de un plan de paz

Jerusalén.— El líder laborista israelí, Simon Peres, propone una alianza militar de los países árabes alineados con Occidente e Israel, y una "entidad palestina independiente", en un plan de paz cuyo contenido reveló hoy la prensa local.

El documento se basa en la resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige que Israel devuelva los territorios árabes ocupados durante la guerra de los Seis Días, y le reconoce el derecho de fronteras seguras y negociadas.

Según el plan secreto del jefe de la oposición parlamentaria, difundido por el semanario "Kol Hair" de Jerusalén, Israel evacuará sus tropas de los territorios árabes ocupados y desmilitará los 5.000 kilómetros cuadrados de Cisjordania.

El Ejército israelí sólo mantendrá vigilancia militar sobre el río Jordán y si las negociaciones de paz fuesen entabladas por una delegación jordano-palestina, será ésta la que determine el futuro régimen político.

Peres, que presentará el plan a la secretaría general de su partido este mes, propone la creación de una "entidad palestina independiente", una federación y una conferencia con Jordania.

La retirada de la franja de Gaza,

donde reside un tercio de la población palestina, bajo la ocupación israelí desde la guerra de los Seis Días (1967), será inmediata y unilateral.

LA OLP, EXCLUIDA

La revelación del plan coincide con enfrentamientos dentro de la coalición de derechas del primer ministro israelí, Isaac Shamir, en vísperas de una visita del secretario de Estado norteamericano, James Baker, para poner en marcha el proceso de paz y solucionar el problema de los palestinos dentro del marco de un "nuevo orden" para Oriente Próximo. La prensa israelí señala que Baker "ejercerá fuertes presiones" sobre Shamir, que se niega a devolver los territorios de Cisjordania y Gaza.

La propuesta de Peres excluye el establecimiento de un Estado soberano en los 5.330 kilómetros cuadrados de Cisjordania y Gaza, habitadas, aproximadamente, por 1.700.000 palestinos, más de un tercio de la población de Israel, cuyo territorio cuenta con unos 22.000 kilómetros cuadrados.

Peres excluye del proceso de paz a la Organización por la Liberación de Palestina (OLP) por su respaldo a Irak en la guerra del Golfo. "La OLP --dijo-- está en Bagdad y es muy difícil traerla".

Los "Patriot" seguirán en estado de alerta en Israel

Jerusalén.— A pesar del cese de las hostilidades en el Golfo Pérsico, las ocho baterías de cohetes "Patriot" emplazadas en Israel, debido a los ataques de Irak con misiles, siguen en estado de alerta, informó hoy la radio estatal.

También el personal militar norteamericano que está a cargo de dichas baterías seguirá en el país, agregó la emisora israelí. Los misiles "Patriot" fueron prestados por Estados Unidos poco después de

comenzar los ataques iraquíes, el pasado 18 de enero.

El Gobierno del primer ministro israelí, Isaac Shamir, ha exigido la destrucción de las rampas empleadas por Irak para lanzar los misiles "SCUD" (Al-Huseini), y sus armas no convencionales.

Según la prensa local, Shamir ha solicitado que ambos asuntos sean incluidos en los acuerdos sobre el cese del fuego que han de negociar jefes militares de las fuerzas aliadas y los de Irak.



Varios ciudadanos kuwaitíes celebran la liberación de su país encendiendo los cigarros con dinero iraquí. A la derecha, un soldado egipcio lleva en brazos a un iraquí herido hacia la ambulancia para ser atendido



Telefoto Efe

Las armas de EE.UU. superaron de nuevo a las soviéticas

Washington.— Las modernas armas estadounidenses superaron una vez más, según militares del Pentágono, al armamento soviético en una guerra en Oriente Medio, tras el fracaso del Ejército iraquí frente a los aliados.

Por tercera ocasión en un conflicto en Oriente Medio, el armamento soviético se ha visto así superado totalmente por el norteamericano, después de las victorias de Israel contra los países árabes en la guerra de los Seis Días de 1967 y del Yom Kippur de 1973. En estas dos contiendas árabe-israelí los carros de combate y la aviación de fabricación norteamericana se impusieron a las armas sirias o

egipcias de fabricación soviética, al igual que ocurrió después en el Líbano, en 1982, en la intervención israelí.

El general estadounidense Thomas Kelly, jefe de operaciones en la Junta de Jefes de Estado Mayor, aseguró en el Pentágono que está claro que las armas soviéticas "no han funcionado muy bien" durante la guerra del Golfo, aunque reconoció que no se trata de un fracaso de las tácticas militares soviéticas.

La respuesta soviética no se ha hecho esperar y el ministro de Defensa, Dmitry Yazov, anunció el jueves que la URSS revisará su sistema antiaéreo, dado que el montado por los soviéticos en Irak

fracasó estrepitosamente y desde el primer momento los aliados dominaron el espacio aéreo. El anuncio de Yazov ha sido el primer indicio oficial de que la URSS está sacando conclusiones de la derrota iraquí, cuyo arsenal fue suministrado en su mayor parte por la URSS.

Los militares soviéticos han recordado también que en el arsenal iraquí había armas francesas o británicas y el periódico "Izvestia" escribió esta semana que no todo depende de la tecnología, "sino del entrenamiento y en la forma de usar las armas. Y en ambas cosas los iraquíes dejaban bastante que desear".--(Resumen de "Efe").

NUMANCIA, S.L.

Comunica a sus clientes que,
por reforma de su establecimiento,
liquida todas sus existencias en la sucursal
de Juan Bravo 12

Comienzan las ventas el **LUNES, día 4**
LES ESPERAMOS. Gracias

Filipinas

Cadena perpetua para los asesinos de un coronel estadounidense

Manila.-- Un tribunal filipino condenó a cadena perpetua a dos presuntos miembros de la guerrilla comunista acusados de haber asesinado al coronel del Ejército de Estados Unidos, James Rowe, en un atentado perpetrado hace dos años en una céntrica calle de Manila, se informó oficialmente.

Asimismo, los acusados fueron condenados a otros 17 años de cárcel por las heridas graves que sufrió el chófer del vehículo en el que viajaba Rowe.

El militar estadounidense murió tiroteado por un grupo de presuntos guerrilleros comunistas del Nuevo Ejército del Pueblo (NEP), en 1989.

Comandos insurgentes del NEP han asesinado en los últimos dos años a ocho militares y civiles norteamericanos en diversos atentados.--Efe.

Acuerdo de cooperación entre Dinamarca y Lituania

Copenhague.-- Dinamarca y Lituania acordaron ampliar su cooperación económica y cultural, así como restablecer relaciones diplomáticas en cuanto sea posible.

El acuerdo fue firmado anoche en Copenhague por el ministro danés de Asuntos Exteriores, Uffe Ellemann-Jensen, y su colega lituano, Algirdas Saudargas, durante la sesión del Consejo Nórdico a la que asisten como invitados representantes de las tres repúblicas bálticas.

El documento subraya las "buenas relaciones" interrumpidas cuando la Unión Soviética se anexionó Estonia, Letonia y Lituania en 1940, y hace referencia al reconocimiento de las tres repúblicas por parte danesa en 1921, que nunca fue revocado.--Efe.

PANORAMICA

EL SALVADOR: Guillermo Ungo, dirigente salvadoreño de oposición, falleció ayer en un hospital de la capital de Méjico a causa de una embolia cerebral, según informó un portavoz de su organización política, el Movimiento Nacional Revolucionario (MNR). El portavoz, Alejandro Fiallos, agregó que Ungo, que contaba 60 años de edad y deja esposa y tres hijos, murió tras un mes de tratamientos médicos en el Hospital Español de la ciudad de Méjico.

COLOMBIA: Unos 2.000 miembros del Ejército Popular de Liberación colombiano (EPL) pondrán fin hoy a más de dos décadas de lucha guerrillera y se convertirán en el nuevo partido político Esperanza, Paz y Libertad (EPL).

TUNEZ: Medios diplomáticos estadounidenses consideran un "acto terrorista planificado" el asesinato del ministro consejero de la Embajada de Holanda en Túnez, Robert Ackermann, que fue perpetrado el miércoles. Tras el asesinato, fuentes diplomáticas estadounidenses advirtieron sobre la necesidad de tomar precauciones ante la posibilidad de que actos semejantes se repitan.

Comenzó el proceso contra las enfermeras asesinas de Viena

Acusadas de haber causado voluntariamente la muerte de 40 ancianos

Viena.-- El proceso contra cuatro enfermeras auxiliares del hospital de Lainz, en Viena, conocidas por la opinión pública como "Los ángeles de la muerte", --uno de los juicios más llamativos de la historia criminal reciente-- comenzó ayer en esta capital con gran expectación.

Las cuatro asistentes sanitarias están acusadas de haber causado voluntariamente la muerte, con intenciones supuestamente eutanásicas, de unos 40 enfermos ancianos del citado centro clínico entre 1983 y 1989.

Las características de los delitos enjuiciados han provocado una extraordinaria afluencia de representantes de los medios de comunicación, especialmente gráficos, que han abarrotado la sala de la Audiencia Territorial de la capital austríaca y han impedido la entrada a mucho público.

Según la prensa las sentencias contra Waltraud Wagner --la principal acusada--, Irene Leidolf, María Gruber y Stefaniya Mayer, de acuerdo con los planes del fiscal, podrían dictarse lo más tarde el Viernes Santo.

La lista de los medios empleados por las acusadas para comentar los crímenes es un inventario de medicamentos como Rohypnol, Valium, Dominal Forte e Insulina, cuya sobredosis resultó letal para los enfermos.

Los métodos empleados por las "enfermeras asesinas" que se



TELEFOTO EFE

Las cuatro enfermeras, separadas por personal de seguridad, en el banquillo

mencionan en la acusación también incluye la llamada "higiene bucal", vocablo detrás del cual se esconde una práctica que, en opinión del fiscal, revela brutalidad y frialdad.

Esta práctica, según los testimonios recogidos por la acusación, consistía en introducir agua en los pulmones del enfermo con un tubo, para regar la boca seca a los pacientes que ya no pueden respirar por la nariz.

Waltraud Wagner, protagonista

de la mayor parte de estos actos descubiertos hace casi dos años, "disfrutaba del poder de decidir sobre la vida y muerte de los pacientes", indicó el fiscal.

No obstante, en sus declaraciones ella afirmó que había cometido los asesinatos por compasión hacia los pacientes, que pedían que se les aliviaran sus sufrimientos, y añadió que amaba su profesión.

Wagner confesó recientemente al diario vienés "Kronen" que apenas podía dormir por miedo a

ser interrogada ella sola día y noche, porque cree que las otras tres acusadas se han aliado contra ella, y por esperar una pena muy alta.

La Fiscalía ha solicitado condenas de cadena perpetua para los cuatro "ángeles de la muerte".--

El Partido Nacionalista gana las elecciones en Bangladesh

Nueva Delhi.-- El Partido Nacionalista de Bangladesh (BNP) --formado por siete grupos--, que lidera Khaleda Zia, ha ganado las elecciones generales celebradas el miércoles, en el país, dos meses y medio después de la dimisión del general Mohamed Ershad.

En contra de los sondeos y cuando faltan 15 escaños por asignar, los 130 asientos que se ha adjudicado el BNP le convierten en el partido único con mayor número de representantes, pero lejos de los dos tercios de escaños que le convertirían en mayoría absoluta en el Parlamento (Jatiya Sangsad), que cuenta con 300 diputados.

Su rival, que reúne a ocho partidos, el Awami League, encabezado por Hasina Wajed, a quien observadores políticos le concedían una pequeña ventaja sobre el BNP, continúa en el segundo puesto con 85 escaños y 10 más de sus aliados.--

El Parlamento soviético se opone a la concentración de poder en el Gobierno

Moscú.-- El Soviet Supremo, Parlamento de la URSS, aprobó ayer la designación de tres viceprimeros ministros y ocho ministros, incluido el titular de Defensa, mariscal Dimitri Yazov, y el presidente del Comité de Seguridad del Estado (KGB), Vladimir Kriuchkov. Lev Riabev, Fiodor Senko y Vladimir Schervbakov son los tres nuevos viceprimeros ministros de la URSS.

El Parlamento sólo aprobó en primera lectura el proyecto de ley del Gabinete de Ministros, al que se añadirán aún varias enmiendas y correcciones.

Esto se debe a las fuertes críticas que suscitó el proyecto entre los di-

putados, así como en las comisiones y comités parlamentarios, que vieron en la ley el propósito del Ejecutivo de "atribuirse funciones legislativas y acaparar demasiados poderes".

El proyecto de Ley del Gabinete determina su estructura, número de ministerios y comités, así como sus competencias y funciones, pero el Comité Legislativo del Parlamento cuestiona que el Gabinete posea facultades para "emitir documentos de carácter normativo" y pueda adoptar medidas o resoluciones prácticamente con fuerza de ley.

Además se aprobó ayer la designación a los altos cargos de ministros de Vitali Konovalov para Ener-

gética Nuclear e Industria; Grigori Gabrieliants, para Geología; Yuri Volmer, para Transportes Marítimos; Nikolay Vorontsov, para Ecología; Vladimir Brezhnev, para Construcciones Especiales, y Yuri Semionov, para Energética y Electrificación.

La semana pasada, el presidente soviético, Mijail Gorbachov, envió al Parlamento la lista de candidaturas al Gabinete de Ministros, que fue discutida previamente en los comités y comisiones parlamentarias. Los parlamentarios soviéticos continuarán hoy la sesión para completar las nuevas designaciones en el Gobierno soviético.--Efe.

lotería primitiva

COMBINACION GANADORA

4	18	29	COMPLEMENTARIO 24
31	32	46	

SEAT

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial. C/ Guadarrama, 14.
Teléfono 43.71.82
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NABA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE BERNARDOS (SEGOVIA)

ANUNCIO

Por el Pleno de esta Corporación se ha aprobado inicialmente el Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano de este Municipio, junto con las correspondientes ordenanzas de edificación, los cuales, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 128 y 153 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico, permanecerán expuestos al público en la Secretaría de este Ayuntamiento durante el plazo de un mes desde la publicación del presente edicto en el "B.O. de la Provincia", a fin de que, durante dicho período, puedan presentarse, por escrito las alegaciones que se consideren oportunas.

Bernardos, a 1 de febrero de 1991

EL ALCALDE,
Fdo., Daniel Postigo

Hemos seguido el hilo de la cuestión. Queríamos saber hasta dónde podía llegar el tema suscitado por el desarrollo del encuentro entre Astorga y Caja Segovia, de la División de Honor de fútbol sala.

A nuestros lectores ya les contamos en el número de ayer de la reunión que iban a mantener en Madrid los directivos del club segoviano. Nos pusimos en el camino de la noticia, para lo cual hubimos de buscar colaboradores, y aquí quedan recogidas las versiones --que en muchos casos no se contradicen-- de las personas implicadas en el tema.

PRESIDENTE DE LA ESCUELA CAJA

"Voy a presentar la dimisión de mi cargo en la Liga"



José Luis Guijarro, presidente de La Escuela-Caja

-- ¿Cómo fue el desarrollo de la reunión en Madrid?

-- Considero que positiva. Por primera vez se presentaron los temas por escrito, solicitando no sólo la dimisión del presidente del Colegio, sino también la expulsión de los colegiados, Callejo y Couso, ya que consideramos que si no queremos que nos arbitren a nosotros, tampoco los queremos para otros equipos. Creo que nuestra petición es consecuente.

-- ¿Alguna solución a los temas que planteáis?

-- De momento ninguna. Simplemente nos escucharon. Ante esta situación me encuentro en un dilema personal importante. Soy vicepresidente de la Liga y precisamente llevo la parcela que afecta directamente al tema que nosotros defendemos desde nuestro club. Como veo que no se puede solucionar, han de comprender que no es lógico que siga ahí. No puedo estar a favor de mi club y en contra de la Liga al mismo tiempo. Por lo tanto voy a presentar mi dimisión como vicepresidente de la Liga.

-- ¿Qué comentarios se hicieron tras ver el vídeo del encuentro?

-- Nosotros presentamos el vídeo de televisión. De esa forma no hay dudas como si fuera de un aficionado. Cada una de las partes saca sus conclusiones, que en determinados casos concuerdan.

-- ¿Qué comentarios hubo des-

FUTBOL SALA.— Aún "colea" el Astorga-Caja

"Los árbitros, efectivamente, se equivocaron" (García Arista)

"El comité ha dejado el tema sobre la mesa" (Joaquín Collado)

"El delegado en su informe habla de robo descarado" (J.L. Guijarro)

de la presidencia del Colegio de Arbitros?

-- Expusimos el tema a lo largo de una hora. Cuando terminamos lo único que dijo el señor García Arista, fue que los jugadores también fallan y que no se les sanciona. A lo que contestamos que él no sabe si el club sanciona o no a sus jugadores. Y conste que nosotros no fuimos criticando a los árbitros del partido por los penalties que nos pitaron y sí por la falta de conocimientos suficientes para dirigir estos encuentros.

-- ¿Conocistéis el informe del delegado en ese encuentro?

-- Creo que Joaquín Collado fue honesto en su informe, en el que se dice, entre otras cosas, que el partido fue un robo descarado hacia Caja Segovia y que tanto los penalties como el primer gol, no lo eran. Incluso García Arista manifestó que la última falta debería haberse lanzado, mientras que los árbitros del partido, que acudieron el lunes a la Liga, dicen que se equivocaron en el primer gol y en la última falta. Creo que con todo ese material el Comité de Competición tendrá más que suficiente para sentar un buen precedente en el sala.

-- ¿Qué árbitros vienen mañana sábado a Maristas?

-- Nos comentaron en Madrid que habían designado a dos gaditanos. Vadillo y Molins. Nos parecen dos buenos colegiados. Se pueden equivocar, pero con ellos hay seguridad de que saben de qué va la liga y lo qué es el sala.

JOAQUIN COLLADO, GERENTE DE LA LIGA

"El Comité no ha decidido aún"



Collado, gerente de la liga

-- Un mal trago "lo" del sábado pasado en Astorga

-- Muy malo. Me ha llamado el presidente del club para comentarme que se encuentra decepcionado, tanto por la actuación de ese grupito de incontrolados que rompió las lunas del coche como por lo que dijo del encuentro televisión. Es normal que esté dolido cuando de su propio bolsillo ya ha puesto ocho millones de pesetas en el club.

-- ¿Son ciertos los rumores de que el próximo domingo no viajará el Astorga a jugar su partido con el Marsanz?

-- A mí directamente no me han dicho nada, sólo lo conozco a título de rumor. Pero si el presidente habló conmigo y no me comentó el tema, entiendo que no será cierto. Espero no tener una preocupación más.

-- ¿Qué informe ha presentado



ANTONIO

al Comité como delegado del encuentro en cuestión?

-- He querido reflejar la verdad de todo lo que vi. Por ejemplo, digo que el comportamiento de los espectadores fue excelente y que si al final del encuentro saltaron a la cancha, fue para festejar el triunfo de su equipo. De ahí hay que excluir al grupito de dos o tres incontrolados que apedrearon el autocar del equipo de Segovia. Por cierto que sobre el pago del arreglo de la luna rota, primero tendremos que saber si lo abona el seguro del autocar. De no ser así tendría que abonarlo el club de León. Su coste será sobre las 60.000 pesetas.

-- ¿Y sobre las polémicas jugadas habidas en el encuentro?

-- Creo que hubo tres jugadas claves en el encuentro que perjudicaron al Caja Segovia y sobre todo el no haber lanzado la última falta cuando se ve claramente que el árbitro la había pitado.

-- ¿Qué decisiones ha tomado el Comité tras su reunión de ayer?

-- Ha dejado el tema sobre la mesa. Quiere tener más juicios para poder dictaminar sobre el informe del Caja Segovia. Lo único que hizo fue suspender por un partido a Marcos.

-- Se nos comenta que José Luis Guijarro va a presentar su dimi-

sión como vicepresidente de la Liga.

-- Creo que se lo debe pensar. José es muy válido para la Liga, aunque también comprendo que un hombre honesto como lo es él, tenga el suficiente equilibrio para serlo con su club y con la Liga, al mismo tiempo y por el mismo tema que les enfrenta.

-- ¿Considera que existe problema arbitral?

-- Digo que los árbitros no han evolucionado de la misma forma que lo hizo el fútbol sala y los propios clubes. Me preocupa tanto este tema como el de las canchas de juego. Y si la primera fase de la liga ha tenido problemas, tengo miedo por lo que pueda ocurrir en la segunda. Para conocer mejor el tema arbitral y cómo son las actuaciones de los colegiados, necesitaríamos mayor número de delegados. Pero sólo tenemos 16 en toda España. Los motivos son económicos.

MANUEL GARCIA ARISTA, PRESIDENTE DE LOS ARBITROS

"Efectivamente, los árbitros se equivocaron"

-- ¿Qué impresión ha sacado tras observar el vídeo del encuentro?

-- En estos momentos llevo dos

horas, junto a los árbitros del partido, repasando el vídeo. De lo que hasta ahora he podido observar con detenimiento puedo decirle que el primer penalti señalado, lo fue con claridad; el segundo, y aquí ya le doy mi opinión de árbitro, yo no lo hubiera señalado, por más que el balón pegue en la mano del jugador; en el primer gol del partido, pasando la jugada a ritmo normal y a cámara lenta se aprecia, efectivamente, que hubo invasión de la zona restringida y que por ello el gol no debieron darle y en la última jugada del partido creo que los árbitros demostraron falta de veteranía, ya que si Couso señaló la falta, Callejo no debió dejar mal a su compañero y debió dejar que se lanzara. El Reglamento es claro en esto: el encuentro no termina hasta que el colegiado no lo dice.

-- Fueron muchas las equivocaciones.

-- Reconozco que las decisiones son graves, pero yo no mandé a los árbitros para que perjudicaran a nadie y sí para que lo hicieran bien. Efectivamente se equivocaron en



García Arista, presidente de los árbitros

contra del Caja Segovia y que justamente reclama, pero cuando en otros partidos ha salido favorecido, no ha dicho nada.

-- ¿Sabe que se ha pedido su dimisión?

-- Sí. Y me preocupa porque a esta labor la he dedicado muchas horas. Voy a seguir defendiendo a los árbitros frente a cualquiera que les ataque, aunque sé que al final si alguien se tiene que marchar será yo y no ellos.

J.M.ª



ANTONIO

BALONCESTO

Unami Junior, consiguió ¡154! puntos en Turégano

Horizonte Cultural tampoco pudo frenar a Enmendadores

En Segunda vuelve a ser líder Arcos de Zamora

COMPETICIONES PROVINCIALES

La Federación Provincial de Baloncesto, que nada tiene que ver —por suerte—, en el orden organizativo con la Federación Regional, continúa en su línea de información concreta y siempre a tiempo, en torno a las competiciones provinciales. De los resultados habidos en la jornada del pasado fin de semana, estos fueron los marcadores.

CATEGORIA SENIOR

Piscis, 46-Udaco G5 Centro, 65
J.P.M. Rover, 100-Mobius Cantalejo, 43

Cantimpalos, 63-Horizonte Bar San Remo, 60
Gestetner, 66-Persianas Hernando, 83

Domingo de Soto, 84-Annisa Hella Claret, 67

Hucha la Matita, 40-Seguros La Estrella, 48
Descansa, Europol CBS

CLASIFICACION

U. Domingo Soto, 26 puntos
Seguros la Estrella, 25
Europol CBS, 24
Udaco G5 Centro, 24
J.P.M., 23
Annisa Hella Claret, 22
Hucha La Matita, 21
Persianas Hernando, 20
Cantimpalos, 17
Horizonte C Bar San Remo, 17
Gestetner, 17
Piscis, 16
Mobius Cantalejo, 15

Aunque ahora ocupe el segundo lugar, los cuellaranos del Seguros La Estrella mantiene su hegemonía en la liga, con dos partidos menos que el primero y uno menos que su más directo rival que es Europol. No hubo sorpresas en la jornada, ya que incluso el amplio marcador de JPM hay que considerarle normal.

SENIOR FEMENINA

Mesón D. Sancho, juvenil, 100-
Andrés Laguna Juvenil, 7

Horizonte Cultural, 29-Enmendadores, 86
Cantalejo Juvenil, 68-Mesón D. Sancho, 70

CLASIFICACION

Enmendadores, 16
Mesón Don Sancho Juvenil, 15
Jesuitinas Caja SG Juvenil, 13
Cantalejo Juvenil, 13
Jesuitinas Caja SG, 12
Horizonte Cultural, 9
Andrés Laguna Juvenil, 9

La neta superioridad de Enmendadores hace inútil cualquier comentario en torno a sus holgadas victorias. Por la segunda plaza si puede existir algún tipo de interés. Hay tres equipos que pueden estar cerca de ella.

CATEGORIA JUVENIL

Jesuitinas, 0-La Escuela, Adal, 2
J.P.M., Junior, 91-Apa Claret, 45
Disco Pub O'Linda, 62-Unami Junior, 154
Unami, 38-Allianz Gonzalo, 87
Apa Claret, 51-La Escuela Adal, 65

CLASIFICACION

Unami Junior, 25 puntos
Europol CBS Junior, 20
Allianz, Gonzalo, 20
J.P.M. Junior, 17
Unami, 15
La Escuela Adal, 13
Disco Pub O'Linda, 13
Jesuitinas, 13
Apa Claret, 9

¡Doscientos dieciséis puntos! en un encuentro de juveniles. El ataque de Unami Junior funcionó de maravilla en Turégano, pero no así la defensa, a la que consiguieron marcar más puntos de los que se puede esperar de un equipo de sus características. Lo que también es mérito del conjunto de casa. No hay mucho más que destacar, como no sea la sanción de Jesuitinas del Comité de Competición, que le hace perder un punto a este conjunto.

CRONICAS A PARTE

J.P.M. Rover, 100
Mobius Cantalejo, 43

ANOTADORES

J.P.M.: Angel 9, Egido 6, Nacho



ANTONIO

16, Juanjo 21, Luismi 12, Gonzalo Torres 24, Pedro Luis 4 y Luis 8.

MOBIUS: Bravo 4, Miguel 23, Adrados 4, Martín 12, San Antolín y Cuesta.

El marcador final refleja claramente lo que fue el desarrollo del encuentro. El ritmo impuesto por los jugadores de JPM les hizo auparse en el marcador con un 15-0, lo que ya suponía un lastre importante para el conjunto de Cantalejo, que terminó perdiendo la primera parte con un parcial de 45-19.

Hubo más fuerza aún en el contraataque local en la segunda parte y las diferencias por ello fueron a más, mientras que los jugadores de Cantalejo intentaban acortar distancias lanzando desde fuera la zona. Gonzalo, en un encuentro

donde demostró su gran capacidad física y Miguel, por los oponentes, fueron los más destacados de un fácil encuentro para los organizadores.

FEMENINA

HORIZONTE CULTURAL, 29
ENMENDADORES, 86

ANOTADORAS

HORIZONTE: Ana Belén 9, Yolanda 6, Toñi 2, Susana 4, Eva Miguelsanz 4, Eva Antón 4, Azucena y Pilar.

ENMENDADORES: Lourdes 14, Mariajo 20, Raquel 10, Fuencisla, Ana 17, Cuca 22, Santana y Gil 3.

da de liga en el grupo B de la Segunda División, estos fueron sus marcadores:

Termoclíma, 75-Juventud, 85
Caja Avila, 72-Palencia, 79
Vetusta, 96-Adus Salamañca, 68
La Salle, 81-Lostal, 118
Maristas, 100-Salesianos, 70
Arcos Zamora, 96-Más y Más, 77

Descansó: Caja Segovia y Trébol Grupo

CLASIFICACION

Arcos, 29 puntos
Juventud, 29
Vetusta, 29
CB Lostal, 27
CB Palencia, 26
Termoclíma, 24

Hasta pasado la mitad del tiempo de la primera parte no hubo grandes diferencias en el marcador, si bien la ventaja fue siempre del equipo líder de la competición, mientras que Horizonte imponía un juego lento para asegurar más sus pases. Una vez que comenzó a funcionar el contraataque de Enmendadores, las diferencias fueron aumentando y si bien en alguna fase de la segunda parte hubo parciales de cierta igualdad, el triunfo, claro y lógico, fue para las "visitantes". En la segunda parte hubo de retirarse lesionada la jugadora de Horizonte, Toñi.

SEGUNDA DIVISION MASCULINA

Disputada la décimo sexta jornada

U. Salamanca, 23
Trébol Grupo, 21
Suheca Maristas, 21
Más y Más, 21
Caja Avila, 20
Sal. Ferroplas, 20
Cajasegovia, 17
La Salle, 17

Notas destacadas: Haciendo valer su coeficiente de puntos, el equipo de Zamora vuelve a encabezar la clasificación y que Termoclíma perdió frente a Juventud, tras permanecer diez jornadas imbatido, pese a que el partido contó con dos prórrogas. Parece ser que los árbitros fueron los grandes protagonistas de la derrota del equipo burgalés.

J.M.ª

OXNEWS

mativo del mundo de la ofimática

Si de escribir o pueden disponer las mismas condiciones, Rank Xerox ofrece la garantía de tres años o 300.000 copias, lo que sea primero. No es una garantía total, sino una garantía de funcionamiento. No es una garantía de mantenimiento, sino una garantía de que el fallo sea a ellos los que de ustedes por otros. Y esto es para Rank Xerox.

RANK XEROX
3 AÑOS 3
GARANTIA
XEROX

garantía perfecta de Xerox

RANK XEROX

XEROX ANUNCIA EL FUTURO PERFECTO

Con la autofinanciación instantánea y a su medida de todos los equipos de oficina, a través de Xerox Financiación.

EXP 92
SEVILLA
Proveedor Oficial de Ofimática

Socio Colaborador de sistemas de edición
Barcelona '92

Si desea recibir más información, rellene y envíe el cupón adjunto por correo o fax (91/585 32 75) o llame gratuitamente al **900-11 00 11**

Nombre y Apellidos _____
Empresa _____
Cargo _____
Dirección _____ Ciudad _____
Teléfono _____ Fax _____

Rank Xerox Española, S. A. Dpto. de Marketing.
c/ Josefa Valcárcel, 26. 28027 Madrid.

0120890391

1.ª Regional Ordinaria

Carbonero, 2 G-5 Centro, 0

DIONISIO ESCUDERO

CARBONERO: Roberto, Curro, Pocholo, Almedáriz (Ricardo), Eduardo (Zamora), Capi, Jesús, Torregro, Dani, Julio y Tapia.

G-5 CENTRO: Tomás, Juan, Juan Carlos, Enrique, Goyo, Boumakoi, Vicente, Manrique, Luis, Julio y José (Alberto).

ARBITRO: José Mª Torquemada. Bien y sin problemas. Amonestó a Pocholo, del equipo local.

GOLES

1-0, min. 53. Marcó Dani en un espectacular cabezazo a pase de Julio.

2-0, min. 69. En este gol es Dani quien desde la banda derecha envía el balón al fondo de la portería de Tomás.

La buena temperatura invitaba a los aficionados a desplazarse al campo municipal de Valdegalindo, y los asistentes no fueron defraudados porque presenciaron un buen partido, venciendo el que mayor esfuerzo realizó para conseguir la victoria.

Jugaron muy bien los locales a pesar de que la base del conjunto era nueva. Si los encuentros que disputa el Carbonero estuvieran en esta línea

de juego podemos afirmar que atraerían a mayor número de aficionados. Todo esto no menoscaba el buen fútbol que hizo el G-5 Centro, muy bien dirigido por Alberto.

Tras los últimos resultados negativos, el equipo local salió con miedo y muchas precauciones, hasta que Eduardo en el centro del campo y Capi en la defensa comenzaron a jugar como saben. No obstante, el resultado al final de los 45 minutos, era el inicial de empate a cero.

En la segunda parte se aseguraron el partido los locales con dos goles de Dani. También llegaba al área el equipo visitante, pero allí resolvían bien la defensa y el portero del Carbonero.

Todos los que componen el equipo de Carbonero esperan que los aficionados apoyen más al club y retornen al campo para animar a los jugadores.

1ª REGIONAL ORDINARIA

Clasificaciones: Fase por el título: 1. Arlequín, con 6 puntos. 2. Cantimpalos, con 4. 3. Bernardos, con 3. 4. Sp. Riazano y Cantalejo, con 2. 6. La Granja, con 1. 7. Coca y Acueducto, con 0 puntos. **Copa Delegación:** 1. Valseca, con 6 puntos. 2. G-5 Centro, con 4. 3. Mozoncillo y Sepúlveda y Carbonero, con 3. 6. Navas de Oro y Bernuy, con 2. 8. Villacastín, con 1. 9. Turégano y El Espinar, con 0 puntos.

CARRERAS DE CABALLOS

Para la tercera jornada de la Temporada de Primavera que se celebrará el próximo domingo en el hipódromo de La Zarzuela, a 102 llega la suma de participantes que lucharán por su victoria en las respectivas carreras que quedaron inscritos. Demasiados para que el acierto se presente fácil, pero confiamos en que la suerte nos acompañe al decidir pronósticos.

Para la QH, estas seis carreras:
P.ª Alfidir (vallas): TEMERARIO-FEBO-PRACHTVOGEL-

SIR CHARLIE (3-4-2-7) Sorpresa: Carballizos.

P.ª Brunete: SHONA LONGA-DEDEA-PALOMARES-IDUS DE MARZO (4-9-7-2) Sorpresa: Visir.

P.ª Quinta de la Enjarada: FLIPPER-HAKIN-BRAMAR-COCHISE (5-7-2-4) Sorpresa: Royal Jabor.

P.ª Getafe: ROSALEDA-NAMUR-BLUE EYES-MIS ARABIAN (5-16-9-10) Sorpresa: Tir.

P.ª Colorines: AURORI-DANDI-NON TROPO-RIVAGISSIMA (4-10-7-17) Sorpresa: Monty.

P.ª Barilone: KALENDA-SANETE-TEMBLEQUE-CIRENAY-CA (14-10-13-3) Sorpresa: Rizzino.

Combinación preferida para un Boleto de 48 apuestas: 1.ª carrera 3-10; 2.ª 4; 3.ª 7-12; 4.ª 5-16; 5.ª 4-10-3; 6.ª 14-1.

Y para la 7.ª carrera, Premio Vichisky (ya fuera de la QH), elegimos a: GALOPANTE-PRIMER AMOR-ZURUMBILLO-DAVE JOHN (8-3-10-1) Sorpresa: Goliat.

ENRIQUE GARLA

Nuevo curso de iniciación al esquí

En la intención de aprovechar la temporada invernal que estamos teniendo, el Patronato Deportivo Municipal del Ayuntamiento de Segovia va a desarrollar un nuevo curso de Iniciación al Esquí. Este, comenzará el domingo, día 3 de marzo de 1991, desarrollándose durante cuatro jornadas dominicales si la climatología y el estado de la nieve lo permiten. Las inscripciones pueden realizarse en la sede del Patronato Deportivo Municipal de 10 a 14 horas. Por último se comunica que no podrán producirse incorporaciones al curso una vez comenzado.

ATLETISMO.— Memorial Plácido Fernández Viagas

Morcelli batió el récord del mundo en 1.500 y Cacho el de España

Sevilla. El argelino Nourredine Morcelli consiguió ayer batir el récord mundial en 1.500 metros, con un tiempo de 3.34.16, en el III Memorial de atletismo Plácido Fernández Viagas celebrado en Sevilla. En la misma prueba Fermín Cacho logró una nueva plusmarca nacional, con un crono de 3.35.29.

Morcelli se vio favorecido por la buena actuación de las "liebres" y la gran carrera del español Fermín Cacho. El argelino tiró a falta de 400 metros para la llegada y sólo le pudo seguir Cacho, pero éste se vio impotente para alcanzar a Morcelli.

En los 60 metros femeninos, la jamaicana Marlene Ottey demostró que es la mejor velocista del mundo al imponerse a sus rivales, con un tiempo de 7.08. En los 200 metros, nuevamente Ottey consiguió la victoria, con un crono de 22.37, mientras que la plusmarquista española Sandra Myers fue tercera, con 23.14.

El británico Linford Christie se impuso en los 60 metros con la misma marca que el nigeriano Chidi Imoh (6.57), mientras que en los 200 acabó segundo tras su compatriota John Regis. En esta prueba el español Cayetano Cornet fue quinto con 21.53.

En los 400 metros masculinos, el estadounidense Michael Johnson ganó sin aparentes apuros (45.46), y el keniano William Tanui hizo lo propio en los 800, justo por delante de los españoles Tomás de Teresa y José Arconada.

Anacleto Jiménez tuvo una gran actuación en los 3.000 metros, puesto que plantó cara en todo momento al británico Mark Rowland, quien sólo se pudo imponer al final.

En la prueba de los 400 Julia Merino batió el récord de España en categoría promesa con 52.39.

39 ATLETAS SELECCIONADOS PARA LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO

La Federación Española de Atletismo (FEA) ha seleccionado a 39 atletas, 24 hombres y 15 mujeres, para los Campeonatos del Mundo de atletismo en pista cubierta que se disputarán en Sevilla del 8 al 10 de marzo.

Relación de seleccionados: Hombres:

60 m. lisos: Luis Turón y Florencio Gascón.

200: Luis Rodríguez y Miguel Ángel Gómez.

El domingo día 10, XIV concurso de pesca de Galerías Rosado en el pantano de Linares

Se cumple este año, el decimo-cuarto concurso de pesca fluvial que patrocina Galerías Rosado y organiza la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Segovia. El lugar de la convocatoria, el habitual de todas las ediciones: pantano de Linares en el término municipal de Duruelo.

La prueba dará comienzo de forma arbitraria, nada más arribar al lugar, sin necesidad de control alguno. Finalizará a las dos de la tarde, tras lo cual, se procederá al pesaje de las piezas capturadas y la entrega de trofeos. Estos, en número de catorce, están destinados a los deportistas que hayan logrado las

400: Cayetano Cornet y Antonio Sánchez.

4x400: Cayetano Cornet, Antonio Sánchez, José Alonso, Luis Cummellas, Miguel Cuesta y José Antonio Gay.

800: Luis Javier González y Tomás de Teresa.

1.500: Fermín Cacho y Víctor Rojas.

3.000: José Luis González y Anacleto Jiménez.

60 m. v.: Carlos Sala.

Longitud: Ángel Hernández y Jesús Oliván.

Altura: Gustavo Adolfo Bécquer y Arturo Ortiz.

Pértiga: Javier García Chico.

5 Kms. marcha: Miguel Ángel

Prieto y Valentín Massana.

Mujeres:

60 m. l.: Cristina Castro y Carmen García-Campero.

200: Cristina Pérez.

400: Sandra Myers y Julia Merino.

60 m. v.: María José Mardomingo y Ana Barrenechea.

Altura: Mari Mar Martínez.

Triple salto: Conchi Paredes.

3 Kms. marcha: Olga Sánchez y Emilia Cano.

4x400: Sandra Myers, Julia Merino, Cristina Pérez, Alicia Echineque, Gregoria Ferrer, Esther Lahoz e Isabel Rodríguez.—Efe.

Cruyff abandonará hoy la Unidad de Cuidados Intensivos

Barcelona.—Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, que se encuentra internado en el Centro Quirúrgico Sant Jordi, abandonará hoy la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI), según adelantó a Efe el doctor Carlos Bestit, jefe de los servicios médicos del club azulgrana.

El doctor Bestit, que visitó esta mañana a Cruyff, explicó que "Johan se encuentra muy animado y su estado de recuperación es formidable, por lo que hoy, de no surgir

ninguna complicación, abandonará la UCI".

El jefe de los servicios médicos del Barcelona informó que "dada la mejoría de su estado también se le retirarán los tubos de drenaje aplicados tras la intervención".

Sin embargo, Bestit subrayó que "no se permitirán visitas este fin de semana, ya que lo que más le conviene es estar totalmente tranquilo", aunque matizó que "sólo su esposa Danny ha sido autorizada hasta ahora para estar con él, y hoy se permitirá que también sus hijos le visiten unos momentos, pero hay que dejarlo descansar muchas horas".

Bestit comentó que Cruyff se interesó por todo el programa a seguir en su recuperación y por lo que debe realizar para poder recuperar la normalidad lo antes posible y puntualizó que "Johan acepta todo lo que se le ha dicho y está convencido de que el tabaco es su peor enemigo y ha aceptado abandonar ese hábito, porque lo que desea es estar de nuevo, y pronto, haciendo vida normal". Efe.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS: Sergio Bruguera deberá pagar a la firma Karhu una indemnización de 9.550.000 pesetas, más intereses, por incumplimiento del contrato publicitario que lo vinculaba con esta empresa, de acuerdo con la sentencia dictada ayer por el Juzgado de Primera Instancia número 16 de Madrid.

FUTBOL: Ángel María Villar, presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), convoca a José Plaza para buscar una solución al vacío existente en la presidencia del Comité Nacional de Arbitros (CNA) y éste propuso un plan para convocar elecciones en un plazo de 75 días.

BALONCESTO: Wayne Brabender ha sido destituido como entrenador del Real Madrid, según una nota oficial difundida por el club madrileño y será sustituido por Ignacio Pinedo.

El Barcelona se clasificó ayer para la fase final de la Copa de Europa tras derrotar al actual campeón europeo, Pop-84, por 92-85, en el primer partido oficial disputado en el Palau Sant Jordi.

PABLO PASTOR

Sepúlveda

Concluyó el Campeonato de Mus Restaurante Cristóbal

J.E.

Ha finalizado la XIV edición del Campeonato de Mus-Restaurante Cristóbal de Sepúlveda.

Formaron parte un total de diecisiete parejas que durante un mes y medio se han ido enfrentando entre sí, en un animado e interesante campeonato. Se ha caracterizado por la igualdad que ha existido entre todas las parejas, puesto que a la hora de dar los premios se ha tenido que mirar el tanteo particular, para deshacer los empates.

Como fin del campeonato hubo una cena, en cuyo transcurso se procedió a la entrega de premios, quedando de la siguiente manera: 1.ª pareja clasificada, Rafael Antonanz y Félix Herrero; 2.ª pareja clasificada, Marino Pedro Sevilla-Sastre y Teodoro Cristóbal y 3.ª clasificada, Valentín Sanz y José Ortiz. Hubo premios para todas las parejas participantes.

Una de las charangas de Sepúlveda estuvo presente en la cena y al finalizar los actos animaron la fiesta con su música.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NAVE 200 m², polígono "El Cerro". Teléfono 428600.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Teléfono 429145 (tardes).

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 433910.

ALQUILO piso 180 m², muy céntrico, plaza de garaje, salón, despacho, 4 dormitorios, cocina con office, 2 baños y aseo. Teléfonos 435381 - 432812.

ALQUILO piso con muebles en La Granja. Teléfono 424024.

SE ALQUILA o vende grúa de 30 metros. Teléfono 440435.

PISO sin muebles, dúplex. Vía Roma, 30. Teléfono 437282.

SE NECESITA casa en La Granja. Teléfono 470563 (a partir 4 tarde).

SE NECESITA casa económica. Teléfono 427389.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

ENSEÑANZA

TENEMOS una oposición a tu alcance. Tu futuro Studio 21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

NO MAS SUSPENSOS en junio. Aprenda a Estudiar en Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

OFERTA empleo público 1991. Gestión (Estado, S.S., INEM) 1.032 plazas. Administrativos Estado S.S. 1.441 plazas. Auxiliares Estado S.S. 4.108 plazas. Oposiciones Colón. Colón, 5 (frente Hacienda). Nuevos grupos en marzo.

TRASPASOS

BAR musical (plaza de la Alhóndiga), 125 m², buen precio. Teléfonos 434637, 429576.

TRABAJO

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 420012.

SE NECESITA Dependiente/a

de mostrador con experiencia, para puesto estable.

Cafetería **Corpus**
Teléfono 43 47 48

NECESITO asistente, mañanas. Teléfono 420647.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 429442.

EMPRESA GANADERA PRECISA PARA SEGOVIA
JEFE DE CONTABILIDAD

SE REQUIERE:

- Contabilidad General y control administrativo.
- Experiencia en temas contables de acuerdo con P.G.C., (balances, informes, facturación, etc). Acostumbrado a trabajar con soportes informáticos.

SE OFRECE:

- Remuneración a negociar del orden de 2.500.000 ptas. brutas anuales, según valía.

Escribir con historial detallado al Apartado de Correos 366 de Segovia (N.º Oficina de Empleo 40/T001)

SE NECESITA extra, Bar Orensano (Segovia).

SE NECESITA empleada de hogar de lunes a viernes, mañana y tarde, sabiendo cocinar. Informes. Teléfono 421566.

SE NECESITA interna sabiendo obligaciones. Buen sueldo, según aptitudes, Seguridad Social. Teléfono 433771.

RESTAURANTE Los Rosales. Necesito camarero y aprendiz barra-comedor. También fines de semana. 181039. El Espinar.

SE NECESITA camarero y ayudante de cocina. Hamburguesería Giorgio. Gobernador Fernández Jiménez, 14.

NECESITO camarero, ayudante camarero y aprendiz. Venta Magullo. Teléfono 435011 (Ref. 40/1/M060).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 420647.

SE NECESITA por ampliación de plantilla, ayudante, Restaurante Duque. 430537.

SE NECESITA ayudante de mostrador. Teléfono 434807 (llamar de 2 a 4,30).

VEHICULOS

TRACTORES varios, cosechadoras, esparcidor estiércol, procedentes de cambio. Talleres Higuera. Concesionario Fiat Agri. Sangarcía. Teléfono 179165.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

FURGONETAS de ocasión, varios tipos y modelos. Hercalsa. Polígono Industrial de Hontoria. Teléfono 421010.

AUTOS ERESMA. La más interesante oferta en vehículos de ocasión. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700. Mercedes 300-E, BMW 323-i, Renault 21 TXE, Peugeot 309 GR, Volkswagen Santana LX y Polo Classic; Opel Corsa, Ford Fiesta, Seat Marbella, Renault 5, Seat Ibiza, Citroën AX, Fiat 1, Renault Fuego, Ford Escort 1300 y 1600, Citroën BX 14 y 16, Lada todo terreno, Opel Monza, Alfa Romeo, y, además disponemos del coche que usted desee.

COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Deblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

SE COMPRA local de 50 a 100 m², en zona comercial. 471272.

VENTAS

TELEFONOS portátil-vehículo. Cobertura nacional. 235.000 pesetas. Calidad, prestaciones. Infórmese 422412. Telmansa.

SILOS metálicos seminuevos de 8.000 y 12.000 kilos. Buen precio. Teléfono 442023 (horas oficina).

MAQUINAS de coser Refrey Cosmética. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

EN PALAZUELOS de Eresma, viviendas unifamiliares de 184 metros cuadrados, por sólo 13.280.000 pesetas, entrada 2.100.000, financiación 15 años. Teléfono 471450.

EN PALAZUELOS de Eresma, viviendas unifamiliares con jardín de 152 metros cuadrados, por sólo 12.500.000 pesetas, entrada 2.100.000, financiación 15 años. Teléfono 471450.

VENDO material ganadero, comederos, tolvas, teleros, amarras, tolvas para cerdos, etc. Teléfono 422087.

VENDO sembradora de precisión de remolacha, maíz, etc. Teléfono 165130.

SE VENDE o se alquila Restaurante Venta Juanilla, Ctra. Madrid-Irún, km. 100. Telf. (911) 555047.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

SE VENDE piso en Nueva Segovia con garaje y trastero. Teléfono 430661 (horas oficina).

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

DETECTIVES privados Libra. ¿Duda o sospecha? Llámenos. Eficacia. Rapidez. España. Extranjero. Vigilancia. Prematrimonial. Búsquedas. Bajas finjidas. Precios asequibles. (91) 5939600.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Alquila local Ctra. Villacastín. Perfectamente instalado. Superficie 50 m².

TOVAR: Alquila nave en Encinillas, de 400 m², con servicios.

TOVAR: Traspasa local Sargento Provisional, 70 m², montado ideal boutique.

TOVAR: Locales Avda. José Antonio de 112 y 352 m².

TOVAR: Alquila, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Vende parcela en La Lastrilla, superficie 1.100 m², divisible.

TOVAR: Vende local Fernández Ladreda. Superficie 150 m², idóneo oficinas.

TOVAR: Distintos polígonos industriales. Venta o alquiler, naves distintas superficies.

TOVAR: Alquila local, Ctra. de Trescasas. Superficie 70 m².

TOVAR: Alquila local Vía Roma. Superficie 78 m², edificio nuevo.

TOVAR: Traspasa bar junto Plaza Mayor, muy rentable, información personal.

TOVAR: Piso Vía Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorada.

TOVAR: Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Alquila local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Vende 2 pisos en San José, 3 dormitorios, totalmente reformado.

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia, completamente amueblado, muy mejorado. Oportunidad.

43.54.61 43.59.50

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

LOCALES (TRASPASO)

HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ Gobernador Fernández Jiménez, 80 m². Perfecto acondicionamiento para cualquier uso comercial. Único en zona.

HABITAT: Muerte y Vida. 90 m². Buena situación. Adaptado actualmente para pastelería. Renta interesantísima.

HABITAT: C/ Alférez Provisional. 100 m². 2 plantas totalmente acondicionadas. 41.000 ptas./mes.

HABITAT: Traspasa bar en José Zorrilla. 40 m². Gran rentabilidad. Almacén. Renta baja.

HABITAT: Ctra. de Villacastín. 117 m². Fachada 7 m. Acondicionado. 70.000 ptas./renta.

HABITAT: Traspasa peluquería, completamente acondicionada. Enseres y decoración nuevos. C/ Conde Sepúlveda, 50 m².

HABITAT
Telf.: 43.30.10

VENDE PISO

SAN ILDEFONSO

- 100 m². 3 dormitorios
- Precioso ático
- Gastos centrales
- Garaje

FACILIDADES

HABITAT
Telf.: 43.30.10

VENDE PISO

VIA ROMA

- 105 m². 4 dormitorios
- Todo exterior
- Garaje y trastero

VEALO

HABITAT
Telf.: 43.30.10

VENDE PISO

CALLE EL ROBLE

- 120 m². 3 dormitorios
- Planta quinta
- Gastos centrales

INFORMESE

HABITAT: C/ Real. 50 m². Magnífico local. Super comercial. Acondicionado. Grandes facilidades. Infórmese.

HABITAT: Traspasa sala de fiestas en Segovia. 400 m². Moderna instalación. Muy acreditada. Beneficios demostrables.

HABITAT: Próximo Fernández Ladreda. Negocio hostelería. 250 m². 2 plantas. Modernísima instalación. Renta 90.000 ptas./mes.

HABITAT: C/ Juan Bravo. 45 m². Acondicionado. Excelente local comercial. Interesante.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Alquila local comercial de 50 m² en Santo Tomás.

FINCAS NOVO: Vende piso céntrico de 2 dormitorios. Seminuevo. Trastero.

FINCAS NOVO: Ultimos chalets en La Lastrilla. Piscina, excelentes vistas. Facilidades. Teléfono 441729.

PROSESA

Empresa líder en el Sector de la Seguridad precisa:

FUTUROS PROFESIONALES DE LA SEGURIDAD PARA SEGOVIA

OFRECEMOS:

- Colocación inmediata
- Retribución interesante
- Trabajo estable y con futuro

REQUISITOS:

- Formación mínima de G. ESCOLAR o FP 1.º
- Edad de 20 a 30 años
- Estatura: 1,75 VARONES
1,70 MUJERES

INTERESADOS: dirigirse por escrito con historial profesional, Telf. de contacto y fotografía reciente a:

PROSESA, C/ San Quirce, n.º 10, bajo izquierda
SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Estado adquiere un Goya y un Paret en una subasta celebrada en Madrid

Madrid.— El Estado español adquirió, en subasta celebrada en Madrid, una obra de Francisco de Goya (1746-1828) y otra de Luis Paret y Alcázar (1746-1790) por 78.000.000 y 4.480.000 pesetas, respectivamente, informó Edmund Peel, representante de la firma Sotheby's en España.

En la licitación de "Pintura Antigua" realizada anoche por la casa Edmund Peel, el óleo "Naturaleza muerta por flores y frutas" de Juan de Arellano (1614-1676) batió el récord mundial de precios de la obra del autor, al ser adjudicado a un particular por 75.000.000 a cierre de martillo (84 millones, sumadas comisiones).

El anterior récord de Arellano lo ostentaba hasta ayer el cuadro "Naturaleza muerta con flores dentro de una cesta", vendido por 66.500.000 pesetas, el 11 de enero de 1990 en Sotheby's de Nueva York.

La obra de Goya "Retrato de dama con mantilla" salió a un precio inicial de 45 millones de pesetas y fue adjudicada a la Diputación General de Aragón, en una puja hecha por teléfono, que se cerró a un precio de martillo de 68 millones

de pesetas, aunque su coste total será de 78.000.000 pesetas, añadidas las comisiones.

"Oropéndolas", una acuarela de Paret y Alcázar, la compró el Museo del Prado, en otra puja telefónica, rematada por una cifra de 4 millones de pesetas (4.480.000 con los porcentajes correspondientes), en la que la pinacoteca madrileña ejerció el derecho de tanteo y retracto, es decir, la prioridad que tienen las instituciones sobre ofertas de particulares.

El retrato del pintor de Fuendetodos (Zaragoza) está fechado entre 1823 y 1824 y especialistas en la obra del artista, como Gudiol, identifican a la mujer plasmada en la obra con Leocadia Zorrilla de Weiss, ama de llaves y compañera de Goya en sus últimos años de vida.

La creación de Paret, considerada como uno de los mayores logros de la Ilustración española, forma parte de una serie de tres acuarelas ejecutadas por el autor, con la intención de ser publicada para un libro de colección de Aves de Gabinete de Historia Natural del infante Luis de Borbón.

El Instituto Cervantes estará creado antes de seis meses

Madrid.— El pleno del Senado terminó ayer la tramitación en esta Cámara del proyecto de ley de creación del Instituto Cervantes con la introducción de una enmienda transaccional que rabaja de un año a seis meses el período de tiempo previsto para su creación.

Esa modificación, resultado de una enmienda inicial del grupo popular, asegura, según el portavoz socialista, Jesús Fuentes, que el Gobierno tiene una intención real de impulsar la puesta en marcha del instituto.

El Instituto Cervantes, según la exposición de motivos del proyecto de ley, se crea para la difusión del conocimiento de la lengua española y la expansión e influencia de la cultura del país en el extranjero.

Otra enmienda incluida en el texto y firmada por todos los grupos supone la aportación de 2.000 millones de pesetas que se sumarán a los 1.500 previstos para la puesta en marcha del citado instituto.

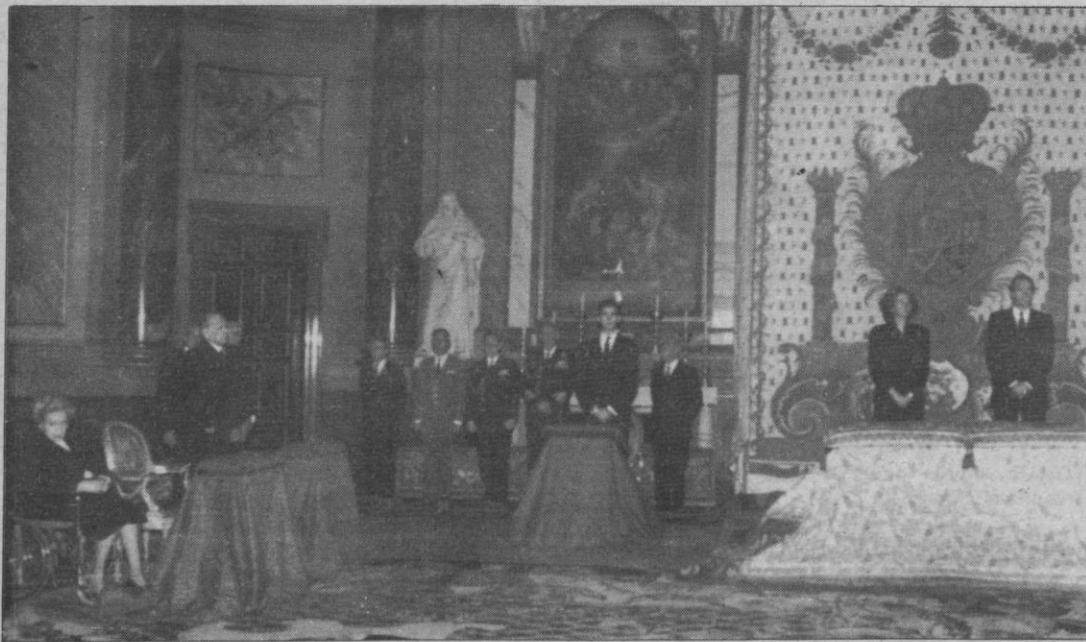
A propuesta del grupo socialista se aumentó en el Senado de veinte a veinticinco el número de vocales nombrados por el Gobierno para formar parte de la presidencia ejecutiva de su patronato, que estará encabezada por el presidente del Ejecutivo.

Además de otras enmiendas transaccionales con el PP, una modificación propuesta por el PNV matiza el texto inicial fijando que el Instituto Cervantes coordinará sus actividades con las que realicen las administraciones públicas u otras instituciones orientadas a los fines del instituto.

Christian Brando, condenado a 10 años de cárcel

Los Angeles (EE. UU.).— Christian Brando, hijo del actor estadounidense Marlon Brando, fue condenado por un tribunal de Santa Mónica (California) a 10 años de prisión por haber matado al novio de su hermanastra Cheyenne, Dag Drollet. "Me siento responsable; si pudiera cambiar de lugar con Dag, lo haría. Estoy preparado para las consecuencias", dijo Christian Brando, de 32 años, poco antes de que el tribunal pronunciara la sentencia.

Los Reyes asistieron a los funerales por Alfonso XIII



TELEFOTO EFE

Los Reyes Juan Carlos y Sofía, acompañados por el Príncipe de Asturias y los Condes de Barcelona, asistieron hoy a los funerales celebrados en conmemoración del 50 aniversario de la muerte de Alfonso XIII.

El acto religioso tuvo lugar en la capilla del Palacio Real y fue oficiado por el vicario general castrense, arzobispo José Manuel Estepa.

En esta conmemoración, de estricta asistencia familiar, estuvo presente la hermana del Rey, Infanta Margarita, acompañada por su esposo el doctor Carlos Zurita; el primogénito de los Duques de Badajoz; Luis Alfonso de Borbón, hijo del fallecido primo del Rey Alfonso de Borbón, y otros familiares.

También asistieron el jefe de la Casa del Rey, Sabino Fernández Campos, y el Marqués de Mondéjar, quien le precedió en el cargo hasta su jubilación.

El Rey Alfonso XIII murió en Roma el 28 de febrero de 1941, diez años después de su exilio tras la proclamación de la II República española el 14 de abril de 1931. Su cadáver llegó a España el 19 de enero de 1980 para recibir definitiva sepultura en el panteón real del monasterio de El Escorial.

NOMBRES propios



"La vida siempre ha sido para mí como un rompecabezas que intento componer" dijo ayer el químico estadounidense Linus Pauling, con motivo de su 90 cumpleaños. A pesar de su edad, el que fuera dos veces premio Nobel, el de Química en 1954 y el de la Paz en 1962, continúa trabajando en el Instituto de Ciencia y Medicina de Palo Alto (California) que lleva su nombre, investigando los efectos de la vitamina C en la prolongación de la vida.

JAMES BROWN SALE DE LA CARCEL BAJO PALABRA

El cantante norteamericano James Brown salió ayer en libertad bajo palabra del centro penitenciario de trabajo de Baja Savannah (Carolina del Sur, Estados Unidos), tras 26 meses de prisión por asalto y desacato a la Policía. "Me siento bien", fueron las primeras palabras que pronunció Brown, de 57 años, considerado como uno de los artistas fundamentales de la música negra.

El cantante fue condenado en 1988 a seis años de cárcel por

dos condenas de asalto y desobediencia, al no detener su automóvil ante una orden policial. La libertad de James Brown se produjo gracias a la favorable votación unánime de los siete miembros de la Oficina de Libertad bajo Palabras de Carolina del Sur, aunque deberá someterse durante dos años a un programa de pruebas periódicas de detección de drogas. A partir del 23 de octubre de 1993, habrá de cumplir cinco años de libertad condicional no vigilada.

MANUEL PILARES, PREMIO "HUCHA DE ORO"

El escritor Manuel Pilares obtuvo el premio de cuentos "Hucha de Oro", dotado con un millón de pesetas, con su relato "Hasta la vista utopías", tras imponerse al finalista Antonio Porpetta y su texto "La Biblioteca".

Maestro de primera enseñanza, dibujante y caricaturista, Manuel Pilares logró el XXV Premio "Hucha de Oro" en una reñida votación con el poeta Antonio Porpetta, en el marco de un certamen en cuya última fase concurren diecinueve autores.

Manuel Pilares fue elegido como ganador por un jurado en el que se integraban, entre otros, el académico Gregorio Salvador, los catedráticos Angel Basanta, José María Martínez-Cachero y Antonio Prieto, junto a los escritores Carmen Bravo-Villasante, Medardo Fraile y Rodrigo Rubio, así como el crítico literario Dámaso Santos.

Manuel Pilares, que anteriormente fue distinguido con los premios Clarín y Juventud, cuenta en su haber con la realización de los guines cinematográficos "La vida por delante", "Buenas noticias" y "Mi general", siendo recientemente publicada por la Caja de Ahorros de Asturias su colección de relatos breves "Cuentos".

MURIO EL PRINCIPE DE LIECHTENSTEIN

El príncipe Wenzel de Liechtenstein, hermano menor del príncipe reinante, Jans Adam II, falleció a la edad de 28 años por causas desconocidas, informaron fuentes del Principado.

Dichas fuentes no precisaron el motivo del fallecimiento, ni más detalles sobre la muerte.

El príncipe Wenzel nació el 19 de noviembre de 1962, y era hijo del príncipe José II y de la princesa Gina, ambos fallecidos en 1989.

Después de hacer sus prime-

ras letras en Vaduz, prosiguió su formación en el internado del castillo de Salem (Alemania) y Zuoz (cantón suizo de los Grisones). El príncipe Wenzel cumplió más tarde su servicio militar en Gran Bretaña como teniente de la Guardia Real.

El príncipe estudió a continuación medicina en las universidades helvéticas de Friburgo y Zurich, tras cuya formación trabajó como médico asistente en el hospital de Rorschach, en el cantón de Saint Gall.

Se cumplen
cinco años
del proyecto
Eureka

1-9

El difícil
control
de las armas
químicas

10

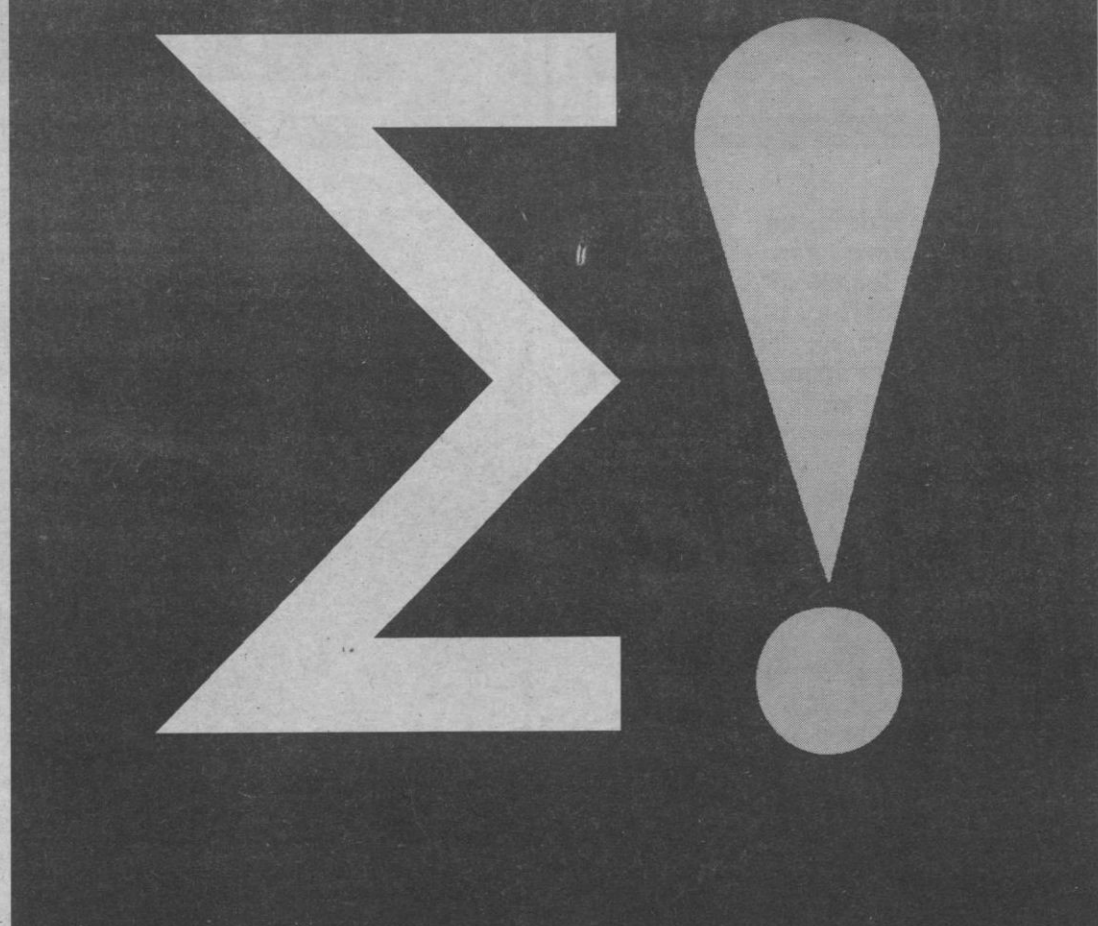
Estar preparados
contra
las catástrofes
naturales

12

Eureka cumplió su primer lustro de vida el pasado mes de noviembre. En cinco años, este programa de cooperación europea en investigación y desarrollo (I y D) ha puesto en marcha 432 proyectos de nuevos productos, procesos o servicios enfocados al mercado. Todos ellos promovidos por empresas europeas que buscaban innovar tecnológicamente y mejorar sus índices de rentabilidad económica.

ASI QUE PASEN CINCO AÑOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



EUREKA

RAQUEL HORNA

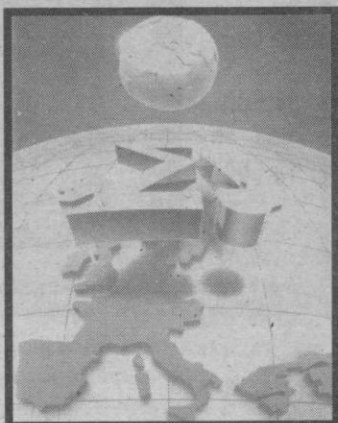
Diecinueve países de Europa occidental, entre ellos España, habían creado oficialmente Eureka en 1986 con el objetivo de invertir en I y D civil para obtener productos nuevos de éxito en el mercado, y así competir comercialmente con Japón y Estados Unidos.

Eureka exigía que las iniciativas de innovación partieran de las empresas, que con ellas colaboraran centros de investigación, y que en cada proyecto hubiera socios de al menos dos países. "Las grandes ventajas de esta cooperación científica y técnica", señala el ingeniero industrial Andrés Zabara, director de Eureka para España, "son las oportunidades de

abrir mercado en otros países, por la obligada asociación con extranjeros, y la posibilidad de que la Administración financie hasta el 70% del presupuesto".

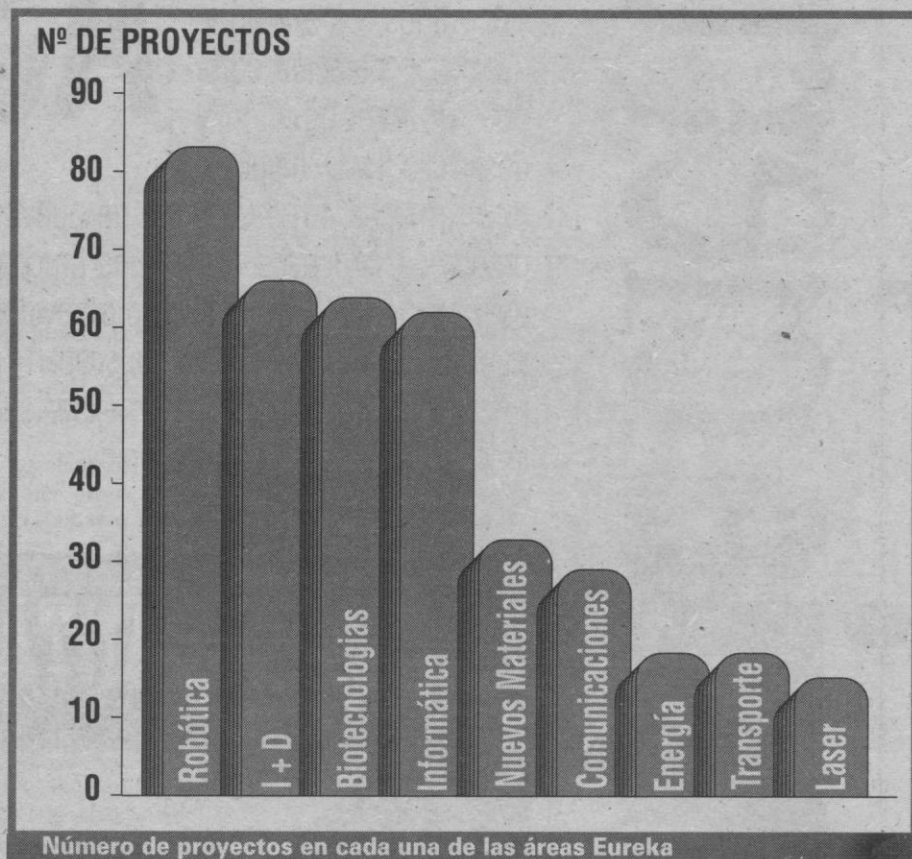
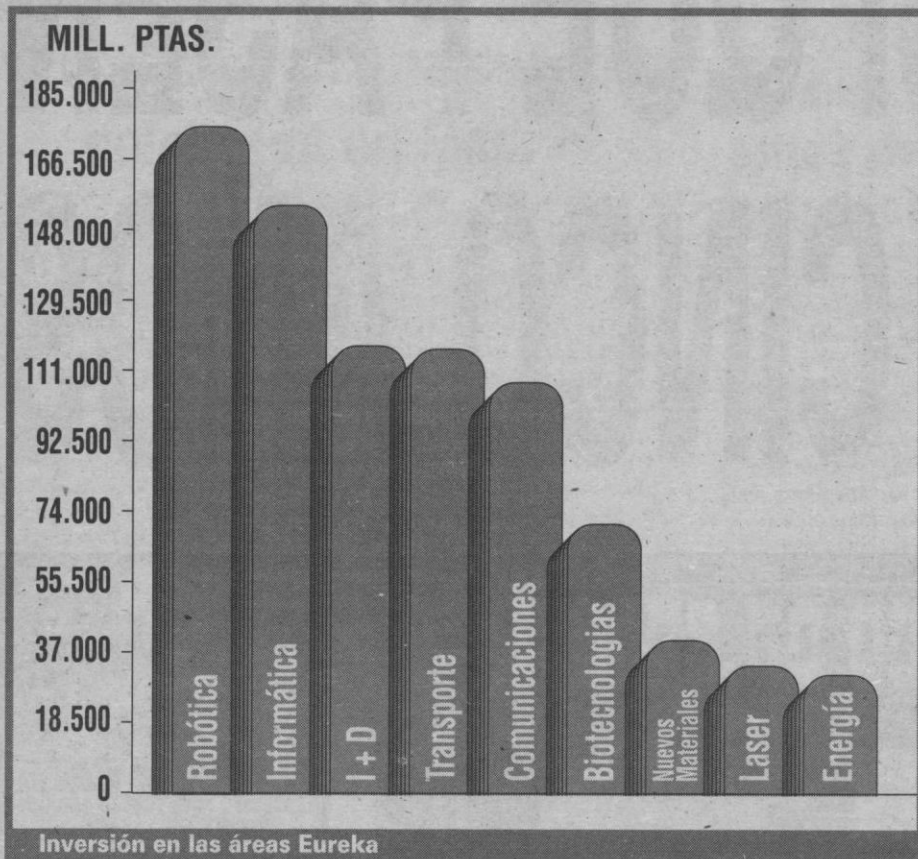
Además, Eureka se ofrece a canalizar las peticiones de estandarización y homologación de los productos para su entrada en los circuitos comerciales

nacionales e internacionales, y su acceso a los organismos tecnológicos de la Comunidad Europea que les correspondan según su área de acción.



Quinto
aniversario
del programa
Eureka,
un proyecto
para convertir
a Europa
en competidor
comercial de
Estados Unidos
y Japón

Sigue en página 2



VIENE DE PRIMERA PAGINA

Otra importante medida de apoyo a las empresas acogidas a este programa es facilitar que se efectúen compras públicas (por parte del Estado) del material investigado y desarrollado bajo el sello Eureka.

Para conseguir esa etiqueta, que pretende ser una garantía de calidad, la dinámica es la siguiente: una empresa quiere mejorar su producto o desarrollar uno nuevo, y necesita investigar previamente para saber cómo y dónde innovar; esta empresa o factoría se dirige al coordinador nacional de

Eureka en su país (en España, el Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial -CDTI-) y le expone su proyecto. En caso de no haber encontrado todavía socio extranjero, el mismo coordinador nacional, a través del Secretariado Eureka en Bruselas, facilitaría información sobre las empresas de otros países que podrían estar interesadas.

Una vez negociado el acuerdo de cooperación con la otra empresa europea y con los centros o institutos de investigación que fueran a participar, la propuesta pasaría a ser evaluada por los respectivos coordinadores de los países involucrados. Esta etapa de asunción nacional del proyecto es importante porque cada estado luego financia la parte de actividad que se haya comprometido a desarrollar.

A continuación, el proyecto que solicita entrar en Eureka debe hacerse público y estar al menos 45 días en circulación, durante los cuales se calibra su interés potencial y se exa-

Andrés Zabara,
director de
Eureka para
España



mina para ver si coincide con otras iniciativas en marcha. Posteriormente, el Grupo de Alto Nivel (GAN), organismo compuesto por representantes políticos de los países

Eureka, decidirá o no su aprobación, lo cual se anuncia oficialmente

en las Conferencias Ministeriales que se celebran anualmente en el país que ese año ostente la presidencia de Eureka.

España interviene en 116 proyectos. Uno de los más recientes, el lla-

mado *clean toy* (juguete limpio), aprobado en la última reunión del GAN del pasado 31 de enero, podría servir de ejemplo dentro del modelo Eureka.

Cibernética

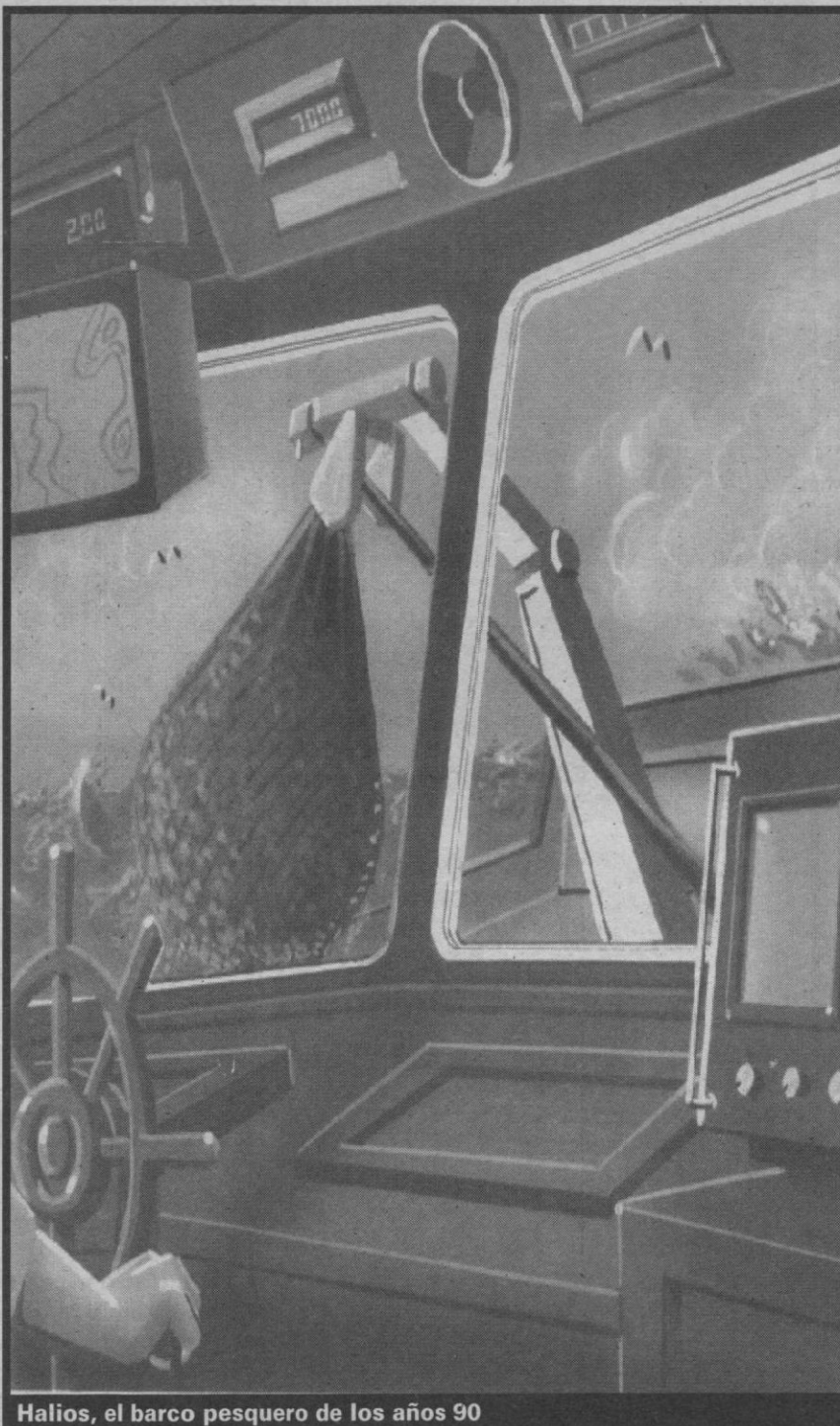
Y

merluzas

El sector pesquero supone en España el 1% del Producto Interior Bruto y ocupó a casi medio millón de trabajadores.

Nuestra flota pesquera, cuarta del mundo en tamaño, es tan grande como la del resto de la Comunidad Europea sumada.

Más de mil millones de toneladas de peces capturados con un valor en la lonja de 223.343 millones de pesetas y casi 20.000 barcos pesqueros son algunas de las razones que hacen de Halios uno de los proyectos Eureka más interesantes para España.



Halios, el barco pesquero de los años 90

ANTONIO YORCA

En *Halios*, este gran proyecto que tiene especial interés para nuestro país, España participa con el 57%, Francia con el 38% e Islandia con el 5%. El presupuesto acumulado hasta el momento es de 3.000 millones de pesetas, aunque es posible que se aumente si surgen más iniciativas. Se trata de un proyecto abierto, siempre susceptible de verse incrementado con nuevas aportaciones.

El *barco pesquero de los años 90*, que es el subtítulo de *Halios*, se compondrá de muy distintos aparatos y

sistemas que harán de él un ingenio avanzado y moderno en el que la pesca será más fácil, más segura y más económica. Por eso en *Halios* se habla de un proyecto multidisciplinar o *paraguas*, ya que, dentro de él, hay, hasta el momento, 15 subproyectos de muy distinta índole y más de treinta empresas españolas, francesas e islandesas.

La sociedad Soermar, una empresa creada para gestionar *Halios* en España, está formada por Pequeños y Medianos Astilleros, 70%, Armadores, 20% y la Asociación Nacional de Fabricantes de Equipos, Material

e Instalaciones para Buques, 10%. Se encarga de dar el visto bueno a los subproyectos presentados en los que participan empresas españolas y de facilitar la imprescindible comunicación entre nuestras empresas y las de otros países.

Para echar las redes es bueno saber si debajo hay merluzas, congrios o sardinas. También conviene que los sistemas para almacenar los pescados cumplan todo tipo de normativas internacionales de consumo y calidad de alimentos. Por otra parte, los barcos deben gastar el menor combustible posible, los anzuelos deben ser idóneos, así como todas las artes de pesca que a bordo haya. La navegación debe ser segura, gracias a sistemas telemáticos que mejoren la comunicación, hablada y escrita, entre el patrón y el armador y entre el marinero y su mujer. Y, por supuesto, la vida en los barcos tiene que ser segura y cómoda. Después de todo, la gente sigue siendo lo más importante. Estos son algunos de los proyectos que componen *Halios*, cuyo tratamiento por lo menudo nos ocuparía muchas páginas. El resultado final, en todo caso, será un prototipo (o quizá, todavía no está decidido, dos diferentes) de barco pesquero ultramoderno hecho con criterios flexibles. Pertenece a una de las familias de barcos pesqueros (conserveros, arrastreros, de bajura, de altura, etc.) y los armadores, sobre los planos del prototipo, encargarán sus barcos a medida, pero contando con modernos sistemas ya probados en el primero que se construya. Ese barco prototípico, posiblemente, quedará después como buque oceanográfico español. Aunque, dado que hay implicadas tantas empresas y que la construcción de un barco lleva mucho tiempo, se espera tener decidido qué tipo de nave se hará antes del final de 1991 y que esté navegando en 1993.

Las propuestas que resultan aprobadas por Soermar pueden recibir hasta un 50% de subvención de la Dirección General de Electrónica y Nuevas Tecnologías; un 15% para la fase de desarrollo del proyecto de la Dirección General de Industria, y hasta el 70% de financiación privilegiada por parte del CDTI. En último caso, se trata de conseguir un barco que mejore las artes de pesca y la seguridad de los marineros para que no sea dicho común el trágico título del cuadro de Sorolla que retrata la muerte de un pescador: *Y luego dicen que el pescado es caro*.

En el *clean toy* participan la empresa española de muñecas Famosa y la alemana Geobra, también fabricante de juguetes, junto con diferentes centros de inves-

tigación de ambos países. Las dos compañías están interesadas en conseguir un nuevo plástico que sustituya al PVC (cloruro de polivinilo), con el que se realizan actualmente la mayoría de los juguetes.

El PVC tiene el inconveniente de que, cuando se degrada, emite al medio elementos contaminantes. Además de conseguir otro tipo de plástico que no dañe el medio ambiente, hay que desarrollar un proceso de fabricación capaz de rentabilizar el producto.

Si las investigaciones finalizan con éxito, se habrá conseguido una alternativa al PVC y un nuevo proceso de fabricación de juguetes, que a partir de ese momento será de rotomoldeo

(aprovechando la fuerza centrífuga, a base de rotación) para Famosa, y de inyección dentro de un molde para Geobra.

Un robot que hace jamones

Un robot que, a ojo, sepa cuánto pesa un pedazo de carne de cerdo no es un ingenio baladí. Tiene que tener mucha vista. Y mucha mano izquierda si, además, debe agarrarlo, meterlo en un molde y colocar varias piezas, como un mecánico. Al final, en todo caso, el gusto del jamón no debe ser distinto si lo manipula una máquina en vez de un hombre.



Un robot intervendrá en el proceso de fabricación del jamón cocido

FOTO: JAIME NAVARRO

ANTONIO CALVO

Dos operarios son capaces de meter 150 jamones en los moldes en los cuales después se cuecen y de los que resulta el jamón cocido. Ellos, gracias a su experiencia, calculan a ojo el peso y el tamaño, rellenan el molde perfectamente, cortan lo que sobra, lo envuelven y lo dejan listo para la cocción. Para hacer una cosa semejante a la misma velocidad, un robot tiene que ser muy listo. El jamón crudo y limpio de magro y huesos es un material sebo, esponjoso y poco consistente, nada sencillo de agarrar y muy irregular en sus formas.

En septiembre de 1992 la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de Valladolid habrá entregado el prototipo de robot que debe hacer esta tarea. Es uno de los tres subproyectos de *Projam*, el programa Eureka que están desarrollando Campofrío, la Escuela de Valladolid, la

empresa española Centunión y la francesa Tecnal.

Visión por computadora en dos y tres dimensiones, sensores de aprehensión avanzados y desarrollo del proceso automático que permita coordinar los diferentes tipos de operaciones, son algunas de las exigencias que el prototipo debe superar. Es una de las estaciones de la cadena que convierte un pedazo de carne cruda en jamón cocido extra. La pieza, una vez que está preparada por el robot, debe ser cocida. Es la segunda estación que regirá un ingenio creado a la sombra de Eureka.

Un carro que coja las bandejas de jamón ya listas, las meta en el horno, sepa cuánto tiempo tienen que estar ahí, las saque, las meta en la cámara de refrigeración, conozca el tiempo que deben permanecer almacenadas y las lleve después a los muelles desde donde los camiones las cargan, devolviendo las bandejas sólo cuando

haya una nueva orden para fabricar más jamón extra cocido. Para el jamón y para siete derivados más del cerdo. Sin rieles ni nada que conduzca al carro de un sitio a otro. Con mucha humedad y en poco espacio. La solución a este complicado problema la darán también la Universidad de Valladolid y Campofrío.

Será un robot capaz de distinguir la mortadela del jamón cocido o de la paleta, y capaz de hacer todas las operaciones, desde la gestión de cada uno de los 18 hornos hasta la de los 1.500 metros de la cámara-almacén. Además, deberá saber moverse por un espacio abierto. Para ello utilizará señales láser fijas que le dirán dónde se encuentra con exactitud milimétrica. Pero él, por su cuenta, será capaz de ver obstáculos y evitarlos.

La realización del prototipo de carro robot móvil tiene un presupuesto de 170 millones de pesetas (en las condiciones habituales de los proyec-

VIENE DE LA PAGINA 3

No obstante, hasta dentro de unos cuatro años, duración media de finalización de cada proyecto, los niños españoles y alemanes no po-

drán, presumiblemente, disponer de juguetes realizados con plástico ecológico.

En cifras totales de los 19 países adscritos al programa, el 45% de las organizaciones participantes se pueden identificar como grandes industrias, pero en España

son las pequeñas y medianas empresas (PYMES) las más receptivas a Eureka.

"El protagonismo de las PYMES", explica Zabara, "se debe a que éstas constituyen la mayor parte del tejido industrial español. Nuestras grandes empresas, por lo general, son multinacionales o estatales.

Además, como las PYMES necesitan rendimientos a corto plazo, se adaptan bien a la orientación al mercado de los proyectos Eureka, mientras que las

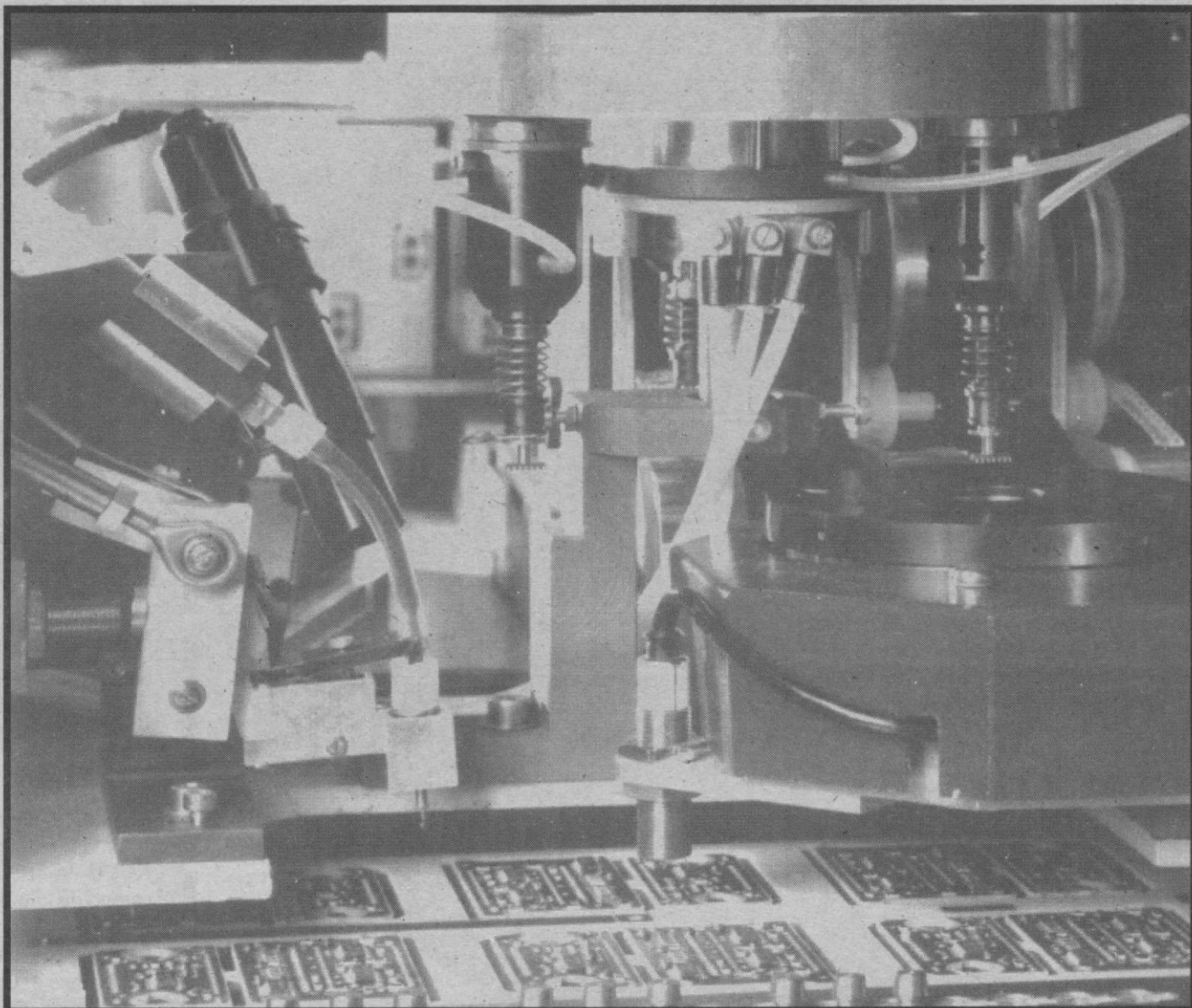
tos Eureka, es decir, con créditos sin intereses), 124 de ellos aportados por la Universidad y el resto, 46, por el departamento de I+D de Campofrío.

El control informático de todo lo que sucede en la planta, que produce actualmente 30.000 toneladas anuales de productos cárnicos y puede llegar a las 40.000, es el tercero de los subproyectos que componen *Projam*. Se trata de un sistema capaz de recoger toda la información de las maquinarias y proponer un tratamiento preventivo, decir cuándo hay que cambiar una pieza de un rodamiento para evitar que se rompa y que pare la producción, con la sana intención de reducir las averías hasta el mínimo posible.

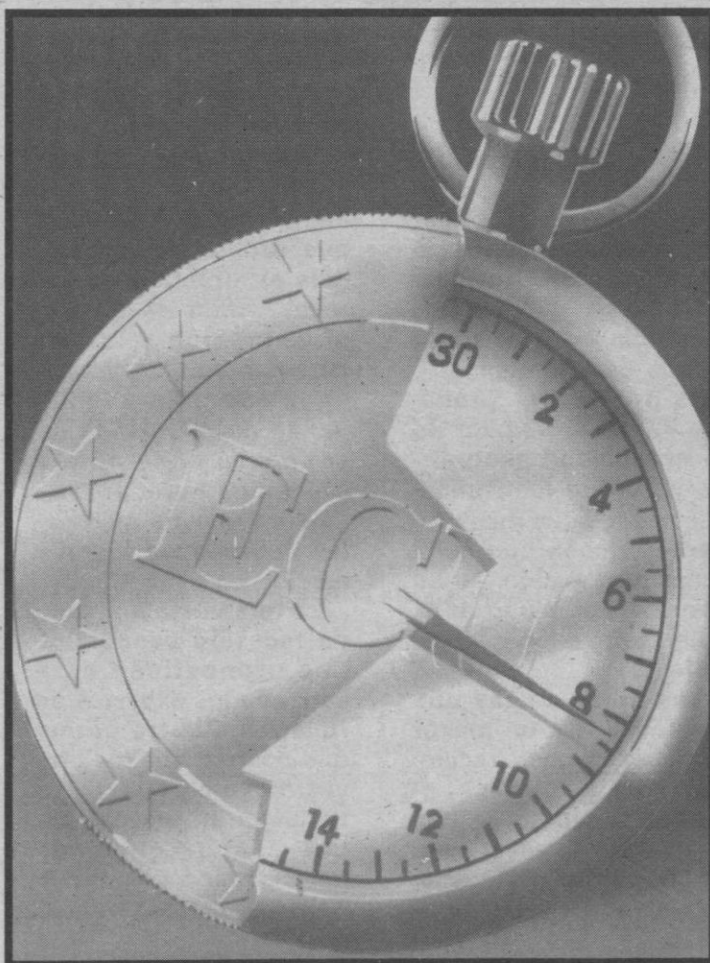
Por otra parte, el sistema, que utiliza técnicas de inteligencia artificial, debe ser capaz de recoger datos con sensores y hacer análisis predictivos. Se trata de que la máquina avise de cuándo deben hacerse las revisiones que no se llevan a cabo con una periodicidad establecida de antemano. Para ello el sistema recibe en tiempo real una ingente cantidad de datos, tanto del proceso como de las máquinas que lo realizan, que debe ser capaz de interpretar en poco tiempo. Variables borrosas y álgebras de certezas, además de razonamiento no monótono, son algunas de las particularidades que el sistema exige.

El total del presupuesto del proyecto *Projam* es de 416 millones de pesetas, de los cuales 116 corresponden a los préstamos privilegiados del Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (CDTI). La Dirección General de Electrónica y Nuevas Tecnologías, por su parte, ha aportado al proyecto 36 millones de pesetas a fondo perdido. Campofrío, con estos desarrollos, se colocará en la vanguardia tecnológica mundial de las industrias cárnicas. En septiembre de 1992, en principio, deben estar en funcionamiento los tres subproyectos: los robots empaquetadores, el robot-carro móvil y el sistema experto de mantenimiento preventivo-predictivo.

La planta de Campofrío, en Burgos, se convierte así en un escaparate tecnológico que la empresa tiene para hacer jamones y chopped con sistemas modernísimos, pero también para ofrecerla a posibles industriales interesados en fábricas semejantes. La difícil situación que atraviesa la Unión Soviética ha hecho que, de momento, estén paradas las peticiones de construir en aquel país varias plantas semejantes.



La investigación microelectrónica es otra de las áreas prioritarias



Europa competirá frente al comercio de Japón y EE UU

hacer para extender el conocimiento de lo que es Eureka. Las empresas no tienen información al respecto, quizá en parte porque no conceden excesiva atención a instituciones que, como el CDTI, les ofrecen posibilidades de innovación en sus procesos productivos o en su estrategia de mercado".

Según Zabara, España ha estado cerrada al exterior durante muchos años debido a actitudes autárquicas y proteccionistas, alejadas de la dinámica de mercados amplios, abiertos y competitivos, y por ello la filosofía del empresario aún es de retraimiento, "aunque se empieza a notar una tendencia a lo contrario. Pienso que el carácter español es innovador, quizá por ese espíritu latino que nos hace ser más creativos".

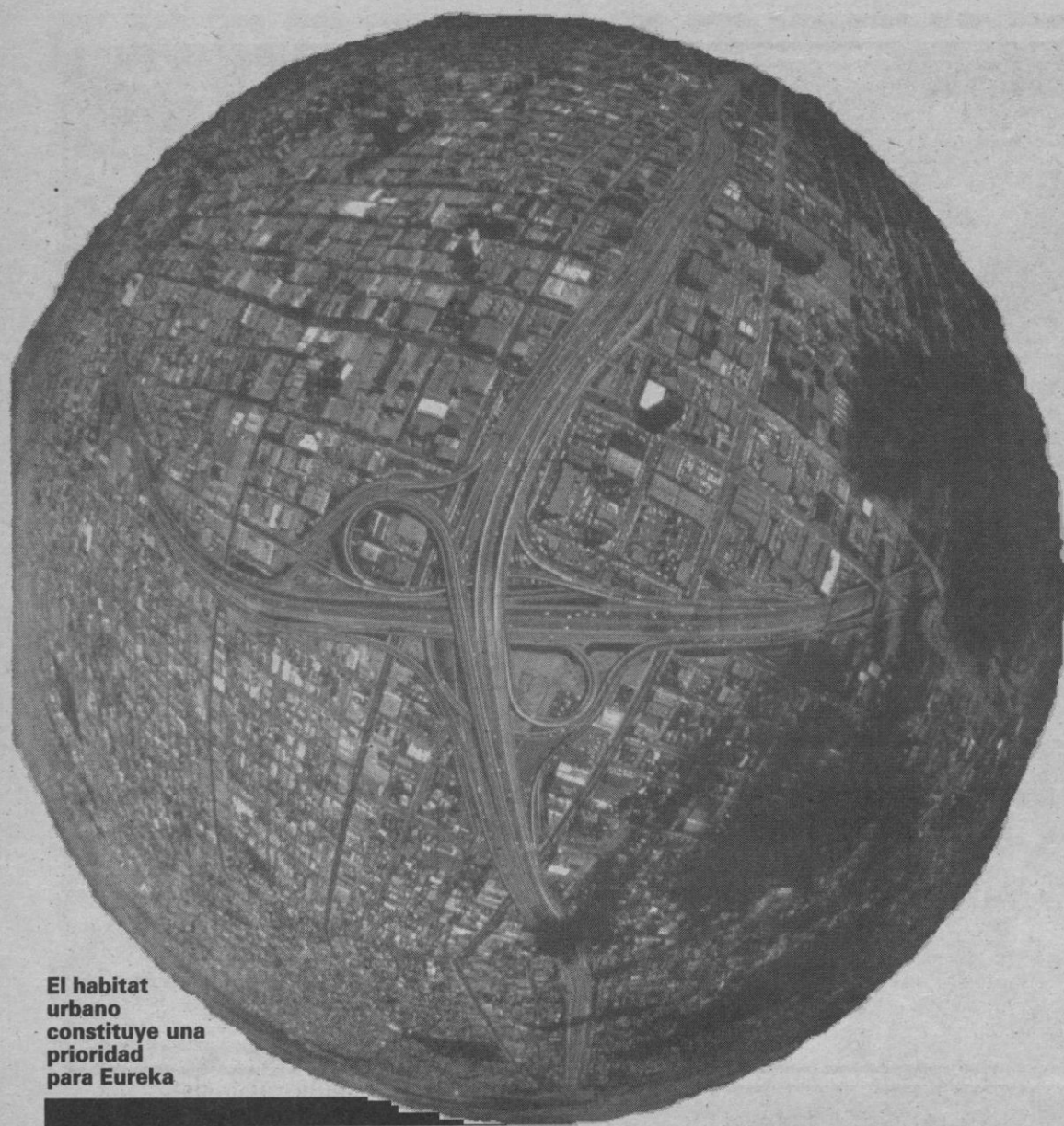
grandes industrias pueden destinar recursos a procesos de investigación precompetitivos en los que el horizonte comercial está más lejano".

No hay ningún tamaño mínimo que impida a una empresa acceder al sello Eureka para sus propuestas. Lo único imprescindible es la evidencia de que sus recursos humanos, financieros y de organización sean suficientes para acometer el proyecto.

"¿Que cómo se enteran las pequeñas y medianas empresas de que pueden beneficiarse del programa Eureka? Realizamos jornadas explicativas en capitales de provincias", afirma Zabara, "y también se les informa a través de

los organismos para el desarrollo tecnológico e industrial de las respectivas comunidades autónomas".

"De todas formas", añade, "yo creo que todavía queda mucho por



El habitat urbano constituye una prioridad para Eureka

VIENE DE LA PAGINA 5

España ocupa el cuarto lugar en número de proyectos, por detrás de Francia, Alemania e Italia; y, ordenados en sentido descendente, por delante de Gran Bretaña, Holanda, Suecia, Austria, Noruega, Suiza, Dinamarca, Finlandia, Bélgica, Portugal, Grecia, Irlanda, Turquía y Luxemburgo.

Respecto a la procedencia regional de las empresas españolas que más intervienen en Eureka, Zaraba estima que el 60% son madrileñas; el 25% catalanas; y el

15% de Valencia. "Llama la atención", apunta, "la poca presencia de una zona muy industrializada: el País Vasco".

Francia es el país con el que España comparte más proyectos, probablemente por razón de la proximidad geográfica y porque los franceses son los que más proyectos tienen con cualquier otra nación, al encabezar el ranking de la suma total de iniciativas Eureka.

Las áreas en las que España lidera un mayor número de investigaciones son la robótica, el medio ambiente, la biotecnología (sector este último al que pertenece, por ejemplo, la iniciativa para crear un kit-equipos de diagnóstico rápido y vacuna de la leishmaniosis canina) y las tecnologías de la información, en las que se inscribe la propuesta para diseñar un chip telefónico del tamaño de una caja de cerillas que incorporaría las funciones de habla y escucha, habitualmente en piezas de más tamaño.

"Hay un potencial que España tiene en otros campos y que se está desaprovechando", señala el directivo de Eureka, "como en la agroalimentación y los recursos naturales, incluida la acuicultura (granjas de peces), donde no se innova ni se opta a proyectos Eureka; también en nuevos materiales deberíamos invertir más".

En referencia a la aguda recesión económica que pronostican para este año los expertos en finanzas, Zabara afirma que no cree que los proyectos ya en marcha se paralicen ni que vaya a decrecer la cuota de participación de nuestro país.

"Parece que sí, que hay recesión, y los empresarios adoptan la

Alta definición para España

España está negociando su posible entrada en un proyecto Eureka ya en marcha consistente en crear un sistema de Televisión en Alta Definición (TVAD). Tras diseñar el sistema, el HDMAC, el proyecto actualmente se encamina a desarrollar los equipos técnicos que permitan generar señales de TVAD en un estudio y hacerlas llegar al usuario.

R. H.

La participación española estaría integrada por un consorcio de empresas liderado por Retevisión (escindida de RTVE en 1989) y que se dedicaría a investigar en el campo de la transmisión y distribución de señales de Alta Definición a través de satélite y redes de cable y fibra óptica. Según Daniel Ibáñez Torres, ingeniero de telecomunicaciones y director adjunto de Tecnología en Retevisión, los resultados de esta negociación se conocerán antes de que transcurra el primer semestre de este año.

El proyecto, denominado Eureka 95, cuenta entre sus socios con conocidas compañías como Phillips y Thomson, y un consorcio de empresas italianas.

España tiene asegurado un cierto protagonismo en el comienzo de las emisiones en TVAD, ya que Eureka 95 se propone emitir, apoyándose en la logística de Retevisión, imágenes experimentales en AD de los Juegos Olímpicos de Barcelona 92.

"Por otra parte", señala Ibáñez, "Retevisión va a montar, en un pabellón de la Expo-92 de Sevilla, un estudio de TVAD donde será posible producir imágenes, y una sala de proyección en AD".

Las imágenes de TVAD serán totalmente novedosas para los telespectadores, ya que tienen 1250 líneas de definición (el doble que ahora), 50 campos o semiimágenes por segundo, una calidad similar a la del cine de 35 milímetros (profesional) y sonido digital estéreo.

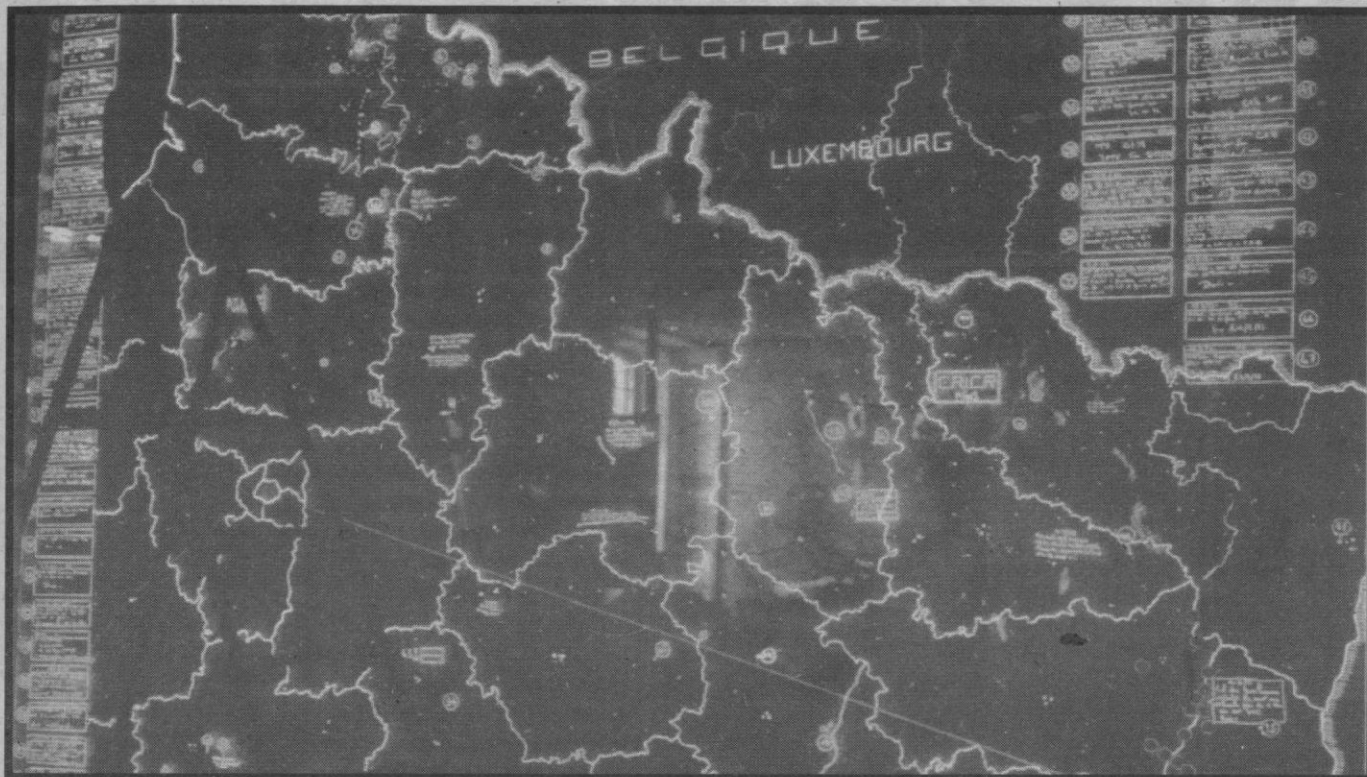
Dado que se trata de un sistema muy caro, tanto para el usuario como para el productor y emisor, aún queda bastante tiempo hasta que se generalice su uso. "Las emisiones experimentales que se van a realizar son sólo esporádicas; además, las productoras audiovisuales necesitarán sustituir todo su equipo técnico, y eso cuesta muchos millones; también serán costosos los receptores de televisión de AD", explica el ingeniero de Retevisión.

El proyecto europeo de TVAD no es el único. Japón ha desarrollado esta tecnología, aunque con un sistema distinto en el que ya se realizan emisiones, y Estados Unidos está tratando de definir un tercer sistema.

denominada por los anglosajones actitud de *wait and see* (esperar y observar a ver qué pasa) antes de comprometerse a desembolsos destinados a investigación (I y D). Por ejemplo, ha habido dos propuestas de proyectos que se han retirado y han sido pos-

puestas para más adelante".

En cualquier caso, para 1991 se espera la aprobación de un total de al menos 100 nuevos proyectos, "y de ese montante confiamos



Los vehículos podrán comunicarse con la sede central

Una aguja en un pajar

A.C.R.

En pocas palabras, *Locstar* es un sistema de mensajería apoyado en comunicaciones por satélite. Distintos móviles, camiones, barcos o aviones, llevarán terminales de ordenador y antenas mediante las cuales podrán estar en constante comunicación con sus sedes centrales. Esto permitirá enviar y recibir datos en tiempo real desde la oficina hasta el barco o localizar, con una precisión de 100 metros, el punto kilométrico de la carretera europea en el que se encuentra el camión de la empresa.

Locstar es un consorcio compuesto

por empresas francesas, británicas, alemanas, italianas y españolas, entre ellas las constructoras de satélites Matra y British Aerospace, el fabricante de camiones Daimler-Benz, el grupo electrónico Thomson y las españolas Telefónica, 0,4%, Abengoa, 0,14% y Control y Aplicaciones, 0,5%. Esta última empresa está encargada de hacer los terminales de ordenador que llevarán a bordo los camiones. Se trata de un desarrollo especial, ya que hay que tener en cuenta las particulares características del lugar donde deben instalarse.

El consorcio, que tiene en total 51 accionistas, pretende controlar el 60% de los servicios de este tipo que se

Saber con exactitud en qué punto kilométrico se encuentra el camión que transporta fresas desde Lepe, Huelva, hasta Kirchhain, Alemania, no resulta fácil. Este problema concreto puede encontrar solución con *Locstar*. Como el resto de los proyectos que tienen ese sello de calidad que se llama Eureka, *Locstar* ha nacido para resolver problemas concretos de la industria y, por tanto, tiene aplicaciones directas e inmediatas.

ofrezcan en el año 2000, para un millón de usuarios del mercado de las comunicaciones con móviles. Información de tráfico para optimizar el tiempo de transporte, la localización de cada vehículo en tiempo real y el acceso desde el móvil a bancos de datos externos, son algunas de las posibilidades de *Locstar*. La idea, nacida de la mano del CNES, la agencia espacial francesa, en 1985, tiene previsto un programa total de inversiones de 52.000 millones de pesetas. Los dos satélites que necesita el sistema para entrar en funcionamiento serán lanzados en abril de 1992, el primero, y en enero de 1993, el segundo.

Uno, porque en la fase de definición del proyecto, cuando ambos socios se reparten las tareas de investigación y ejecución de la propuesta, se descubrió que el nuevo producto que se pretendía fabricar ya había sido desarrollado y lanzado al mercado en Estados Unidos, por lo que carecía de interés.

El segundo proyecto que se quedó a medio camino pretendía crear una máquina automática para elaborar cigarrillos. Tras finalizar con éxito la investigación, los sondeos de mercado indicaron que no sería rentable económicamente, y se abandonó.

Otra reunión prevista para los próximos meses es la que se mantendrá con representantes de países europeos del Este, a los que se presupone interesados en asociarse a Eureka. Esta cita consistirá en un seminario realizado en Budapest (Hungría) a principios de mayo, con asistencia de delegados de las administraciones, las empresas y los centros de investigación de naciones de toda Europa, occidental y oriental.

"Es importante", apunta Zabara, "no levantar falsas expectativas en estos países acerca de su hipotética adhesión a Eureka. En la Conferencia de Londres (1986) se decidió que el tamaño ideal de esta organización era el actual: 19 países más la Comisión de la Comunidad Europea. Además, los pueblos del Este no han desarrollado todavía una economía de mercado, que es condición sine qua non para integrarse en el programa".

Otro impedimento sería la carencia de una infraestructura técnica y económica suficiente para ejecutar los proyectos de investigación y desarrollarlos industrialmente.

que España participe en unos 25", indica Zabara.

De momento, en lo que va de año se ha dado el visto bueno a 44 proyectos, en 13 de los

cuales hay socios españoles.

El principal asunto pendiente para 1991 es la celebración, el día anterior a la Conferencia Ministerial de La Haya (Holanda) en junio, del aniversario del lanzamiento del programa Eureka, que tuvo lugar

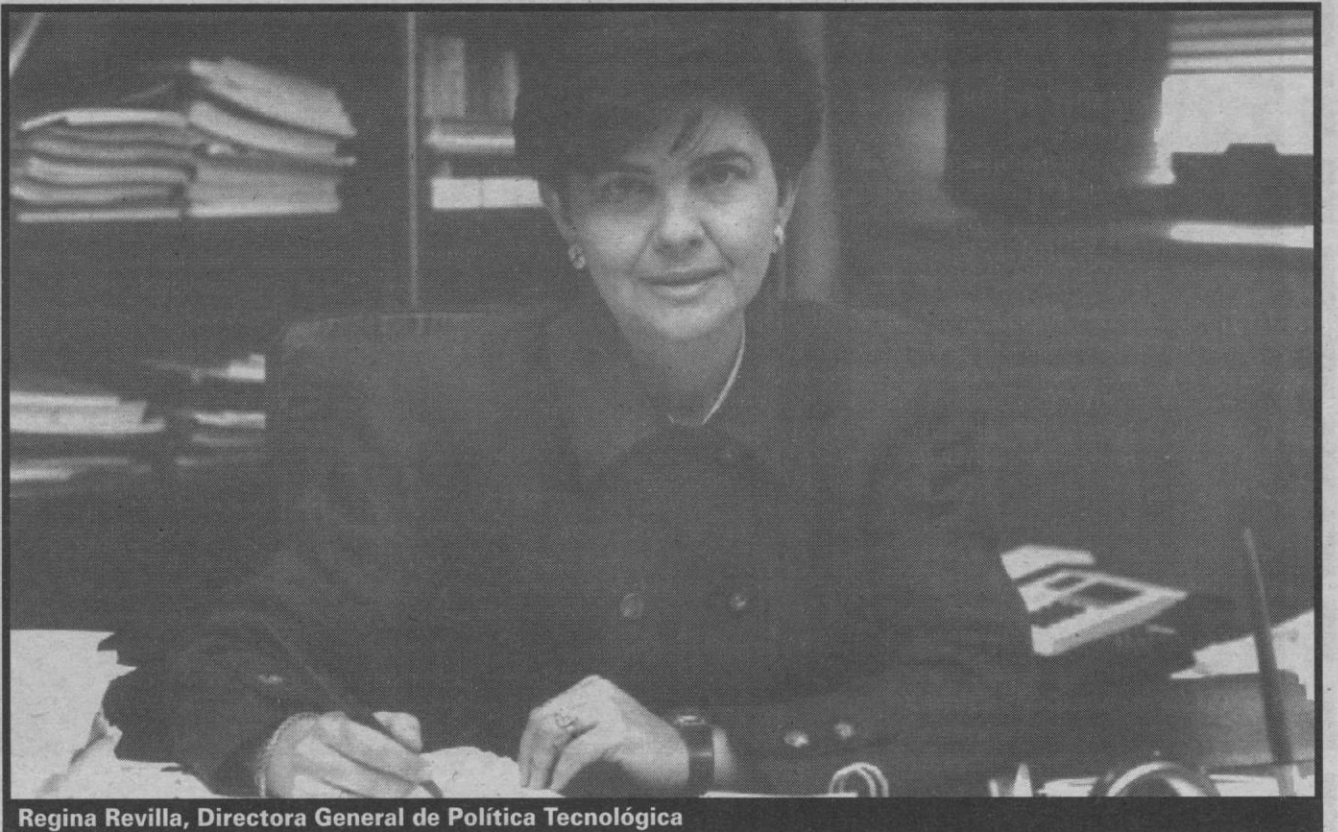
en la Conferencia de primeros ministros y jefes de gobierno de París en 1985, y de sus principios fundamentales, acordados en 1986 en Hannover (Alemania).

Desde entonces, de los 116 proyectos en los

que España ha comprometido su participación, la mayoría aún sin concluir dada su duración de al menos tres años y medio, sólo dos se han retirado.



**Regina Revilla,
Directora General
de Política Tecnológica
y representante
del Ministerio de Industria
y Energía en el Grupo
de Alto Nivel de Eureka**



Regina Revilla, Directora General de Política Tecnológica

"Eureka ha contribuido decisivamente a la configuración del Mercado Unico"

Pregunta- ¿Cómo y por qué nació el proyecto Eureka?

Respuesta- Eureka nació de una iniciativa francesa, del propio Presidente de la República, F. Mitterrand, y se lanzó porque el Programa Marco europeo no había dado el resultado que se esperaba, que era aumentar la competitividad europea respecto a Estados Unidos y Japón. Este fracaso cabría atribuirlo a varios motivos, pero, básicamente, podría citarse el hecho de que el primer diseño del Programa era tan precompetitivo que estaba muy lejos del mercado y, en consecuencia, no había participación de la pequeña y mediana empresa.

Otros problemas importantes eran el de su alto grado de burocratización y la necesidad de hacer difusión de la tecnología entre todos los miembros, circunstancia que provocaba que cierto tipo de empresas se inhibieran. Mitterrand decidió que sería importante lanzar un programa de carácter industrial, en el que rigieran las leyes del mercado; mediante acuerdos de compañías y sin difusión de la tecnología, sino que ésta se explotara entre ellas.

P- ¿Qué elementos hicieron atractivo Eureka para las empresas?

R- Para que el Programa fuera verdaderamente eficaz tenía que haber unas medidas de apoyo que supusieran un aliciente para las compañías. Estas medidas fueron de distinto tipo, desde definición de normas europeas y barreras técnicas, hasta un sello de calidad a los programas que les dieran algún tipo de ventaja comparativa. El hecho de que las iniciativas tuvieran el sello Eureka le daba prioridad sobre otros productos y tratamiento igualitario en los 20 países. También el que se tuviera en cuenta para compras públicas y para todas aquellas medidas financieras que supusieran una ventaja comparativa.

P- ¿Cuál fue la reacción de la Comunidad Económica Europea?

R- La relación con la Comunidad, al principio, fue muy difícil porque desde allí se pensaba que Eureka podía deteriorar el Programa Marco. Hubo una oposición verdaderamente fuerte.

Sin embargo, ahora está presente como miembro activo, fundamentalmente a través de la Comisión, en la mayoría de los grandes programas. Incluso se considera la posibilidad de una participación más amplia, deslizando proyectos comunitarios que han finalizado con éxito para que se desarrollen tecnológicamente.

P- ¿Cómo ha contribuido Eureka a la configuración del Mercado Unico?

R- En mi opinión, de manera decisiva. Especialmente en la configuración de los programas que llamamos *paraguas* y que recogen una amplia gama de disciplinas científico-técnicas. Se han abordado temas de tanta importancia como la televisión de alta definición, que ha originado, incluso, la constitución de un instituto de normalización europeo, el ETSI. Esto es muy importante porque en el Mercado Unico no se trata tan sólo de resolver la libre circulación de personas, bienes y servicios, sino de lograr la armonización del sistema de comunicaciones. Hasta ahora, cada país tenía su propia norma técnica que suponía una infranqueable barrera.

Grandes programas como el *Jessi*, de componentes para microelectrónica, son igualmente decisivos. Este es un programa costosísimo, planificado a 14 años y quizá uno de los más representativos de la idea Eureka.

Otro de los programas que define bien la filosofía Eureka es el *Euroenviron*, que intenta abordar problemas que no conocen fronteras y que hacen referencia al medio ambiente. Hay subprogramas dentro de él, como el que estudia el transporte de partículas dentro de la troposfera, que es especialmente significativo.

VIENE DE LA PAGINA 7

No obstante, en la Conferencia de Madrid (1987) se dió un primer paso para el acercamiento de la Europa occidental con su hermana del Este al aprobar que

empresas de terceros países, incluidos los del Este, podrían participar en proyectos.

El requisito de que cada país financie la parte que le corresponda de los proyectos en los que interviene ha causado uno de los problemas estructurales a los que se enfrenta Eureka.

Este problema deriva de la ausencia de coordinación entre los distintos mecanismos de financiación, lo que produce paralizaciones temporales en los pro-

yectos y una poco rentable desarmización.

Por ejemplo, una vez concedido el sello Eureka a un proyecto, puede ocurrir que uno de los países apruebe la financiación en enero mientras que el otro no lo haga hasta abril, con la imposibilidad de iniciar la investigación antes de

la última fecha, u obligando a uno a empezar antes que el otro.

También plantea dificultades que cada gobierno financie sus proyectos a través de dife-



ASI QUE PASEN
CINCO AÑOS

Otro programa *paraguas* es el *Famos*, con el que se pretende la extensión de la automatización avanzada y la robótica en la producción, como sistema de mejora de la competitividad; un campo en el que Europa está atrasada respecto a EEUU y Japón. Son temas que no sólo afectan a las nuevas tecnologías sino a la mejora de las ya existentes.

Eurolaser también es muy interesante porque en este campo Europa estaba muy atrasada; Europa tenía un 20% de participación internacional y desde que se ha puesto en marcha el programa este porcentaje se ha duplicado, alcanzando el 40% y en el futuro puede esperarse otro grado aún mayor de competitividad.

Aparte de estos programas *paraguas*, hay otros que ya son desarrollos de tecnologías específicas de gran interés. Aquí están los materiales, la biotecnología, el transporte, etc.

Un programa que a mí me gusta mucho porque abarca diversas tecnologías e implica a mucha gente es el *Halios*, el barco pesquero del año 2000. Para España es decisivo, tanto por su producción naval como por sus hábitos de consumo de pescado.

Abarca materiales, electrónica, fabricación avanzada, robotización, diseño e incluso tecnologías de origen espacial.

P- ¿Cuál ha sido el papel de España en Eureka?

R- Desde el principio, España ha jugado un papel muy representativo y actualmente, por número de proyectos, ocupamos el cuarto lugar.

En este sentido, España es fuerte en *Famos*, en biotecnología, en medio ambiente, en todo lo que incluye ciencias de la vida y en tecnologías de la información y la comunicación. Participa, además, con países de muy alto nivel de desarrollo: Francia, Alemania, Italia, Reino Unido, etc.

En proyectos muy grandes, como en comunicación e informática, esa participación es modesta. En cambio, en proyectos medianos o pequeños, como biotecnología o ciencias de la vida, España participa como líder en muchos casos. Esto es, por supuesto, un claro reflejo de nuestro potencial científico y de nuestra estructura industrial.

España ha tenido un peso importante en Eureka. Fuimos presidentes durante el año 1985 y en la reunión de Madrid se tomaron decisiones de gran trascendencia. Una de ellas fue la participación de terceros países, que está sometida a revisión continua, sobre todo después de los acontecimientos del Este europeo.

P- ¿Cómo se va a celebrar el quinto aniversario del proyecto?

R- Se está haciendo una evaluación que será presentada en la conferencia ministerial de La Haya, reunión a la que está previsto que acudan varios presidentes de Gobierno de los países Eureka. Se han elegido siete *sabios*, representantes de alto nivel, entre los 20 países, para evaluar la trayectoria de Eureka durante estos cinco años de vigencia de proyecto para hacer propuestas de futuro.

De la importancia del papel español da idea el que uno de estos *sabios* que se han nominado haya sido un español, Antonio García Bellido, para el área de biotecnología. Además de la visión global, nos han encargado el análisis específico de la marcha de los programas en el segmento de las ciencias de la vida (biomédica, farmacia, etc.). Esto lo lidera el CDTI.

Aparte de esto, España participa, junto a Alemania, Francia, Italia y Holanda, en todas las reuniones preparatorias de los plenarios Eureka.

"Es muy difícil solucionar el problema de la descoordinación financiera, pero se va logrando gracias a la gran flexibilidad y descentralización de Eureka, donde las decisiones se toman por consenso", apunta Zabara.

En Estados Unidos el programa Eureka ha despertado cierta admiración. Les sorprende que Europa se una en diversos ámbitos, y probablemente temen que se convierta en un duro competidor. "En un futuro no muy lejano", dice Zabara, "no habrá sólo dos potencias económicas, Japón y Estados Unidos, sino una tercera: Europa, que estará en condiciones de hacer sombra al resto".

El mismo logotipo de Eureka, una letra sigma griega con una señal de admiración, ejemplifica la pretendida unidad europea.

"Sigma" quiere decir suma de esfuerzos, y "I" en el lenguaje matemático es efecto multiplicador; por tanto, el anagrama expresa que la unidad de Europa hará su fuerza.

Por otra parte, la palabra *eureka* se entiende en cualquier idioma de nuestro mismo alfabeto. Significa *¡eso es!*, *¡ya está!*, *¡lo encontré!*, exclamaciones que supuestamente dijo Arquímedes al descubrir, mientras se bañaba, la ley del peso específico de los cuerpos.

Los promotores de Eureka no han pretendido darle este significado, sino que el nombre ha surgido de las siglas inglesas European Research Cooperation Agency.

En el caso español sí podemos decir *¡lo encontramos!* respecto a Eureka, ya que fue nuestra vía de acceso a Europa en un momento en que aún no pertenecíamos a la entonces Comunidad Económica Europea, y constituyó la primera oportunidad de colaborar en proyectos de I y D a nivel europeo.

"Al cabo de cinco años", concluye Zabara, "la mayor aportación que nos ha hecho Eureka es que está sirviendo a las empresas españolas para abrirse al continente".

rentes modalidades administrativas, lo cual puede producir complejidades burocráticas que igualmente obstaculicen la puesta en marcha.

Por otra parte, algunos estados van otor-

gando la financiación a medida que el proyecto avanza y se materializa, por fases, con la consiguiente descoordinación si en un mismo proyecto coinciden un país con esta modalidad y otro que prefiera garantizar la financiación para todo el proceso desde el principio.

LA CAIDA a la Tierra el pasado 7 de febrero de los restos de la nave soviética *Saliut* ha vuelto a poner de manifiesto los problemas que plantean los diversos ingenios espaciales cuando su vida útil ya se ha acabado. Hasta ahora, y a pesar de la alarma suscitada en cada caso, no ha habido que lamentar daño alguno, puesto que los grandes satélites que han terminado estrellándose en el planeta siempre han ido a caer al mar, la mayoría de las veces, o bien sobre zonas terrestres deshabitadas. Así ha ocurrido también esta vez, puesto que la nave *Saliut* cayó sobre los Andes argentinos. Pero quizá en un futuro no muy lejano alguna de estas basuras espaciales acabe afectando a una zona habitada, con el consiguiente desastre.

No estamos ante una cuestión baladí. Desde aquel lejano mes de octubre de 1957 en que la cosmonáutica soviética inauguró la Era Espacial con el lanzamiento del *Sputnik*, se han ido multiplicando los satélites artificiales de la tierra hasta

cifras realmente inverosímiles. Actualmente hay censados más de 17.000 objetos de origen humano en las diversas órbitas circumterrestres, la tercera parte de ellos constituidos por desechos de satélites desintegrados. Los satélites artificiales suelen clasificarse, de forma muy aproxima-

da, en dos grandes tipos: los geoestacionarios y los de órbita baja. Los primeros se encuentran a unos 36.000 kilómetros de distancia, por encima del Ecuador; por girar en esa órbita, se mueven alrededor del planeta a la misma velocidad que éste sobre su eje. Eso significa que estos satélites parecen, vistos desde la Tierra, como si estuvieran *colgados* de un invisible hilo, fijos sobre un lugar del globo; el adjetivo es bien explícito: son satélites geoestacionarios, inmóviles vistos desde tierra.

En esta órbita sumamente interesante de cara a la meteorología y las telecomunicaciones -es la órbita de los *Meteosat* y de los satélites que envían a nuestras antenas parabólicas los programas televisivos-, el número de vehículos conocidos es de unos cuantos centenares, pero su densidad es bastante elevada en comparación con las órbitas bajas, ya que la ocupación de la órbita geoestacionaria es limitada: casi todos quieren ocupar posiciones similares y, recordémoslo, sólo en la zona ecuatorial y a la misma altura. Con todo, la probabilidad de choques es todavía muy reducida: estos satélites se mueven todos en la misma dirección y a velocidades más bien pequeñas. Lo malo es que el sistema de vigilancia de basuras espaciales NORAD (North American Air Defence Command) sólo es capaz de detectar a esa altura objetos con un diámetro mínimo de 1 metro.

En cuanto a los satélites de órbita baja, el problema es mucho más grave. Porque aunque existen órbitas de todos los tipos y niveles, lo cierto es que estos ingenios se mueven cerca del planeta y su órbita se ve afectada, consecuentemente, por el freno de las capas superiores de la atmósfera. La exosfera, aunque muy tenue, opone una leve pero constante fricción al movimiento de los satélites, por lo que éstos acaban por perder altura y acaban normalmente desintegrándose o cayendo a la Tierra. En el Espacio próximo a nosotros, los desechos artificiales, la *basura* espacial, aparecen de tres formas diferentes. En primer lugar, hay que considerar la propia existencia de elementos residuales, cuando se ha cumplido la misión asignada: satélites viejos que aun no han caído a tierra, fases superiores de los cohetes lanzadores, vainas de protección de instrumentos y satélites, e incluso herramientas varias... En segundo lugar hay que citar los satélites todavía en uso pero que, por un proceso adelantado de envejecimiento, van perdiendo algunos de sus elementos: cubiertas térmicas o de protección, paneles solares, fragmentos de antenas e incluso partículas procedentes de la pintura de revestimiento exterior.

Finalmente, la tercera causa tiene su origen en la desintegración de las cargas útiles y de las fases superiores de los cohetes de lanzamiento. Estas desintegraciones obedecen a múltiples causas: mal funcionamiento del cohete propulsor, destrucción inducida desde tierra, o bien, en el caso de los ingenios militares, si se teme por los secretos que lleva a bordo. En suma, que los humanos no sólo hemos sabido armonizar nuestro desarrollo con una aceptable conservación del medio ambiente terrestre, sino que además hemos trasladado ese problema al Espacio próximo a nosotros. Todo un atentado a la ecología espacial, que ya nos ha dado varios sustos y que ojalá nunca lleguemos a lamentar si, Dios no lo quiera, alguna vez acaba por caer sobre el cielo sobre la cabeza.

El pasado mes de febrero la nave *Saliut* rusa, que había sufrido en 1982 un impacto que le produjo un pequeño cráter de cuatro milímetros, nos dio el último susto. Ahora sólo nos queda esperar que el próximo nos depare igual suerte...



MANUEL TOHARIA

TUBO DE ENSAYO

BASURAS ESPACIALES

ARMAS QUÍMICAS AL ACECHO

MIGUEL A. ALMODOVAR

La primera vez que la historia conoció las armas químicas fue el 22 de abril de 1915; los alemanes las arrojaron sobre las tropas francesas causando 5.000 muertos y más de 15.000 heridos. A partir de aquel momento su uso se generalizó entre los ejércitos presentes en el teatro de la Primera Guerra Mundial.

El horror que provocaron sus efectos llevó a los Estados a establecer un protocolo en la Conferencia de Desarme de Ginebra que, en 1925, firmaban 29 países a los que posteriormente se añadieron otros cien, entre ellos Irak, comprometiéndose a no preparar, fabricar, adquirir, almacenar, conservar, transferir directa o indirectamente y utilizar armas químicas. A pesar de ello, España las usó, el mismo año de la firma, contra Marruecos, e Italia, diez años más tarde, en Abisinia. En los años sesenta, Japón las descargó en Manchuria, Egipto en Yemen y Estados Unidos en Vietnam.

El conflicto irano-iraquí les volvió a otorgar dramático protagonismo en la pasada década, y en 1988, cuando Estados Unidos y la Unión Soviética firmaban un acuerdo de destrucción de sus respectivos arsenales, los iraquíes bombardearon a los kurdos con neurotóxicos. Otros casos, no probados plenamente, se apuntan como altamente probables: Vietnam contra Laos y Camboya; la Unión Soviética en Afganistán; Libia en Chad y África del Sur contra la guerrilla del Swapo.

En los últimos veinte años, el número de países de los que se sospecha que son potenciales productores de armas químicas ha pasado, según expertos británicos, de cinco a veintidos.

Básicamente, existen cuatro tipos conocidos de armas químicas: vesicantes, sofocantes, hemotóxicos y neurotóxicos. Los vesicantes, entre cuyos agentes más comunes se encuentran las hiperitas de azufre y nitrógeno, causan ampollas en la piel y penetran por las vías respiratorias bloqueando la respiración y atacando las enzimas proteicas; el más conocido es el gas *mostaza*. Cloro y fósforo se usan para la fabricación de sofocantes, que actúan sobre la mucosa alveolar de los pulmones, provocando edemas, trastornos circulatorios y renales. Entre los hemotóxicos, el más común es el ácido cianhídrico, que altera los intercambios de oxígeno entre la sangre y los tejidos celulares; su inhalación paraliza el proceso respiratorio en pocos segundos, provocando la parada cardíaca y, en dosis más débiles, altera la respiración, causando parálisis. Finalmente, los neurotóxicos, fabricados a partir de productos precursores, como los organofosforados que se utilizan en la agricultura para el exterminio de plagas, provocan contracciones



Las máscaras antigás ofrecen ciertas garantías de protección frente a armas químicas

La potencial utilización de armas químicas en el conflicto del Golfo pende como espada de Damocles sobre los contendientes y la opinión pública mundial desde el inicio de las hostilidades. Su capacidad destructiva se antoja algo tan pavoroso como desconocido. Y, sin embargo, estos elementos de devastación bélica han sido profusamente utilizados en la historia reciente.



Algunos antidotos pueden paliar los efectos de las armas químicas

FOTOS: EFE

musculares, convulsiones y paradas respiratorias. Los neurotóxicos son, hasta el presente, las armas químicas más peligrosas, ya que sólo pueden combatirse con una premedicación que anule los efectos de la acumulación de acetilcolina.

Hasta ahora ha resultado casi imposible controlar la producción de compuestos de uso potencial como armas químicas. Ni las grandes empresas del sector ni los gobiernos de los países han manifestado predisposición alguna a ofrecer información al respecto. Los datos y cifras no pasan de ser mera especulación

e hipótesis. No obstante, los medios de comunicación han demostrado un mayor celo y repetidamente han denunciado casos de producción y venta ilegal.

En 1985 las autoridades alemanas prohibieron la venta a Irak de una planta completa de productos supuestamente fitosanitarios, en la que estaban implicadas las empresas Karl y Pilot Engineering, por sospechas de una final aplicación militar. Dos años más tarde, la revista *Stern* denunció a la sociedad Wet por motivos similares. En 1989, Bayer se vio implicada en la acusación de exportar ilegalmente a

**Su difícil control
hace casi
imposible
conocer
el potencial
de Irak**

Irak equipos destinados a la producción de una fábrica química. El pasado año, el periódico francés *Le Nouvel Observateur* puso en cuestión a la sociedad francesa Atochem por haber mediado en la fabricación de precursores tóxicos.

Los especialistas occidentales que trataron a las víctimas de los ataques iraquíes al Kurdistan estiman que la planta química de Samarra, montada con tecnología alemana, estuvo, durante aquellos días, en condiciones de producir, mensualmente, cuarenta toneladas de gas mostaza y cuatro de gas nervioso.

La Conferencia de Ginebra, que continúa revisando sus textos, se inclina, cada vez más, hacia la elaboración de listas de productos potencialmente peligrosos, que necesitarían estar bajo control internacional, y en algunos casos se optaría por limitar su producción más allá de los 1.000 gramos por país y año. Pero el problema que se presenta es particularmente espinoso: en primer lugar porque ninguna gran empresa innovadora está dispuesta a correr riesgos en cuanto a la garantía de confidencialidad y secreto industrial de sus investigaciones y producción; y, en segundo término, porque algunas sustancias tóxicas, aún no conocidas, podrían tener aplicaciones en enfermedades como el sida u otras. En esas condiciones, quizá nadie estaría dispuesto a invertir fortísimas sumas en investigación si cuenta con la barrera de una producción tan drásticamente limitada.

Resulta prácticamente imposible evaluar a priori los efectos de las armas químicas, ya que éstos dependen de multitud de factores accidentales tales como el número de artefactos que estallan, la distancia a la que se encuentran las víctimas potenciales y las condiciones medioambientales de la zona.

Este último aspecto puede ser crucial ya que la volatilidad y dispersión de los agentes está en relación directa con la velocidad de viento, la intensidad de lluvia, etc.

No obstante, es muy difícil protegerse de manera eficaz y con plenas garantías contra las armas químicas. En el caso de los vesicantes, la máscara asegura una protección adecuada contra la penetración, por vías respiratorias, del tristemente célebre gas mostaza, pero no ocurre lo mismo con la piel, ya que esta sustancia penetra con relativa facilidad a través del cuero y del plástico, por lo que se hace imprescindible una vestimenta específica sin porosidades.

Respecto a los sofocantes, la máscara ofrece garantías siempre que se coloque antes del ata-

**COMO
PROTEGERSE**

que, puesto que los efectos del gas son inmediatos. Cuando las dosis inhaladas no son muy fuertes, los primeros auxilios deben dirigirse a tratar de disminuir al máximo los esfuerzos cardíacos y respiratorios, para lo que es aconsejable una quietud absoluta en el paciente.

En cuanto a los hemotóxicos, las máscaras tradicionales de filtro de carbón no protegen, por ejemplo, del cloruro de cianógeno (gas incoloro muy tóxico e inflamable que se obtiene por reacción entre desechos de cianuro potásico y sulfato de cobre, o por calentamiento de cianuro de mercurio) y en caso de intoxicación debe someterse a los afectados a un tratamiento específico.

Por último, las afecciones más graves se derivan de los neurotóxicos, fabricados a partir de sustancias que se utilizan para la producción de insecticidas, piensos y ciertos colorantes. La única terapia consiste en una medicación previa; si esta no existe es prácticamente imposible combatir con eficacia los efectos de estos agentes.

Ultrasonidos para destruir tumores

Los ultrasonidos, que ya se utilizan para infinidad de procesos industriales y sanitarios, pueden haber encontrado un nuevo campo de actuación en el tratamiento de los tumores cancerosos. Científicos del *Royal Marsden Hospital* de Londres están convencidos de que la utilización de un ultrasonido altamente localizado podrá destruir tumores sin necesidad de recurrir a la cirugía. El nuevo método, que ha sido probado con éxito en ratas y en tejidos introducidos en tubos de ensayo, se basa en la utilización de una lente biconcava que desvía las ondas sónicas hacia un foco de la misma forma que actúa como una lupa con las ondas de luz. La fuente ultrasónica hace vibrar el tejido del tumor durante un par de segundos y el proceso se repite hasta que el tejido tumoral se destruye por completo.

El equipo de investigación londinense piensa que el sistema podrá ser utilizado en humanos en el plazo de un año y que del mismo podrán beneficiarse pacientes con cáncer de riñón, próstata, vejiga, hígado y pulmón.



ASPIRINA VEGETAL

Desde hace casi dos décadas se conoce el benéfico efecto de la aspirina en las flores cortadas. Sin embargo, ha sido en estos días cuando, desde dos diferentes grupos de investigación, se ha aportado una explicación científica al fenómeno.

Las plantas son capaces de producir su propia aspirina y, de hecho, el nombre de salicílico proviene del árbol *Willow salix* que los indios norteamericanos usaban para remediar sus jaquecas. Los más recientes hallazgos parecen que demuestran que las plantas tienen una especie de sistema inmune con el que se enfrentan a las enfermedades. Cuando alguna zona es atacada por virus, hongos o bacterias, se acciona una señal que viaja hasta las hojas o raíces no infectadas para estimular la producción de proteínas que luchan contra la enfermedad.

El primer descubrimiento en torno a este curioso mecanismo se produjo hace algo más de diez años, cuando un equipo británico comprobó que inyectando aspirina a plantas de tabaco infectadas por el denominado *mosaico*, éstas generaban ineditamente respuestas autoinmunes.

Otro grupo de biólogos suizos llegó a similares constataciones cuando trabajaban con plantas de pepino, en cuyos canales de conducción de azúcar encontraron el salicílico de la aspirina.

Hasta ahora, estos avances no han trascendido el conocimiento básico, pero los expertos consideran que dentro de poco estas aportaciones conducirán a la elaboración de productos que, de manera externa, puedan activar el sistema de autoprotección de las plantas ante distintas agresiones virales o bacterianas.

Dentro de poco se conseguirá elaborar productos que, de manera externa, puedan activar el sistema de autoprotección de las plantas.

Nuevo fármaco contra el Parkinson

El principal problema de las enfermedades neurodegenerativas sigue siendo lo oscuro de sus causas y por ello, hasta ahora, las terapias se aplican,

en la mayoría de los casos, mediante el viejo método científico de prueba-error. De entre la decena de hipótesis que se han tratado de ofrecer para explicar el origen del Parkinson parece que la más plausible es aquella que habla de la existencia de un tóxico neuronal en el cerebro que puede ser producido por el metabolismo del propio organismo y que actúa en combinación con algunos elementos genéticos.

Actualmente, la enfermedad de Parkinson se trata con un medicamento llamado *Levodopa*, que se convierte en dopa-

mina en el cerebro; pero, desgraciadamente, la mayoría de los pacientes desarrollan complicaciones y efectos secundarios después de utilizarlo.

Recientemente se ha celebrado un seminario en la Universidad de Navarra en el que participaron los especialistas Jancovic y Melamed y en el transcurso del encuentro se informó sobre la existencia de un nuevo medicamento, el *Deprenil*, que está siendo utilizado ya con éxito para hacer más lento el proceso de la patología. Un gran centro de investigación norteamericano, el *Data-Lab*,

ha evidenciado que el *Deprenil* puede alterar o cambiar el progreso de la enfermedad.

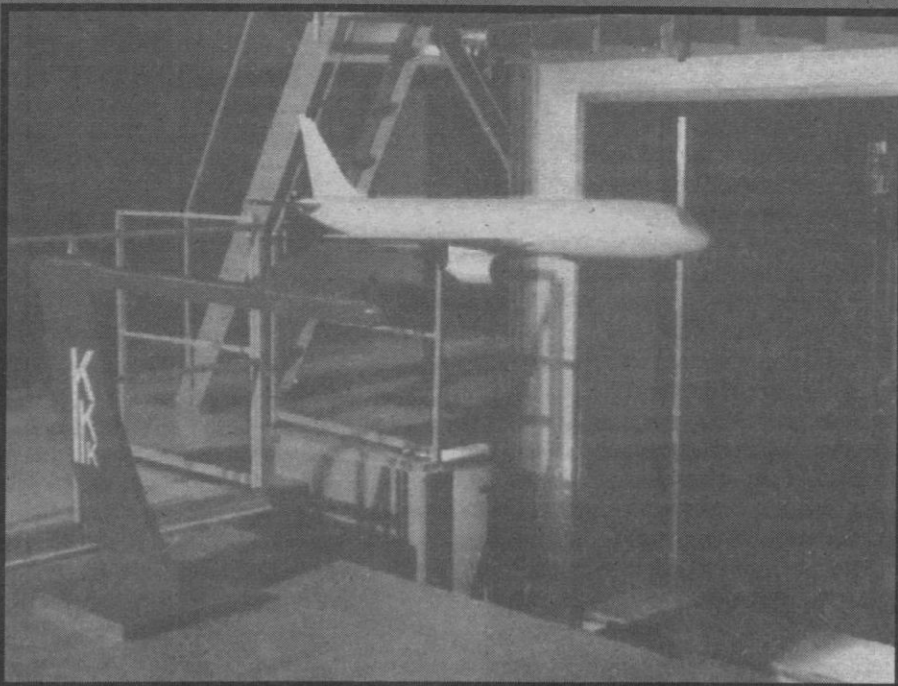
Superordenador en marcha

En esta primavera que se anuncia entrará en servicio uno de los proyectos informáticos más ambiciosos de los últimos tiempos.

El superordenador, *Tochstone Delta Sistem*, con sus 528 procesadores capaces de trabajar simultáneamente, podrá realizar 32.000 millones de operaciones por segundo.

El aparato, que ha sido desarrollado después de seis años de trabajo por Intel, tiene muchas posibilidades de convertirse en una eficaz herramienta para múltiples dominios del conocimiento y entre ellos se apuntan, como más inmediatos, la representación gráfica de los datos que transmiten las sondas Galileo y Magallanes y la secuenciación del genoma humano.

Gigantes en el aire



La aviónica pasa por ser uno de los más ágiles y competitivos sectores del mercado industrial. No se trata tan sólo de volar más rápido o con mayor autonomía, sino de incrementar continuamente la capacidad de los aeroplanos.

Airbus Industrie ha lanzado un nuevo reto que pretende terminar con la hegemonía del *Boeing 747-400* y sus 500 plazas. El proyecto que ha presentado recientemente propone un aparato de 800 asientos que duplicará su más inmediato diseño, el *Airbus A340*, que entrará en servicio dentro de dos años. El problema fundamental radica en el mastodóntico fuselaje, pero si las pruebas en el túnel de viento que se preparan son positivas, los directivos de la compañía confían en que el ingenio podrá transportar, algún día, a 600 u 800 pasajeros entre Londres y Singapur sin escalas.

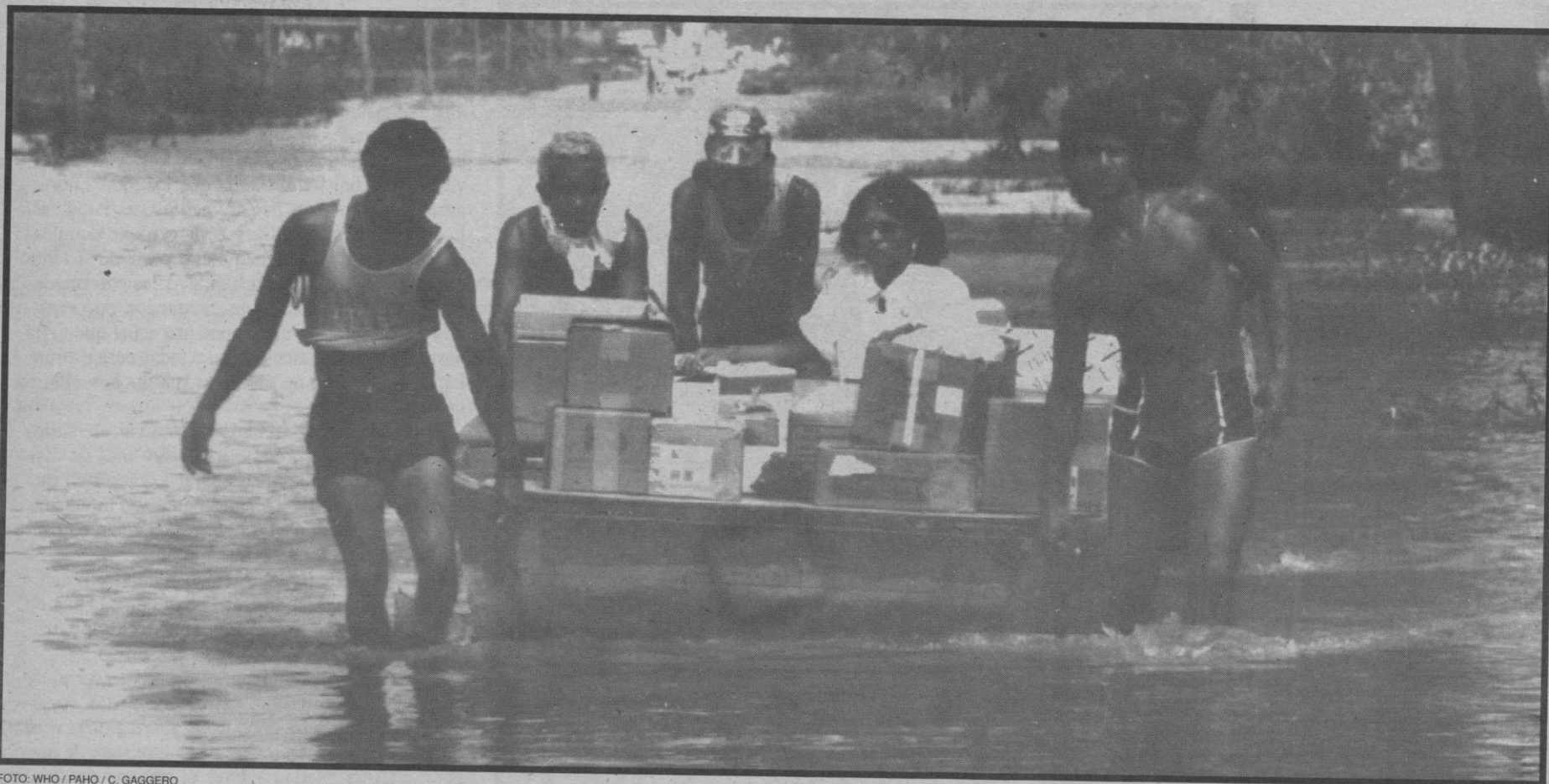


FOTO: WHO / PAHO / C. GAGGERO

UNA CATASTROFE CADA DIA

"Las catástrofes golpean sin avisar. Estamos preparados". Bajo este lema, la Organización Mundial de la Salud (OMS) dedicará la

Jornada Mundial de la Salud, el próximo 7 de abril, a sensibilizar a autoridades y ciudadanos ante las situaciones de urgencia y la necesidad de organizar socorros y ayudas; y todo ello basado en lo que hoy se investiga sobre las disciplinas científicas y las tecnologías relacionadas con este tema.

MANUEL CALVO HERNANDO

En el curso de los últimos decenios, señala el director general de la OMS en su mensaje con ocasión del Día Mundial, los progresos en materia de desarrollo sanitario, social y económico han sido considerables. Pero tales avances con frecuencia se ven interrumpidos o comprometidos por catástrofes, naturales o provocadas por el hombre.

Ante la gravedad y el número de las catástrofes naturales, las Naciones Unidas han proclamado el *Decenio sobre Reducción de Desastres Naturales*, para un mejor conocimiento de sus causas y un fomento de la cooperación mundial. El secretario general de la ONU recomienda, asimismo, que se recurra al conocimiento científico y tecnológico para mitigar el sufrimiento humano y afianzar la seguridad económica.

En estas desgracias, la historia se repite. Los insectos de una de las siete plagas de Egipto de que habla la Biblia siguen sembrando el terror en vastas regiones del continente africano. Las terribles epidemias de otros tiempos (las grandes pestes de los siglos XIV y XVII) ya no podrían repetirse, o al menos así queremos creerlo nosotros, pero surgen epidemias nuevas como el SIDA, los accidentes de tráfico y el deterioro ambiental. Y todavía en 1970, un ciclón mató

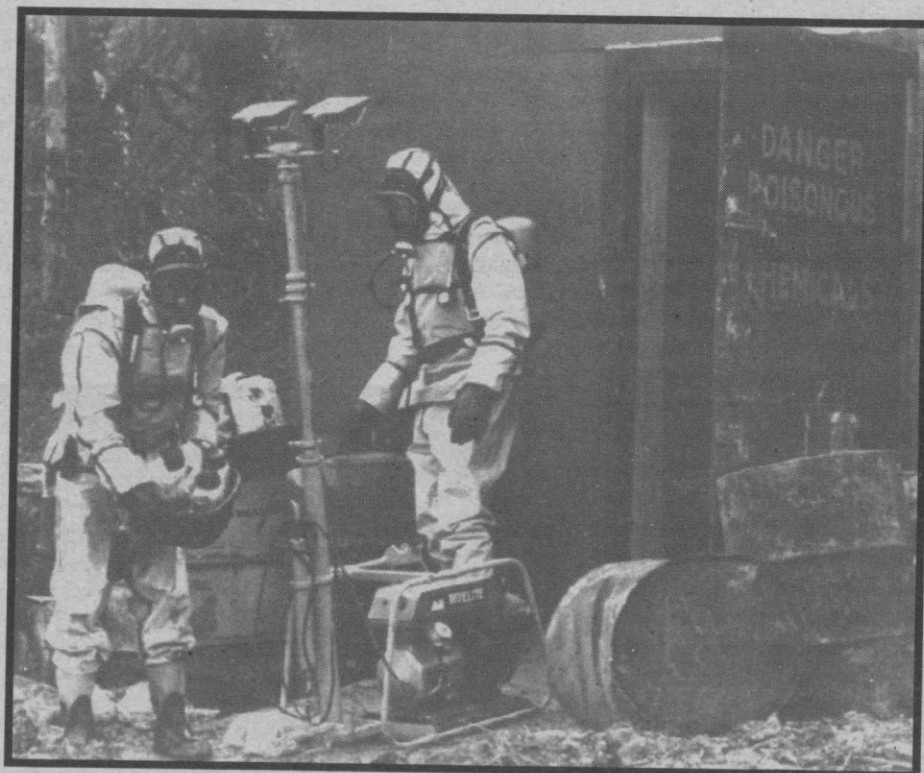


FOTO: WHO / UK CENTRAL OFFICE OF INFORMATION

en Bangladesh a 200.000 personas y destruyó casi toda su flota pesquera. Y en 1985, en México, quedaron destruidas e inutilizadas 5.000 camas de hospital en pocos instantes, con motivo del terremoto que asoló a parte de la ciudad.

La OMS entiende por catástrofe todo acontecimiento que provoca daños, perturbaciones económicas, pérdidas de vidas humanas y deterioro de la salud

y de los servicios sanitarios, y en una amplitud tal que justifica una movilización excepcional de las ayudas exteriores. Según esta definición, casi todos los días se produce una catástrofe de esta naturaleza en algún país del mundo.

Por ejemplo, en 1988 hubo, en el conjunto de las naciones, 74 inundaciones graves, 55 ciclones, 11 huracanes, 34 tempestades de violencia excepcio-

nal, 17 corrimientos de tierra, 17 terremotos, 18 sequías y 162 accidentes de una consideración que sobrepasa los medios disponibles para hacerlos frente.

En junio de 1990, el terremoto de Irán causó más de 40.000 víctimas y dejó sin hogar a medio millón de personas. En la provincia China de Hunan, las inundaciones provocadas por las lluvias torrenciales han afectado a 20 millones de seres humanos

y han producido miles de millones de dólares de pérdidas.

Nuestro siglo ha añadido una dimensión ecológica a la definición de catástrofe. Los desastres químicos y nucleares, las mareas negras, la contaminación del aire, el agua y el suelo, la desertización, el efecto invernadero y los refugiados que huyen de un medio ambiente hostil son efectos destructores del desarrollo. La última era glaciaria provocó

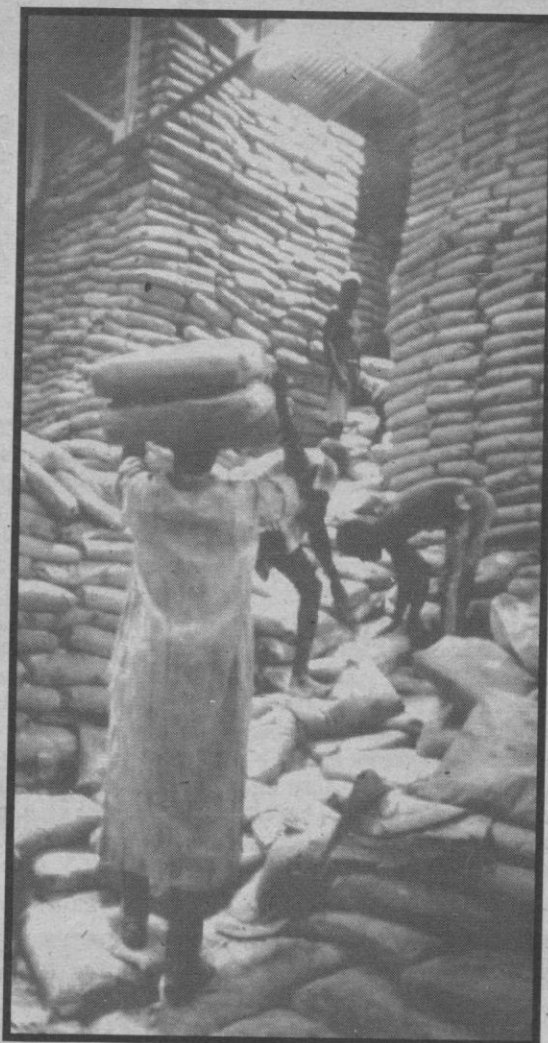


FOTO: WHO / OXFAM / J. HARTLEY

Cerca de 300 millones de personas han sido víctimas de inundaciones a lo largo del siglo XX. A la izquierda, de las 100.000 sustancias químicas existentes en el mundo ¿cuántas ofrecen garantías de seguridad?. En la foto inmediatamente superior, la ayuda ha llegado a tiempo



FOTO: WHO / MSF-BELGIE



FOTO: WHO / L. DE TOLEDO / LRCS

Los efectos devastadores de un terremoto. Sobre estas líneas, la única comida del día con toda probabilidad

las mayores convulsiones climáticas que ha conocido la humanidad. Ahora, al cerrar el siglo XX, existe el temor de que el clima pueda ser modificado por acciones humanas.

En lo que se refiere a los refugiados, y según datos norteamericanos, entre 1900 y 1988 unos 47 millones de personas han cruzado otros países huyendo de desastres naturales en los suyos.

Las catástrofes- recuerda el

director general de la OMS- ocurren con mayor frecuencia en zonas ya castigadas por una mediocre situación económica y sanitaria. La mayor parte de las catástrofes naturales suelen producirse en los mismos países y regiones. Por desgracia, y teniendo en cuenta el deterioro constante del medio ambiente, catástrofes graves como inundaciones y sequías no dejarán de aumentar en los próximos diez años.

En cuanto a los terremotos, los científicos no han podido hacer hasta ahora previsiones fiables a corto plazo, a pesar de los avances en los estudios sobre tectónica de placas. Por el momento, sólo las técnicas de construcción antisísmica pueden evitar muertes y daños materia-

El deterioro ecológico incrementará la frecuencia de inundaciones y sequías

les. Y otro tanto puede decirse de la construcción sobre pilotes para defenderse de inundaciones. Es imposible prever la mayor parte de las catástrofes, pero sí estamos hoy en condiciones de atenuar muchos de sus efectos más graves, con tal de estar preparados. Recientemente ha empezado a funcionar en París un instituto europeo que agrupa a los especialistas del riesgo en todos los sectores de la sociedad. La ciencia y la tecnología ofrecen hoy instrumentos para tratar de reducir los desastres. Una mejor vigilancia de las tendencias climáticas y su mejor previsión permiten anticipar ciertos tipos de catástrofes. Y cuando se producen, es posible reducir su impacto con una mejor planificación y una concepción razonable de los edificios, empezando por las instalaciones sanitarias.

Por otra parte, se sabe también que ciertos tipos de catástrofes tienden a producir las mismas consecuencias, como epidemias de enfermedades diarreicas después de una inundación, malnutrición y hambre después de sequías prolongadas y quemaduras en los incendios forestales y erupciones volcánicas. De este modo, empieza a ser posible afrontar tales situaciones y evitar que se produzcan casos tan absurdos como el terremoto de Armenia de 1988: la mayor parte de las medicinas de la ayuda exterior llegaron sin responsable y sin inventario, con un 20% de los productos caducados y dos tercios de ellos etiquetados en 21 idiomas. Fue necesario importar un incinerador especial para destruir los medicamentos que no podían utilizarse.

Y esto no afecta solamente a las autoridades o a los servicios correspondientes. También el

ciudadano común está obligado a adquirir algunos conocimientos básicos, porque con frecuencia se ofrece como voluntario para cooperar.

Estos males no castigan únicamente, como podría creerse a primera vista, a los países pobres o en desarrollo. Las naciones industrializadas se enfrentan con un gran riesgo: las catástrofes químicas.

El progreso químico mejora nuestra vida cotidiana en términos considerables, pero también puede ser fuente de catástrofes, como ha ocurrido en varias ocasiones y especialmente en Bhopal, las más trágica hasta ahora en la historia de la química moderna. No es posible eliminar completamente los riesgos derivados de la fabricación y el transporte de productos químicos, y también en otros sectores, pero sí tomar medidas para prevenir y limitar en lo posible tales catástrofes.

Un ejemplo de estas medidas son las fichas internacionales de seguridad química, en las que se anotan los riesgos de tales productos. El programa internacional sobre seguridad de sustancias químicas elaborará unas 2.000 de estas fichas para facilitar el trabajo de quienes tienen la responsabilidad de la prevención de catástrofes químicas. Por otra parte, una extensa red mundial prepara monografías sobre venenos para poder diagnosticar en cada caso con rapidez y seguridad.

Las catástrofes químicas son las más difíciles de combatir, porque es necesario conocer con precisión los efectos de las sustancias implicadas y ello resulta extremadamente laborioso cuando se trata de una pequeña cantidad de uno de los 50.000 productos químicos utilizados habitualmente.

¿VERDADERO O FALSO?

La OMS ha creado un juego del tipo de *verdadero o falso*, con doce preguntas, que resumimos a continuación. Se recomienda contestar primero y buscar luego, al final de este texto, las respuestas verdaderas o falsas. Se obtienen 10 puntos por respuesta exacta y 0 puntos por respuesta falsa.

1. Los servicios de salud de un país son normalmente capaces de hacer frente a situaciones de emergencia.

2. La precipitación no es necesariamente positiva. Hay que estimar primero las necesidades y realizar primero otras operaciones.

3. Si la catástrofe no conmociona a los medios informativos, los servicios tardarán años en repararse.

4. Los pobres y quienes padecen malas condiciones de vida, son más vulnerables en caso de catástrofe.

5. Si la prensa puede hacernos creer que las catástrofes van acompañadas casi inevitablemente de saqueos, se observa, por el contrario, que ante una catástrofe se manifiestan las cualidades humanas y su sentido de la solidaridad.

6. Durante los tres primeros días no hay riesgo epidémico ni peligro de transmisión de enfermedades.

7. Los terremotos no afectan a las cosechas, contrariamente a lo que ocurre con sequías, inundaciones y huracanes. Si se han previsto almacenamientos adecuados y se aplica un razonamiento, no hay razones para temer una situación de hambre.

8. Es bueno dejar a las personas lo más cerca posible de sus casas.

9. Los alimentos deben racionarse. El personal de ayuda tiene necesidad de una alimentación normal.

10. El trabajo en equipo es la solución más eficaz ante una catástrofe. Es indispensable un entrenamiento previo de los equipos.

11. En las zonas donde son frecuentes los temblores de tierra se reducen las pérdidas humanas si se respetan escrupulosamente las normas de construcción previstas.

12. La erosión del suelo es debida a su mala utilización, al pastoreo excesivo y a la falta de repoblación.

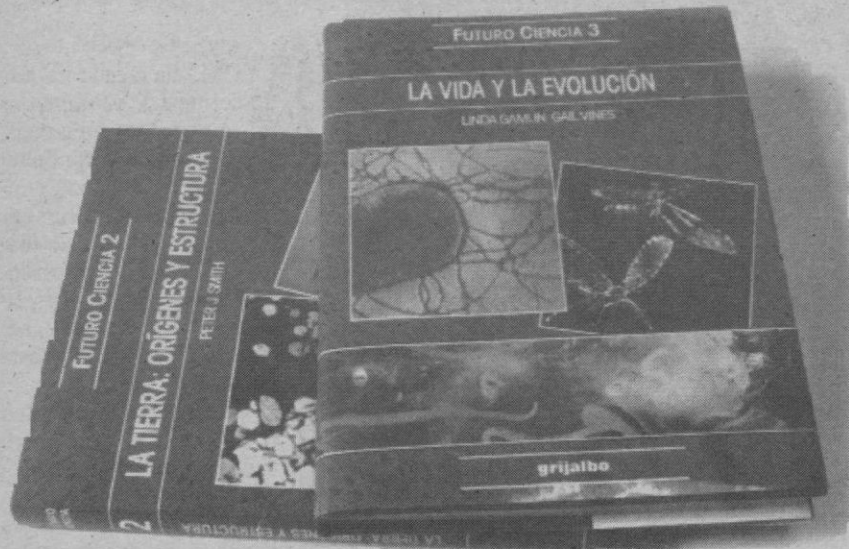
Soluciones

La respuesta es *verdadero* en las preguntas que llevan los números 2, 4, 8, 11 y 12.

Es *falso* en los números 1, 3, 5, 6, 9 y 10.

Futuro ciencia

Editorial Grijalbo



Resulta obligado saludar con entusiasmo la aparición de esta magnífica enciclopedia, que viene a rellenar un profundo hueco bibliográfico en la divulgación científica en lengua castellana. La obra, en diez volúmenes, encuadernados en tela, con sobrecubiertas a todo color y plastificadas, ofrece un amplio y riguroso panorama de la ciencia contemporánea en la que se apuntan perspectivas de futuro. Más de cuatro mil ilustracio-

nes, que incluyen fotografías, gráficos, mapas, esquemas y diagramas, animan a la lectura de esta obra de recreo y consulta.

Cada tomo incluye un glosario de términos científicos y en el número diez figura una completa bibliografía especializada y relativa al conjunto de la edición.

Inicialmente, han salido al mercado cuatro tomos y el resto aparecerá en el transcurso de este año.

VOCABULARIO CIENTÍFICO Y TÉCNICO

REAL ACADEMIA DE CIENCIAS EXACTAS, FÍSICAS Y NATURALES



Vocabulario científico y técnico

Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.
Editorial Espasa Calpe

La intensa actividad científica y el desarrollo tecnológico de nuestros días están originando permanentemente nuevos vocablos, la adición de nuevas acepciones a términos ya existentes y la incorporación de expresiones estándar, como símbolos o abreviaturas. Todo ello ha sido contemplado y valorado por la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, presidida por Angel Martín Municio, en el momento de elaborar este diccionario, cu-

yo objetivo es servir de ayuda y convertirse en herramienta imprescindible en los campos científico y técnico. Fenómenos físicos, propiedades de la materia, formas geométricas, elementos, enfermedades, sustancias, seres vivos, entidades biológicas, etc, forman parte de nuestra realidad, de una realidad que es preciso nombrar y definir, algo que ya no será difícil, o por lo menos no tan confuso, gracias a los 35.000 términos recogidos en este Vocabulario.

entre líneas

"Si es que existe vida inteligente en el espacio, y si miran en nuestra dirección de vez en cuando, deberán haber advertido en los últimos años algo que les habrá picado sin duda la curiosidad. En la televisión y en las frecuencias de FM, nuestro planeta resplandece en el cielo con mayor luminosidad que el propio Sol. Por primera vez en la historia del Universo, la Tierra se ha convertido en un objeto eminente en el cielo: un faro que envía señales a las estrellas más cercanas para anunciar que hay vida inteligente en este planeta"

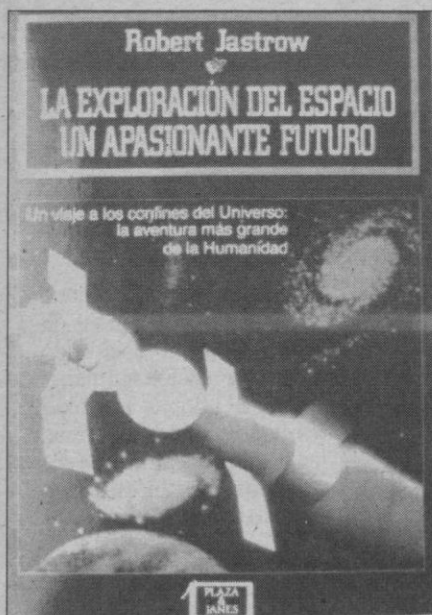
Robert Jastrow

"En la ciencia, como en otros campos de actividad, uno encuentra santos y charlatanes, guerreros y monjes, genios y obstinados, tiranos y esclavos, benefactores y miseros, pero hay una cualidad que los mejores de ellos tienen en común, y que comparten con los grandes escritores, músicos y artistas: la creatividad"

Max F. Perutz

"Ya va siendo hora de que los legos abandonen la creencia engañosa de que la búsqueda científica es una empresa fría y desapasionada, despojada de aspectos imaginativos, y de que un científico es un hombre que abre las puertas del descubrimiento; ya que en cada nivel de esfuerzo la investigación científica es una tarea apasionada y la Promoción del Conocimiento de la Naturaleza depende sobre todo de una excursión hacia lo que puede ser imaginado pero no es aún conocido"

Jawaharlal Nehru



La exploración del espacio. Un apasionante futuro

Robert Jastrow

Editorial Plaza y Janés. Muy interesante

Escrito por el científico norteamericano Robert Jastrow, este libro intenta explicar a un público general los secretos cósmicos ya desvelados por los astrónomos.

Consciente de la necesidad de utilizar una terminología inteligible para cualquier lector, Jastrow no sólo se sirve de un vocabulario sencillo y una redacción amena, sino que también asemeja su estilo al periodístico, relatando, por ejemplo, de forma novelada la carrera entre soviéticos y norteamericanos por llegar a la

Luna. La obtención de vida consciente a partir de simples átomos, la exploración del Sistema Solar y la aspiración de controlar el cosmos son algunos de los temas estudiados en este volumen por Jastrow, fundador y director durante veinte años del Instituto Goddard para estudios espaciales, dependiente de la NASA. Autor del bestseller científico *Red giants and white dwarfs*, es muy conocido en Estados Unidos por sus intervenciones televisivas sobre astronomía e investigación espacial.



¿Es necesaria la ciencia?

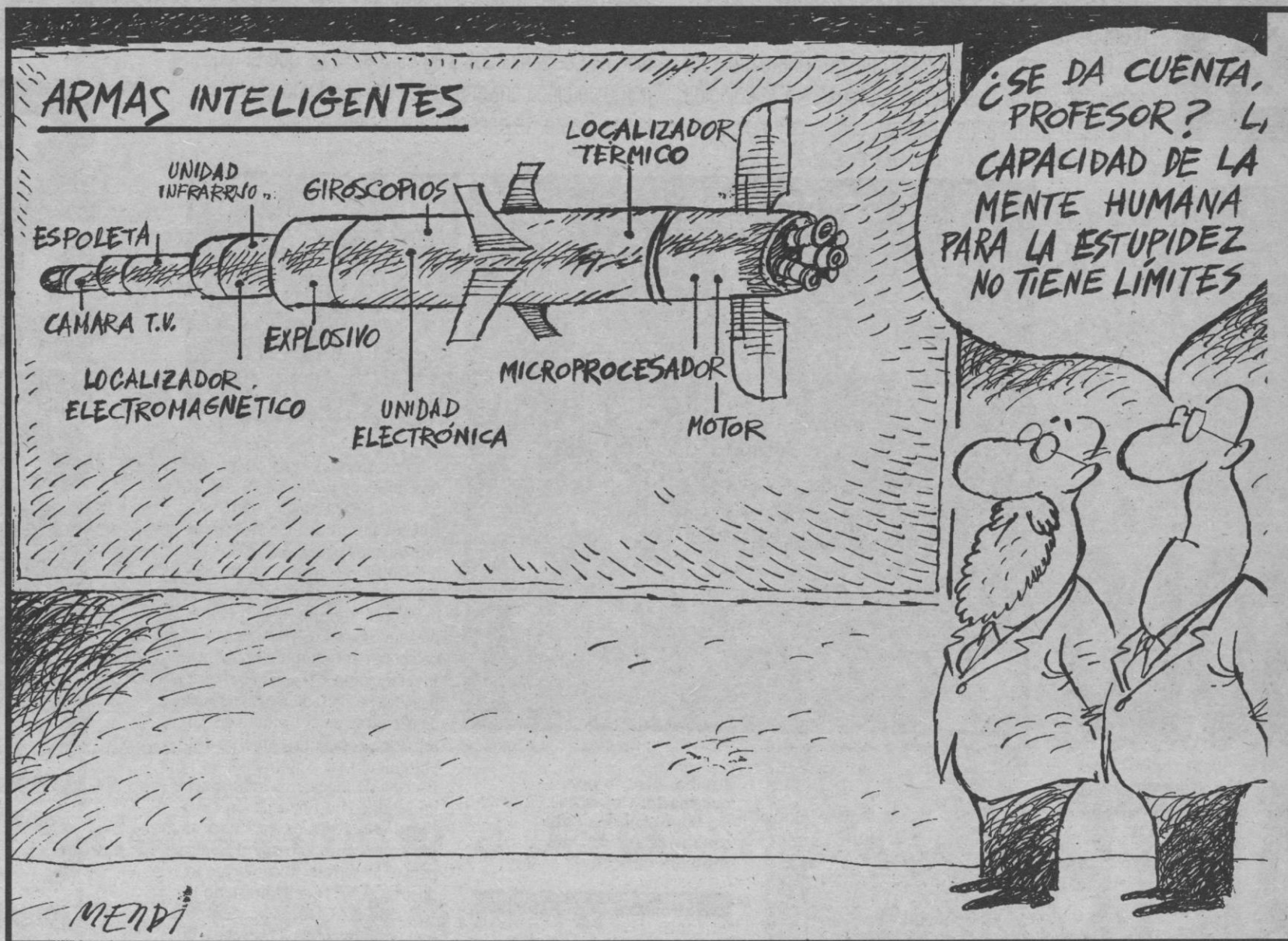
Max F. Perutz. Editorial Espasa Calpe

Con los ensayos que conforman este libro, el doctor Perutz, especialista en medicina y biología molecular y Premio Nobel de Química de 1962, aporta una visión humanizadora de la ciencia, analizando la importancia crucial que para el hombre tiene la labor de la investigación en temas tales como la salud, la energía o la producción de alimentos.

Incluye, además, interesantes recorridos por la vida y el trabajo de célebres científicos, como Fleming, Rutherford, Planck o Weizmann, sin

olvidar las referencias a algunos de los descubrimientos que más han influido en el mundo actual (el núcleo atómico, la penicilina, la doble hélice o la inmunidad).

Aboga el autor por una aplicación de la investigación inteligente y carente de prejuicios y por una mayor comprensión de la ciencia y los científicos para conseguir, en un futuro no demasiado lejano, que la ciencia se desarrolle "en casas de cristal, donde todo el mundo puede mirar".



La tortuga matemática, el ratón físico y el ganso filósofo

Un soleado día se encontraron al borde de un arroyo un Ganso, un Ratón y una Tortuga. La Tortuga era matemática de profesión. Proposición, axioma, teorema o lema, todo con letras griegas expresaba.

El Ratón, por su parte, a la física dedicaba sus esfuerzos. Con experimentos extraía de la naturaleza los secretos para plantear leyes y modelos.

El Ganso, en cambio, filósofo era. Serio y circunspecto, la metafísica era su fuerte. Todo argumento en su contra rebatía.

Después de saludarse muy amables, los tres sabios Animales entablaron conversación. Cada uno quería a los otros demostrar que su ciencia era la importante.

"Hermanos míos -dijo la Tortuga-, sin matemática no existe la ciencia. Si no puede expresarse en mi lenguaje, cualquier idea es palabrería".

"Perdonad, amigo -corrigió el Ratón-, la matemática, aunque muy útil, es de la física mero instrumento".

"Olvidais -agregó el Ganso soltando un graznido-, que la filosofía es la base no sólo de las vuestras, sino de cualquier ciencia".

"Hermano Ganso, si bien es cierto que con la filosofía nació la ciencia, hoy es para el científico mera curiosidad histórica", explicó la Tortuga.

"No os adelanteis, Tortuga -afirmó el Ratón-, que vuestra disciplina es un juego, una divagación".

"Hermanos -profriró el Ganso filósofo-, si no os definiera los conceptos de razón, idea, esencia,

mente, ¿qué haríais con vuestras respectivas ciencias?"

Cuentan que los tres sabios discutieron tres días con sus noches sin llegar a acuerdo alguno. Todos querían tener la razón de su parte llenando de críticas a la ciencia ajena.

Cansados de discutir acudieron al León, monarca de los Animales, para solicitar su veredicto.

El rey los oyó con poco entusiasmo y después de pensarlo un momento, rugió: "los tres teneis razón, siempre y cuando pagueis puntualmente los impuestos".



El león ecológico

La Vaca, la Cabra y la Oveja vivían en un pequeño terreno cercado. Su alimento era un producto procesado, de sabor indefinido, que el Hombre les llevaba con regularidad zootécnica. Los tres lan-

guidecían soñando con las verdes hierbas silvestres que veían a lo lejos, observando a los ciervos que las consumían libremente.

Llamaron al León, cuya experiencia en ecosistemas era de todos conocida. Después de escuchar sus quejas respecto a la falta de oportunidades y al desequilibrio de competencias, el León juzgó que se trataba de un problema ecológico y les propuso una solución muy razonable.

Para que la Vaca, la Cabra y la Oveja tuvieran las mismas oportunidades alimenticias, debían tener acceso a las hierbas silvestres como cualquier

herbívoro salvaje, e incluso podría darse el caso de que, con el tiempo, llegasen a gustar de la carne de los animales de la que el León se alimentaba.

Decidieron pues, por consejo del León, tirar la cerca que delimitaba su pequeño terreno y dejar que las fuerzas naturales entraran en acción.

La Oveja, la Cabra y la Vaca, engolosinadas con la hierba fresca, se olvidaron del alimento procesado. Hasta que llegó el invierno.

Las hierbas silvestres desaparecieron y la competencia, que

era lo que se pretendía con la medida ecológica del León, llegó a su máximo. La Cabra, la Oveja y la Vaca tuvieron que volver tras el cercado y repartirse con los ciervos el alimento procesado.

Al ver el León a los ciervos, gordos y a su alcance, que en anteriores inviernos eran escuálidos y marchaban en busca de otros pastos, agradeció a la Vaca, la Oveja y a la Cabra su interés por la ecología.

DOS FABULAS

ANA MARIA SANCHEZ
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MÉJICO



Un robot
preparado
para afrontar
incendios,
contaminación
o terrorismo

SOLO ANTE EL PELIGRO

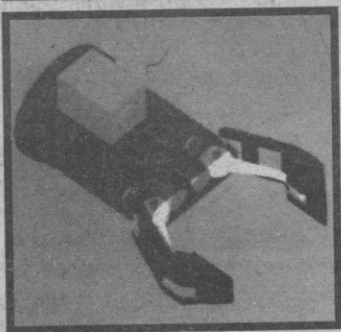
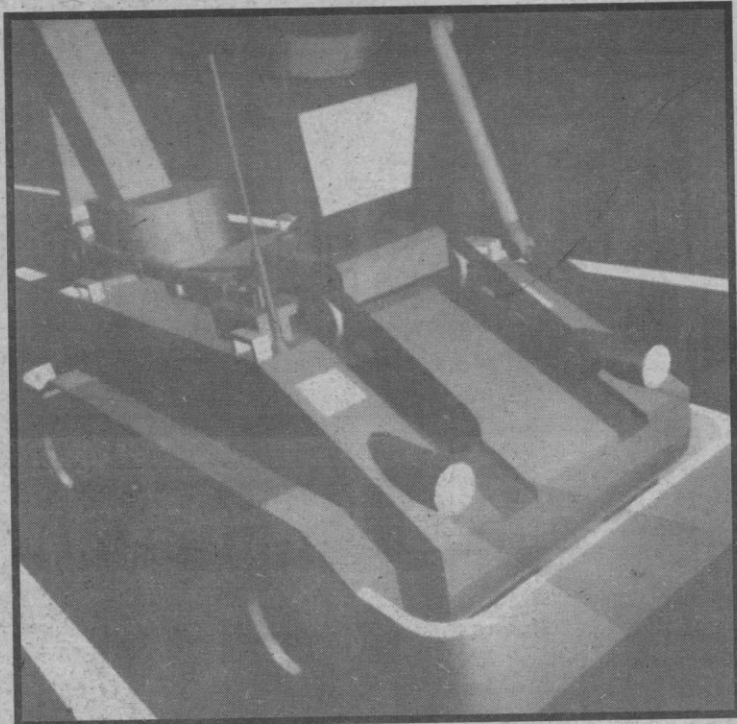
MARIA JASUS SANTESMASES

Tres países europeos, Francia, Italia y España, trabajan conjuntamente en un proyecto de investigación tecnológica para el desarrollo de un robot capaz de moverse en ambientes hostiles. Tres industrias francesas (Matra, Framatome y Technicatome), la Agencia italiana de Energía, ENEA, y la firma Italrobot, forman parte, junto a la española Construcciones Aeronáuticas, S.A. (CASA) de este proyecto que fue aprobado por el Comité Eureka en 1987.

Como ya se pueden conseguir muchas cosas apretando un botón, como casi nada se recorta ni se pega, sino que se diseña en pantalla, como los programas de ordenador caben en una placa de silicio más pequeña que el lomo de una mosca, parece que debería ser sencillo alcanzar una mayor automatización de la vida cotidiana; una liberación paulatina de las cargas más penosas. "Todavía estamos lejos del robot casero", afirma Antonio Barnusell, ingeniero jefe de la parte española de este proyecto para la construcción y producción de robots móviles avanzados, AMR, acróstico que en inglés responde al título Advanced Mobile Robots, para la seguridad civil. El robot, que ha si-

Tres países se han puesto de acuerdo para diseñar y producir un ingenio electrónico que podrá sustituir al ser humano en situaciones de riesgo. Una estructura aerodinámica de tres brazos móviles será teledirigida para hacer frente a los muchos peligros que no conse-

guirán detenerla; antes al contrario, está especialmente diseñada para desenvolverse con soltura en ambientes contaminados y agresivos en los que el robot, como versión contemporánea del aguerrido sheriff del lejano Oeste, se encontrará sólo ante el peligro.



Arriba, diseño por ordenador del AMR. En las otras dos fotos, pinzas de los brazos móviles del robot

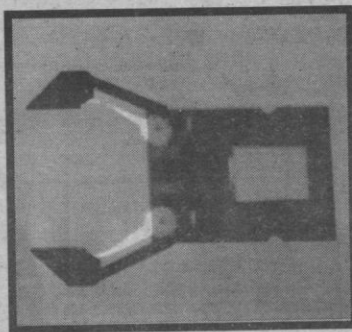
aunque parece ser de una sola pieza, está formado realmente por dos; una inferior, la más grande, que consta de dos brazos sobre una base rotatoria y el vehículo de transporte (AMR 1) y otra superior, más pequeña, con un sólo brazo (AMR 2).

Los técnicos españoles son los responsables de la puesta a punto del sistema de manipulación (los brazos móviles del robot) y el sistema de control térmico y su estructura.

Los brazos del AMR 1 son capaces de alcanzar cualquier punto del espacio y tienen pinzas en los extremos. Pueden soportar una carga máxima de 150 kilos y 140 kilos, respectivamente. El de AMR 2 cargará hasta con 50 kilos y podrá abrir puertas y accionar válvulas.

El control térmico y el chasis del vehículo transportador del robot necesitan una estructura básica y un sistema de protección contra posibles golpes, así como contra temperaturas altas. Para ello está previsto un sistema de refrigeración y un tanque que almacene agua. La estructura básica combina el tipo de chasis de los automóviles con la estructura aeronáutica. El control térmico consta tanto de un sistema de líquidos como de otro de expansión y comprensión del aire. El sistema debe ser tan capaz de detectar la temperatura como de soportarla en cualquier circunstancia, de tal forma que pueda accederse a determinada información sobre accidentes y situaciones de riesgo en las que ninguna persona podría intervenir porque sería demasiado peligroso.

Francia participa en este proyecto aportando el 45% del coste total, que ronda los 12.000 millones de pesetas. Italia aporta el 38% y España el 17%.



También intervienen laboratorios públicos de investigación de los tres países, tanto del CNRS francés como del CNR italiano (organismos equivalentes al español Consejo Superior de Investigaciones Científicas, pero con más investigadores y con más presupuesto). Por parte española colaboran el Centro de Estudios e Investigaciones Técnicas de Gipuzkoa; Ikerlan, de la cooperativa de Mondragón; el Instituto de Automatización Industrial y el Departamento de Automática de la Escuela de Ingenieros Industriales de Madrid. La financiación de la parte española cuenta con un préstamo concedido por el Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (CDTI) del Ministerio de Industria. El CDTI concede préstamos sin intereses a proyectos de desarrollo tecnológico de la industria concertados con centros públicos de investigación. AMR ha recibido del CDTI 1.700 millones de pesetas, lo que supone el 70% de la aportación española al proyecto.

Pertenecer a Eureka, ese sello de calidad inventado por el presidente de la República francesa, Francois Mitterrand, para promover el desarrollo tecnológico de la Comunidad Europea y tratar de afrontar el reto que supone el nivel alcanzado por Estados Unidos y Japón, "facilita unas ciertas ayudas", dice Barnusell. "Pero será bueno sólo si conseguimos vender el producto, porque el proyecto tiene fines comerciales, queremos que el producto sea rentable". Barnusell cree que sin el sello Eureka "quizá el robot no hubiera sido posible" y que pertenecer a este programa "ayuda a convencer sobre la bondad del proyecto".

El producto final, una vez superadas todas las pruebas, algunas de las cuales, con todas las piezas, se harán pronto en Francia o en Italia, tendrá un coste que oscilará entre 30 y 100 millones de pesetas. "Con ese precio el producto no resultará fácil de popularizar, pero sí sus aplicaciones y por tanto es previsible que estos aparatos lleguen a ser adquiridos por las industrias". El reto principal de este robot internacional es, según Barnusell, llevar la robótica a ambientes abiertos, eliminar trabajos penosos en entornos industriales.

Todavía hoy los robots industriales que funcionan en algunas cadenas de producción son demasiado grandes, lentos y muy ruidosos, exigen operadores hábiles para su uso y se estropean con demasiada frecuencia. "Estamos tratando de hacer motores pequeños, más silenciosos y efectivos", añade Barnusell.

ciencia abierta

COMITE ASESOR

Julio Abramczyk, Armando Albert, Michel André, James Cornell, Miguel Delibes, Pierre Fayard, Francisco García Cabrerizo, José María López Piñero, José María Maravall, Luis Oro, Regina Revilla, María Luisa Rodríguez Sala, Eugenio Triana, Hendrik Van der Loos, Biel Mesquida

COMITE DE REDACCION

Manuel Calvo Hernando, Miguel Angel Quintanilla, Manuel Toharia

DIRECTOR EDITORIAL

Miguel Angel Almodóvar

COORDINACION

Fátima Rojas

DIRECTOR DE ARTE

Luis Felipe Santamaría

SECRETARIA REDACCION

Pilar Arrieta

Consejo Superior
de Investigaciones Científicas
Serrano, 117
28006 Madrid
Tel: 585 51 17
Fax: 261 68 50

Con la colaboración de la
Dirección General
de Política Tecnológica
Ministerio de Industria y Energía

EDITA

Imagen PQ
Pasaje Las Delicias, Tetuán, 15
Tels. 95/ 576 33 71 - 421 07 90
41001 Sevilla
ADMINISTRACION
Maritina Martín